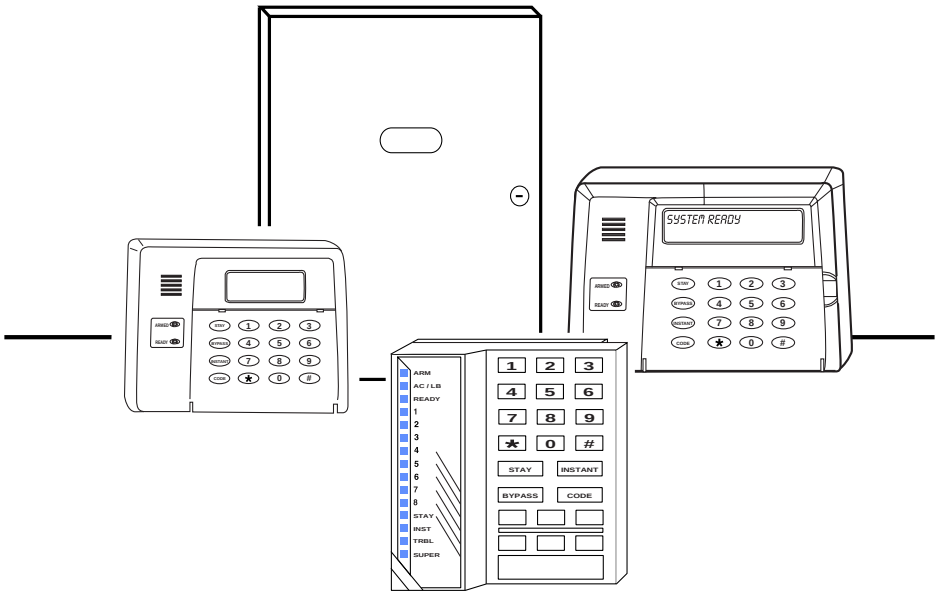
# Sistema di sicurezza cablato

# OMNI®-400EU
# OMNI®-600EU

## Installazione e Guida alla Programmazione




FIRE BURGLARY INSTRUMENTS, INC.

N9979V1IT 9/01

Documento reperibile presso http://www.fbii.it

# Vi ringraziamo per aver acquistato il Sistema di Sicurezza OMNI.

Questo manuale si propone di fornire una breve descrizione delle centrali OMNI®-400 e OMNI®-600, e le istruzioni necessarie per installare un sistema antintrusione.

FBII è sempre al vostro servizio. I nostri Servizi Vendite ed il nostro gruppo di Supporto Tecnico sono disponibili ad assistervi in ogni modo possibile.
Una copia di questo manuale è reperibile tramite internet o direttamente su CD (FBCD-3D)

| | |
|---|---|
| *Indirizzo World Wide Web* | HTTP://WWW.FBII.IT |
| *Punti vendita- supporto tecnico locale:* | |
| *Milano* | ++39-2-4571791 |
| *Arezzo* | ++39-575-91411 |
| *Torino* | ++39-11-2207743 |
| *Parma* | ++39-521-460004 |
| *Padova* | ++39-49-8841698 |
| *Bologna* | ++39-51-702180 |
| *Rimini* | ++39-541-376049 |
| *Pisa* | ++39-50-891164 |
| *Firenze* | ++39-55-300385 |
| *Roma* | ++39-6-70305380 |

**Prima di chiamare il Servizio Tecnico, assicurarsi:**

- Controllare lo schema di cablaggio e verificare i collegamenti.
- Controllare tutti i fusibili.
- Assicurarsi che il trasformatore e la batteria di riserva forniscano la tensione prescritta.
- Verificare i dati di programmazione.
- Leggere attentamente questo manuale.
- Consultare il Capitolo Risoluzione dei Problemi di questo manuale.
- Annotare il numero di matricola dell'apparecchiatura ed il numero di versione (se conosciuto) e conservare ogni tipo di documentazione relativa al prodotto.
- Tenere a portata di mano i dati della ditta e il numero di telefono.

Queste informazioni ci consentiranno di venire in vostro aiuto più rapidamente e con maggior efficacia. Vi preghiamo di essere pazienti durante l'attesa al telefono; verrà data risposta alla vostra chiamata nel più breve tempo possibile.

Per aiutarvi abbiamo allegato a questo manuale una guida alla programmazione (SEZIONE 9). È stato previsto lo spazio necessario per riportare ogni tipo di problema di programmazione .

Per l'individuazione del Vostro tecnico di supporto o per qualsiasi informazione commerciale potete chiamare :

# Indice

**Simboli utilizzati in questo manuale** ..... **1**

**Introduzione** ..... **2**
- Caratteristiche del Sistema ..... 2
- Note speciali ..... 3
- Elenchi UL ..... 3
- Registrazione FCC ..... 3
- Riferimenti ai Quesiti della Programmazione ..... 3

**Cablaggio della centrale e collegamenti** ..... **4**
- Schema di collegamento ..... 4
- Connessione dei morsetti-terminali ..... 4
- Corrente assorbita da dispositivi ausiliari ..... 7
- Informazioni per il collegamento delle Tastiere e di Altri Dispositivi ..... 8

**Installazione della tastiera e della scheda** ..... **9**
- Installazione della scheda OMNI-400/OMNI-400EU o OMNI-600/OMNI-600EU ..... 9
- Istruzioni per il Montaggio della Tastiera ..... 9

**Configurazione di Sistema** ..... **10**
- Zone Cablate ..... 10
- Uscite Relè/Trigger ..... 10
- Funzione Paging – (chiamate a telefoni cellulari) ..... 11

**Funzioni di Sistema** ..... **13**
- Accensione/Reset del Sistema ..... 13
- Tastiere ..... 13
- Tasti di emergenza ..... 15
- Configurazione del cCicalino della tastiera ..... 15
- Timer di Retroilluminazione della Tastiera ..... 16
- Indirizzamento della Tastiera ..... 16
- Inserimento del Sistema ..... 17
- Programmazione codice utente ..... 19
- Livelli di Autorizzazione ..... 20
- Per inserire o cambiare i codici utente: ..... 20
- Cancellazione utenti ..... 21
- Condizioni di emergenza tastiera ..... 21
- Modalità dei comandi semplificati ..... 22

**Programmazione di Sistema** ..... **27**
- Metodi di Programmazione ..... 27
- Default di Sistema – programmazione di fabbrica ..... 27
- Programmazione da Tastiera ..... 27
- Sommario delle Modalità Tecnico – PROGRAMMAZIONE ..... 30
- Programmazione: inserimento dati dalle tastiere ..... 34
- Sommario della Programmazione di Sistema ..... 36
- Sottomodalità di Programmazione 1: OPZIONI DI SISTEMA ..... 36
- Sotomodalità di Programmazione 2: PROGRAMMAZIONE DELLE ZONE/ CODICI DI TRASMISSIONE ..... 59
- Sottomodalità di Programmazione 3: Non utilizzata ..... 65
- Sottomodalità di Programmazione 4: PROGRAMMAZIONE DELLE DESCRIZIONI ..... 66

**Sintesi delle funzioni di tastiera** ..... **67**
- Funzioni Utente ..... 67
- Modalità tecnico ..... 68

**Formati di trasmissione** ..... **69**
- Informazioni generali ..... 69
- Standard (3x1 o 4x1) ..... 69
- Esteso (3x1 Esteso o 4x1 Esteso) ..... 70
- Parzialmente esteso (3X1 Parzialmente esteso o 4X1 Parzialmente esteso) ..... 70
- 3x2 o 4x2 ..... 71
- FBII Superfast (4x3x1) ..... 71
- ADEMCO 4x1 Express ..... 71
- ADEMCO 4x2 Express ..... 72
- ADEMCO Point ID ..... 72

**Ricerca guasti ..... 75**

**Scheda di programmazione del sistema ..... 76**

Comandi modalita' tecnico 1 ..... 76
SOTTOMODALITA' 1: OPZIONI DEL SISTEMA ..... 77
SOTTOMODALITA' 2: PROGRAMMAZIONE DI ZONA E CODICI DI TRASMISSIONE ..... 80
SOTTOMODALITA' 4: PROGRAMMAZIONE DELLE DESCRIZIONI ..... 82

**Normative/Limitazioni ..... 83**

Indicazioni della commissione federale delle comunicazioni (FCC) ..... 83
Problemi nell'uso del telefono ..... 83
Limiti del sistema ..... 84
Garanzia ..... 86
CE O560 Dichiarazione di conformità ..... 86

# *Simboli utilizzati in questo manuale*

Prima di incominciare ad utilizzare questo manuale è importante comprendere il significato dei seguenti simboli (icone).

| | |
|---|---|
| **$U_L$** | Note che comprendono informazioni specifiche che devono essere seguite per l'installazione di questo sistema per un'applicazione compresa nell'elenco UL. |
| | Note che comprendono informazioni che devono essere conosciute prima di continuare con il processo di installazione e che possono causare difficoltà nel caso in cui non fossero osservate. |
| | Queste note sono relative ad un passaggio critico che potrebbe influenzare seriamente l'operatività del sistema o potrebbe provocare danni al sistema. Leggere ogni avviso con cura.<br>Questo simbolo avvisa inoltre l'utente della possibilità di danni fisici se le istruzioni non sono seguite come descritto. |

**Nota:** Queste note di testo sono presenti in tutto il manuale per fornire informazioni aggiuntive e suggerimenti per il tecnico installatore.

# *Introduzione*

## Caratteristiche del Sistema

OMNI®-400, OMNI®-400EU, OMNI®-600, ed OMNI®-600EU sono sistemi di comunicazione a controllo avanzati basati su microprocessore che forniscono 4 (sulla serie OMNI-400) oppure 6 (sulla serie OMNI-600) zone cablate che possono essere raddoppiate. La programmazione può essere realizzata per mezzo di qualsiasi tastiera compatibile oppure il sistema può essere caricato e aggiornato a distanza attraverso il software " Compass Downloader Software". Inoltre, il software può essere abilitato per effettuare azioni remote. Le opzioni di programmazione sono registrate su di una memoria non volatile Electrically Erasable Programmable Read Only Memory (EEPROM), nel senso che le istruzioni programmate non vengono perdute in caso di mancata alimentazione.

**Ecco, alcune caratteristiche che i sistemi OMNI-400, OMNI-400EU, OMNI-600, e OMNI-600EU includono:**

- 4 (serie OMNI-400) o 6 (serie OMNI-600) zone (tutte completamente programmabili, compresi gli inseritori a chiave)
- Le zone cablate possono essere configurate come standard o a doppio bilanciamento, oppure possono essere programmate per il raddoppio di zona (che fornisce fino ad 8 zone cablate per la serie OMNI-400 o 12 zone cablate per la serie OMNI-600)
- Pulsante panico separato o tasto di solo inserimento programmabili da ingresso cablato secondo la programmazione del tasto ausiliario.
- Possibilità di zone in AND.
- 15 Codici Utente (possono essere utilizzati codici sia a 4 che a 6 cifre)
- Fino a 12 tastiere (OMNI-LCD, XK7LC, OMNI-KP)

- Le tastiere XK108 non possono essere utilizzate insieme ad altri modelli di tastiere.

- Programmazione da tastiera e programmazione remota e locale via PC e modem
- Teleassistenza e comandi remoti

- 10 uscite relè programmabili (utilizzando I moduli opzionali XL4705)
- 4 uscite trigger incorporate programmabili (2 uscite trigger se si usa il modulo relè)
- Orologio in tempo reale (visualizza la data e l'ora sulle tastiere con display LCD) dotato di promemoria per l'impostazione dell'orologio.
- Timer di test periodico di sopravvivenza CS su evento (test intelligente), ad orario fisso o entrambi (1 ora, 1, 7, 27, 60, 90 giorni)
- Controllo personalizzato delle modalità Gong e Pager (chiamata a cellulari)
- Inserimento Semplificato, Esclusione Semplificata, ed Inserimento Forzato Semplificato
- Trasmissione al centro programmabile zona per zona
- Funzioni di prevenzione dei falsi allarmi : Zone in AND logico, Errore di Uscita, Allarme Recente, Cicli di Allarme, autostabilizzazione.
- Codice di cancellazione allarme ed Autostabilizzazione durante l'accensione
- Inserimento a chiave in modalità Totale o Parziale.
- Funzione manomissione/tamper tastiera con trasmissione digitale opzionale

- 3 metodi di teleassistenza: da PC, avviata da operatore, e non presidiata
- Possibilità di Paging (chiamata a numeri di telefono cellulari)
- Inserimento Automatico ad un'ora specifica del giorno con possibilità di inserimento in modalità Totale, Parziale, o Istantanea.
- Doppio Tempo di Ingresso
- Cronologia per 128 Eventi (allarmi, guasti, batteria scarica, esclusioni, test per ricevitore digitale (Central Station), inserimenti e disinserimenti ed eventi da tastiera.
- 3 condizioni di emergenza da tastiera (Panico, Incendio, e Medico)

- Trasmissione dei ripristini degli allarmi impostabile in tempo reale (segue stato zona) o al disinserimento.
- Ripristino sensori Incendio da tastiera
- Ripristino sensori Rottura Vetro da tastiera
- Test Sirena, Test di Carica della Batteria, della mancata alimentazione e comunicazione
- Potenza di ingresso: 16.5VAC, 25VA; 12VDC, 4-7AH
- Potenza di uscita: 12VDC, 500mA
- Potenza di uscita della sirena: 12VDC, 1A

## Note speciali

**IMPORTANTE** – Rifiutarsi di installare e programmare questa unità secondo le prescrizioni dell'UL costituisce violazione alle norme sul marchio.
Per maggiori informazioni sulle norme UL contattare i Laboratori sottoscrittori, Progress Department, 333 Pfingsten Road, Northbrook IL 60062

## Elenchi UL

OMNI-848 è la versione civile della centrale ed è stata approvata dai Laboratori Sottoscrittori UL per le seguenti applicazioni:

UL 1023 Antifurto civile

UL 985 Anti-incendio civile

Numero di registrazione FCC: AC3USA-27684-MD-T

CE

**La sezione telefonica della centrale è omologata e conforme alle normative europee TBR-21 in vigore.**

**La centrale è stata progettata in conformità alle normative italiane CEI 79/2.**

## Registrazione FCC

Numero di Registrazione FCC : 5GBUSA-44003-AL-E

## Riferimenti ai Quesiti della Programmazione

I quesiti della programmazione sono raggruppati in 3 sottomodalità di programmazione per l'installazione, come segue:

1 – Opzioni del Sistema

2 – Programmazione dei Codici di Zona e di Trasmissione

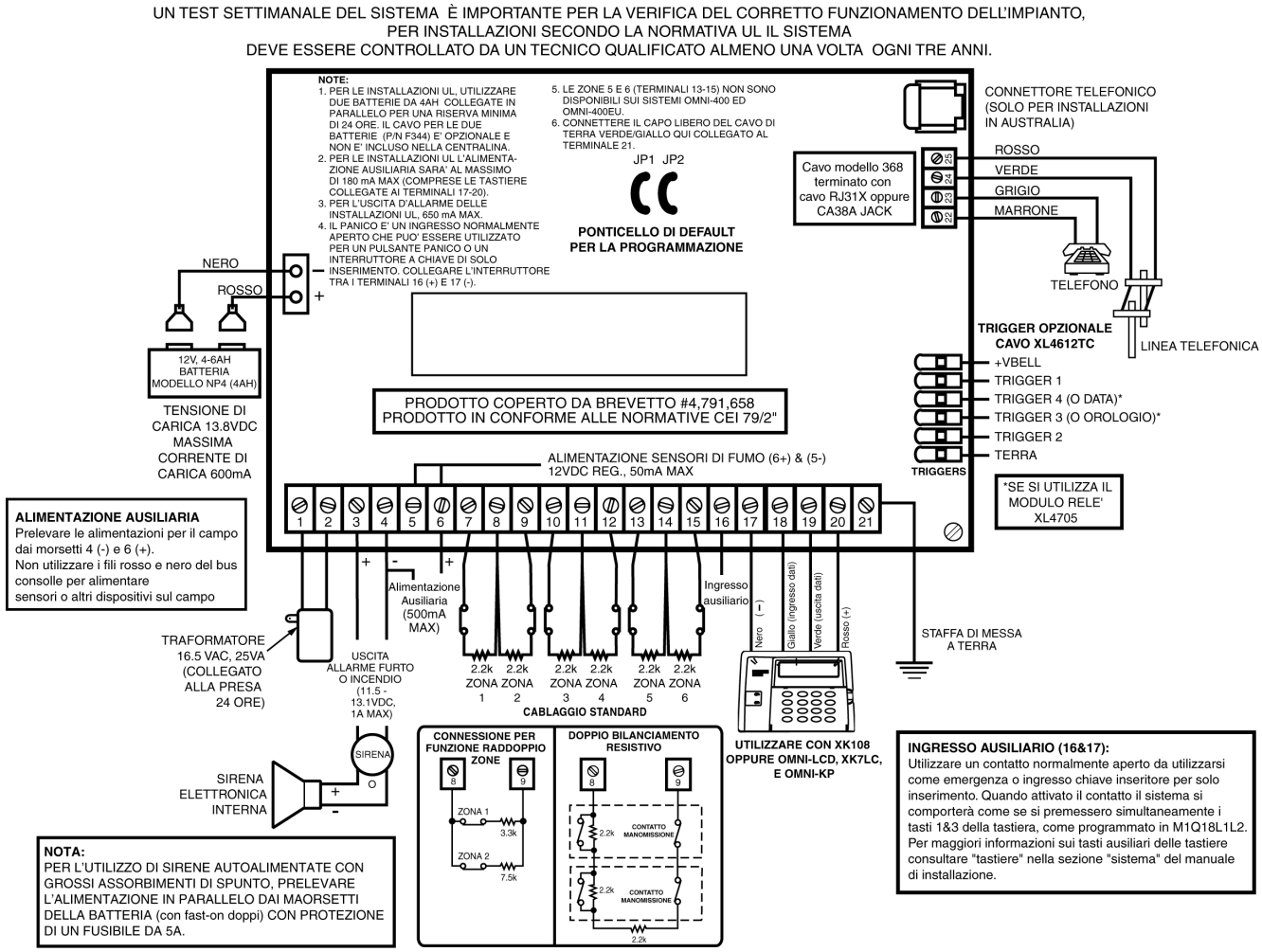
3 – Non utilizzato

4 – Programmazione delle Descrizioni di Zona

In tutto il manuale, I riferimenti ai quesiti di programmazione privi dell'indicazione della sottomodalità si riferiscono a quesiti della Sottomodalità 1 (opzionI del sistema).
I quesiti di programmazione per le altre sottomodalità comprendono il relativo numero di sottomodalità.

# Cablaggio della centrale e collegamenti

## Schema di collegamento


UN TEST SETTIMANALE DEL SISTEMA È IMPORTANTE PER LA VERIFICA DEL CORRETTO FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO,
PER INSTALLAZIONI SECONDO LA NORMATIVA UL IL SISTEMA
DEVE ESSERE CONTROLLATO DA UN TECNICO QUALIFICATO ALMENO UNA VOLTA OGNI TRE ANNI.
NOTE:
1. PER LE INSTALLAZIONI UL, UTILIZZARE DUE BATTERIE DA 4AH COLLEGATE IN PARALLELO PER UNA RISERVA MINIMA DI 24 ORE. IL CAVO PER LE DUE BATTERIE (P/N F344) E' OPZIONALE E NON E' INCLUSO NELLA CENTRALINA.
2. PER LE INSTALLAZIONI UL L'ALIMENTAZIONE AUSILIARIA SARA' AL MASSIMO DI 180 mA MAX (COMPRESE LE TASTIERE COLLEGATE AI TERMINALI 17-20).
3. PER L'USCITA D'ALLARME DELLE INSTALLAZIONI UL, 650 mA MAX.
4. IL PANICO E' UN INGRESSO NORMALMENTE APERTO CHE PUO' ESSERE UTILIZZATO PER UN PULSANTE PANICO O UN INTERRUTTORE A CHIAVE DI SOLO INSERIMENTO. COLLEGARE L'INTERRUTTORE TRA I TERMINALI 16 (+) E 17 (-).
5. LE ZONE 5 E 6 (TERMINALI 13-15) NON SONO DISPONIBILI SUI SISTEMI OMNI-400 ED OMNI-400EU.
6. CONNETTERE IL CAPO LIBERO DEL CAVO DI TERRA VERDE/GIALLO QUI COLLEGATO AL TERMINALE 21.
JP1 JP2
PONTICELLO DI DEFAULT PER LA PROGRAMMAZIONE
CONNETTORE TELEFONICO (SOLO PER INSTALLAZIONI IN AUSTRALIA)
Cavo modello 368 terminato con cavo RJ31X oppure CA38A JACK
ROSSO
VERDE
GRIGIO
MARRONE
TELEFONO
LINEA TELEFONICA
NERO
ROSSO
12V, 4-6AH BATTERIA MODELLO NP4 (4AH)
TENSIONE DI CARICA 13.8VDC MASSIMA CORRENTE DI CARICA 600mA
PRODOTTO COPERTO DA BREVETTO #4,791,658
PRODOTTO IN CONFORME ALLE NORMATIVE CEI 79/2"
TRIGGER OPZIONALE CAVO XL4612TC
+VBELL
TRIGGER 1
TRIGGER 4 (O DATA)*
TRIGGER 3 (O OROLOGIO)*
TRIGGER 2
TERRA
TRIGGERS
*SE SI UTILIZZA IL MODULO RELE' XL4705
ALIMENTAZIONE SENSORI DI FUMO (6+) & (5-) 12VDC REG., 50mA MAX
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21
ALIMENTAZIONE AUSILIARIA
Prelevare le alimentazioni per il campo dai morsetti 4 (-) e 6 (+).
Non utilizzare i fili rosso e nero del bus consolle per alimentare sensori o altri dispositivi sul campo
Alimentazione Ausiliaria (500mA MAX)
Ingresso ausiliario
Nero (-)
Giallo (ingresso dati)
Verde (uscita dati)
Rosso (+)
STAFFA DI MESSA A TERRA
TRAFORMATORE 16.5 VAC, 25VA (COLLEGATO ALLA PRESA 24 ORE)
USCITA ALLARME FURTO O INCENDIO (11.5 - 13.1VDC, 1A MAX)
2.2k ZONA 1
2.2k ZONA 2
2.2k ZONA 3
2.2k ZONA 4
2.2k ZONA 5
2.2k ZONA 6
CABLAGGIO STANDARD
SIRENA
SIRENA ELETTRONICA INTERNA
CONNESSIONE PER FUNZIONE RADDOPPIO ZONE
ZONA 1
3.3k
ZONA 2
7.5k
DOPPIO BILANCIAMENTO RESISTIVO
CONTATTO MANOMISSIONE
CONTATTO MANOMISSIONE
2.2k
UTILIZZARE CON XK108 OPPURE OMNI-LCD, XK7LC, E OMNI-KP
INGRESSO AUSILIARIO (16&17):
Utilizzare un contatto normalmente aperto da utilizzarsi come emergenza o ingresso chiave inseritore per solo inserimento. Quando attivato il contatto il sistema si comporterà come se si premessero simultaneamente i tasti 1&3 della tastiera, come programmato in M1Q18L1L2. Per maggiori informazioni sui tasti ausiliari delle tastiere consultare "tastiere" nella sezione "sistema" del manuale di installazione.
NOTA:
PER L'UTILIZZO DI SIRENE AUTOALIMENTATE CON GROSSI ASSORBIMENTI DI SPUNTO, PRELEVARE L'ALIMENTAZIONE IN PARALLELO DAI MAORSETTI DELLA BATTERIA (con fast-on doppi) CON PROTEZIONE DI UN FUSIBILE DA 5A.

## Autostabilizzazione del sistema – riduzione falsi allarmi

Quando il sistema è alimentato (era spento) e la programmazione era già stata completata, sul display LCD comparirà la scritta STANBY!.
Nelle tastiere a caratteri fissi OMNI-KPcomparirà PL.
TUTTAVIA LE ZONE NON RISPONDERANNO A CONDIZIONI DI ALLARME PER CIRCA 2 MINUTI. L'intervallo di 2 minuti è utilizzato per consentire ai rivelatori di movimento (zone interne) di stabilizzarsi all'atto dell'accensione per impedire i falsi allarmi. IL TEMPO DI RISPOSTA DI 2 MINUTI PUO' ESSERE ANNULLATO SEMPLICEMENTE INSERENDO UN OPPORTUNO CODICE UTENTE che disinserisce il sistema e riduce il tempo di ripristino all'accensione a circa 5 SECONDI. **NOTA**: Se viene a mancare completamente l'alimentazione del sistema, dopo il ripristino dell'energia elettrica il sistema ritornerà nelle condizioni di inserimento precedenti.

## Connessione dei morsetti-terminali

**1 & 2 — TRASFORMATORE:** Connettere il trasformatore 16.5VAC 25VA, ad una presa **non deviata** da 220VAC utilizzando un cavo ad una distanza non superiore a (4.5m) dalla centrale.

Il sistema è in grado di assorbire fino a 1.8 ampère di corrente totale.

Non usare nessun altro trasformatore, poiché questo può costituire un uso improprio o causare danni all'unità.

Il led "AC/LB" della tastiera rimarrà acceso in presenza di alimentazione. In caso di mancata alimentazione, il led "AC/LB" si spegnerà immediatamente. Se l'alimentazione viene a mancare per il periodo programmato nella sotto-modalità di programmazione 1, Quesito 15, Locazione 3, il sistema azionerà il cicalino della tastiera e trasmetterà, se

programmato, il messaggio di mancata alimentazione alla centrale. IL CICALINO PUO' ESSERE TACITATO inserendo un opportuno codice utente. Quando si ripristina l'alimentazione di rete, il led "AC/BAT" si illuminerà immediatamente e, se programmato, sarà trasmesso un codice di ripristino.

**3(+) & 4(–) — USCITA SIRENA:** La potenza di uscita totale disponibile per dispositivi sonori è di 1 A alla tensione di 11.5 - 13.1VDC. Questi terminali forniscono un COSTANTE nella condizione FURTO, PANICO o TEST SIRENA. Nella condizione INCENDIO può essere generata una uscita impulsiva. Nella sequenza di programmazione vi sono diverse temporizzazioni della sirena, programmabili per condizioni di furto e incendio. Per installazioni UL l'altoparlante o la sirena deve essere installata all'interno, perché possa essere udito più facilmente. Utilizzare inoltre, per le installazioni UL, un solo altoparlante.

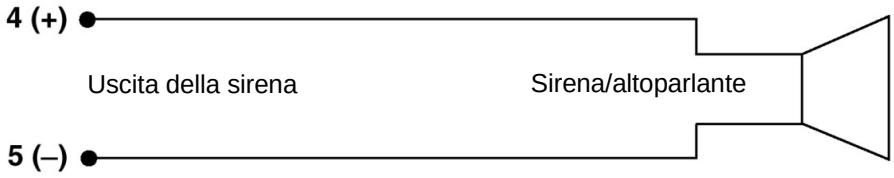
**NOTA:** prima di connettere le uscite sonore, consultare le loro specifiche tecniche di assorbimento, altrimenti il fusibile della sirena (F1) potrebbe bruciare.

**SUPERVISIONE SIRENA** - Programmare Quesito 09, Locazione 3, nella Sottomodalità di Programmazione 1 per la supervisione della sirena. La sirena sarà controllata per un circuito aperto (non un corto circuito) attraverso i terminali di uscita della sirena; la tastiera indicherà che si è verificata una condizione **di guasto** ed il messaggio di guasto sarà trasmesso al concentratore (Sottomodalità di Programmazione 2, Quesito 25, Locazioni 1 e 2).
Se la sirena sta già suonando, il controllo non avrà effetto se non dopo che è scaduto il tempo di interruzione della sirena. Consultare il seguente diagramma:

**SUPERVISIONE SIRENA SUPERVISIONE DELL'ALTOPARLANTE**

Pprogrammare almeno Questo 09, Locazione 3, nella Sottomodalità di Programmazione 1 per la supervisione della sirena. La sirena è quindi controllata per un circuito aperto (non per corto circuito) attraverso i terminali di uscita della sirena; la centrale indicherà che si è verificata una condizione di controllo ed il test della sirena sarà trasmesso alla centrale se abilitata (modalità di programmazione 2, quesito 25, locazioni 1, 2). Se la sirena sta già suonando, il controllo non avrà effetto se non dopo che è scaduto il ciclo di allarme della sirena.

**NOTA:** Usare i modelli FBII ZR-815C, ZR-815EC oppure ZR-830EC Consultare il seguente diagramma seguente:




**6 (B+) & 5 (–) — ALIMENTAZIONE RIVELATORI DI FUMO:** Questo sistema supporta solamente rivelatori di fumo a 4 fili con tensione 9.5–12VDC. A questi terminali è disponibile una corrente di circa 50 mA per alimentare tutti i rivelatori con base relè. UTILIZZARE SENSORI PY2600E (System Sensor) con base relè PYB412RL.

Questi terminali sono conformi alla verifica antincendio ed alla logica di ripristino, come spiegato nella sezione *Programmazione di Sistema* di questo manuale. L'alimentazione del rivelatore di fumo può essere ripristinata manualmente annullando la memoria dell'allarme e quindi inserendo un valido codice utente.

**6 (B+) & 4 (–) — ALIMENTAZIONI AUSILIARIE (11,5 – 13,1 Vcc)** La potenza totale regolata di uscita per i rivelatori di movimento e per tutte le altre apparecchiature esterne è di 500 mA a 11,8 – 12,5 V per applicazioni residenziali o di 12,0 – 12,5 V per le applicazioni commerciali, con una oscillazione inferiore a 100 mVPP. La capacità totale regolata di uscita comprende la potenza disponibile da questi terminali (6 & 4) aggiunta alla potenza usata dalle tastiere ( 20 + e 17 -) e dai rivelatori di fumo (5 – e 6 +). Perciò, per determinare la potenza totale disponibile da questi terminali, occorre sottrarre la potenza consumata dalle tastiere e dai rivelatori di fumo.

**DATI DELLE ZONE (ZONE CABLATE):**

**7 (+) & 8 (–)** Zona 1 [Default = RITARDATA]

**9 (+) & 8 (–)** Zona 2 [Default = INTERNA]

**10 (+) & 11 (–)** Zona 3 [Default = IMMEDIATA]

**12 (+) & 11 (–)** Zona 4 [Default = IMMEDIATA]

**13 (+) & 14 (–)** Zona 5 [Default = IMMEDIATA] (OMNI-600/600EU)

**15 (+) & 14 (–)** Zona 6 [Default = IMMEDIATA] (OMNI-600/600EU)

I dispositivi normalmente chiusi possono essere collegati in serie; quelli normalmente aperti possono essere collegati in parallelo. Una resistenza di fine-linea da 2.2k-ohm può essere installata sulle linee di tutte le zone (vedi schema di cablaggio). Il tempo standard di risposta è di 280 ms in tutte le zone. I valori di default di fabbrica per ogni zona sono elencati nella tabella precedente; tuttavia **ogni** zona può essere programmata per le seguenti modalità: Ritardata, Immediata, Interna, Incendio, Allarme 24 ore, Guasto 24 ore. Ulteriori informazioni sui diversi tipi di zona si possono trovare nella *Programmazione di sistema* di questo manuale.

Consultare il paragrafo “Zone Cablate” al *CAPITOLO 1:* per informazioni sul raddoppio delle zone (per aumentare il numero delle zone cablate disponibili) e per l’uso di zone a doppio bilanciamento.

**NOTA:** La risposta del circuito è definita come il tempo minimo necessario perché un guasto possa attivare una zona.

**16 (+) & 17 (-) — INGRESSO AUSILIARIO:** Si tratta di un morsetto normalmente aperto che può essere commutato su di un pulsante panico oppure su di un interruttore a chiave di “solo inserimento”. Se viene utilizzato un pulsante panico o un interruttore a chiave di solo inserimento, collegare un polo dell’interruttore (+) al terminale 16 e l’altro polo (–) al terminale 17. Quando l’interruttore è attivato con un impulso di chiusura, il sistema risponde nello stesso modo che se si fossero premuti i tasti ausiliari 1 e 3 della tastiera (impostati alla Sottomodalità di Programmazione 1, Quesito 18, L1 ed L2). Per ulteriori informazioni sui tasti ausiliari, consultare il paragrafo “Tastiere” al *CAPITOLO 1.*

**17 (NERO), 18 (GIALLO), 19 (VERDE) & 20 (ROSSO) — TASTIERE:** Possono essere collegate a questi terminali fino a 12 tastiere. Le connessioni sono le seguenti:: 17 (NERO = negativo), 18 (GIALLO = entrata dati), 19 (VERDE = uscita dati) e 20 (ROSSO = alimentazione positiva). Consultare la tabella al paragrafo “Corrente Assorbita dai Dispositivi Ausiliari” di questo capitolo per le informazioni sul consumo di corrente della tastiera.

**NOTA:** In alcune installazioni può essere necessario usare un cavo schermato per evitare interferenze di radio frequenze.

**21 — MESSA A TERRA:** Collegare questo terminale di messa a terra ad una tubazione dell’acqua fredda utilizzando un cavo (1.5mm dia.) ad una distanza non superiore a 4.5m. La messa a terra della apparecchiatura è obbligatoria per il rispetto delle normative italiane.

**22 (MARRONE), 23 (GRIGIO), 24 (VERDE) & 25 (ROSSO) — LINEA TELEFONICA:** Connettere il cavo RJ31X come segue: 22 (MARRONE = Telefoni Tip), 23 (GRIGIO = Telefoni Ring), 24 (VERDE = Linea Tip), 25 (ROSSO = Linea Ring). Inserire la spina in un jack USOC RJ31X ( oppure in un jack CA31A CA31A per l’installazione in Canada).

Se questa centrale verrà usata per applicazioni di teleassistenza per eventuale carico, aggiornamento o comandi remoto, la linea telefonica utilizzata non deve essere condivisa con un fax o con un modem. Inoltre questa apparecchiatura non dovrebbe essere collegata con una linea telefonica che prevede l’avviso di chiamata, a meno che i numeri dell’Interruzione dell’avviso di chiamata siano programmati nella sequenza della chiamata.

**BATTERIA TAMPONE:** I cavi volanti ROSSO (+) e NERO (-) devono essere collegati ad una batteria da 12VDC 4–7AH per servire da tampone. (YUASA mod. NP4)

Il controllo della batteria viene effettuato circa ogni minuto. La condizione di batteria bassa si verifica a 11VDC nominali. Se viene rilevata una condizione di batteria bassa il LED di tastiera AC/LOW BAT lampeggia ed il cicalino suona lentamente ad impulsi. Se programmato, il sistema trasmette questa condizione alla ricevente. È anche disponibile un’opzione che previene l’inserimento del sistema quando viene rilevata una condizione di batteria scarica (cfr. Quesito 11, L2). Il ripristino della batteria avverrà entro 4 minuti, al successivo controllo della batteria. Il cicalino può essere tacitato inserendo un opportuno codice utente.

**USCITE TRIGGER/RELE’:** La centralina dispone di quattro uscite trigger incorporate e programmabili. E’ inoltre possibile collegare fino a due Moduli Relè XL4705, che forniscono 10 ulteriori uscite relè programmabili. Quando si usano i Moduli Relè (abilitare i moduli alla Sottomodalità di Programmazione 1, Quesito 09, L2) le uscite trigger incorporate 3 e 4 non sono più utilizzate come uscite trigger, ma servono come ingressi per il clock ed i dati per i moduli relè. Per le tipologie accettabili di uscite/relè e per la programmazione consultare la Sottomodalità di Programmazione 1, Quesiti 23–29.

**NOTA:** Per collegare i dispositivi alle uscite, utilizzare il connettore XL4612TC (cavo trigger). Collegarsi al terminale P1 VBELL per ottenere un punto di riferimento POSITIVO. Le uscite 1, 2, 3, e 4 (solo la 1 e la 2 quando si utilizza l’XL4705) andranno ad un potenziale di terra negativo quando sono attive. Per le installazioni UL, le uscite trigger saranno collegate a dispositivi progettati per funzionare nell’intervallo 10.1–14.0VDC a 50mA.

## Corrente assorbita da dispositivi ausiliari

| Apparecchiatura | Corrente assorbita per ciascuno | Numero di unità | Corrente totale per ciascuno |
|---|---|---|---|
| Centrale | 65mA | 1 | 65mA |
| OMNI-LCD(Retroilluminazione Spenta/Accesa) | 35mA/81mA | | |
| XK7LC | 65mA | | |
| OMNI-KP(Retroilluminazione Spenta/Accesa) | 28mA/45mA | | |
| XK108 | 25mA | | |
| PIR | ** | | |
| Rivelatore di fumo | ** | | |
| Rivelatore di rottura di vetri | ** | | |
| | ** | | |
| | ** | | |
| **CORRENTE TOTALE PER TUTTI I DISPOSITIVI =** (500mA max.)*** | | | |

** Se si utilizzano dispositivi di tipo PIR, rivelatori di fumo, ecc. bisogna consultare le specifiche tecniche di ogni dispositivo per valutare la corrente assorbita.

Se l'assorbimento totale di corrente supera 500 mA bisogna utilizzare un alimentatore aggiuntivo.

*** Per le installazioni UL non superare i 180mA.

NFPA, UL e la California State Fire Marshall impongono che la batteria di riserva possa fornire energia per 24 ore. La potenza massima dei dispositivi ausiliari varierà in funzione del valore di ampere-ora della batteria usata: 5AH = 95mA; 7AH = 180mA; 8AH = 210mA.

| DATI DI TARGA: | Unità di controllo | Alimentatore della centrale (incorporato) | OMNI-LCD Tastiera | OMNI-KP Tastiera | XK-108IT Tastiera | XL-4705 Modulo relè |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Temperature di funzionamento (min-max) | 0 - 49° C | 0 - 49° C | 0 - 49° C | 0 - 49° C | 0 - 49° C | 0 - 49° C |
| Tensione nominale, minima e massima di funzionamento | 13.8Vcc<br>10.5Vcc<br>14.0Vcc | - | 13.8Vcc<br>10.5Vcc<br>14.0Vcc | 13.8Vcc<br>10.5Vcc<br>14.0Vcc | 13.8Vcc<br>10.5Vcc<br>14.0Vcc | 13.8Vcc<br>10.5Vcc<br>14.0Vcc |
| Corrente massima assorbita | Massima corrente in assenza di carico: 105mA | - | 100mA @ 12Vcc retroilluminazione e cicalino attivi | 45mA @ 12Vcc retroilluminazione e cicalino attivi | 25mA | 16mA in standby. 40mA per ogni relè attivo |
| Tensione e frequenza nominali di ingresso | 16.5V AC @ 50Hz | 230VAC @ 50Hz | 13.8Vcc | 13.8Vcc | 13.8Vcc | 13.8Vcc |
| Corrente nominale erogabile | 500mA per carichi ausiliari (morsetto B+) | 1 A | - | - | - | 3A max. @28VDC-AC (carichi resistivi), per relè. |
| Massima corrente permanente ammessa per alimentare le apparecchiature esterne in assenza di allarme | 500mA | 500mA | - | - | - | - |
| Tensione stabilizzata e relative tolleranze | 500mA con 100mV RMS alla tensione di 13.6Vcc +/- 5% | 500mA con 100mV RMS alla tensione di 13.6Vcc +/- 5% | - | - | - | - |

## Informazioni per il collegamento delle Tastiere e di Altri Dispositivi

Per collegare dispositivi singoli o multipli attraverso un solo circuito a 4-fili o a 2-fili , operare come segue:

Determinare l'assorbimento di corrente della/delle unità collegate al circuito a filo singolo, quindi consultare la seguente Tabella della Lunghezza dei Collegamenti per determinare la massima lunghezza che può essere utilizzata in sicurezza in funzione della dimensione del cavo.

In alcuni casi, l'assorbimento complessivo di corrente può risultare un valore non contemplato nella tabella. Ad esempio, quando si utilizza un cavo 0.5mm e l'assorbimento complessivo di corrente è 400mA (un valore tra 300mA e 500mA), la massima lunghezza del cavo da utilizzare è di circa 20m . Altre lunghezze massime del cavo per valori di corrente che non sono contemplati nella tabella possono essere calcolate analogamente.

Dalla tabella possono essere anche determinate le lunghezze massime del cavo per i dispositivi collegati "direttamente" alla centralina, sulla base dell'assorbimento di corrente di quel singolo dispositivo.

**Tabella per la lunghezza dei collegamenti dai terminali in funzione delle potenze assorbite da dispositivi 23 (+) & 20 (–)**

| Dimensioni del filo | Corrente totale assorbita da tutte le unità su cavo unico | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 50mA o meno | 100mA | 300mA | 500mA |
| 0.5mm | 152 metri | 76 metri | 24 metri | 15 metri |
| 0.8mm | 229 metri | 116 metri | 40 metri | 24 metri |
| 1mm | 396 metri | 198 metri | 67 metri | 40 metri |
| 1.5mm | 610 metri | 305 metri | 100 metri | 70 metri |

**Esempi:**

1. Quale è la distanza massima dalla centrale per una tastiera che assorbe una corrente di 30mA usando cavi da 0.5mm dia.?

   *Utilizzando la tabella precedente, la tastiera può essere collocata a non più di 230 metri di distanza dalla centrale (50 mA o meno).*

2. Quale è la distanza massima per 5 rivelatori di fumo che assorbono 0.25mA (50µA ciascuno) usando cavi da (0.64mm dia.) collegati ad un unico cavo?

   *Utilizzando la tabella precedente, il rivelatore di fumo più lontano può essere collocato a non più di 150 metri dalla centrale.*

NOTA IMPORTANTE: Non è possibile utilizzare tastiere a LED (modello XK-108IT) e tastiere LCD (modello OMNI-xx) nella stessa installazione.

# Installazione della tastiera e della scheda

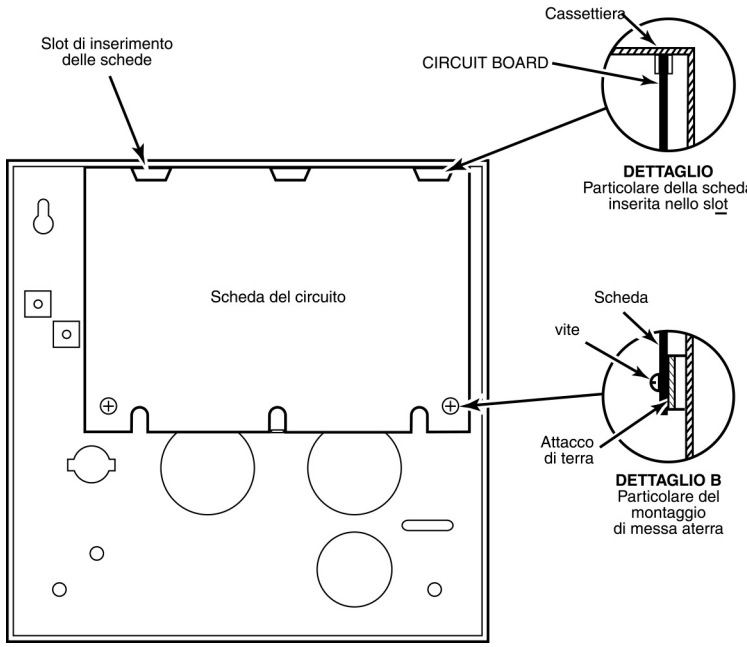
## Installazione della scheda OMNI-400/OMNI-400EU o OMNI-600/OMNI-600EU

**NOTA:** Lo sportello del contenitore metallico può essere rimosso per rendere più facile il montaggio della centrale. Rimuovere lo sportello come indicato:

1. Aprire completamente lo sportello.
2. Sfilare lo sportello dai suoi cardini e riporlo in posizione sicura.

**PRIMA DI MONTARE LA SCHEDA DEL CIRCUITO STAMPATO, ASSICURARSI DI AVER RIMOSSO DALLA STRUTTURA METALLICA LE OPPORTUNE SPINE METALLICHE. NON TENTARE DI RIMUOVERE LE SPINE DOPO AVER INSTALLATO LA SCHEDA DEL CIRCUITO.**

3. Inserire la parte superiore della scheda del circuito nelle tacche in alto nel contenitore. Assicurarsi che la scheda del circuito sia fissata nelle tacche come indicato nella illustrazione sotto riportata.
4. Agganciare la base della scheda del circuito nei morsetti di montaggio.
5. Far scorrere la staffa per la messa a terra fornita tra la scheda del circuito stampato e l'aletta sollevata dell'armadietto come illustrato al Dettaglio B.
6. Assicurare i restanti lati della scheda al coperchio utilizzando le 2 viti in dotazione.




## Istruzioni per il Montaggio della Tastiera

Il sistema di sicurezza è compatibile con le seguenti tastiere indirizzabili:

- Tastiera LCD (alpha): OMNI-LCD
- Tastiera LCD (alpha): XK7LC
- Tastiera a singola cifra: OMNI-KP
- Tastiera a LED: XK108

Il sistema è in grado di accettare un misto di tastiere OMNI-LCD, XK7LC, ed OMNI-KP. Tuttavia, se viene utilizzata una tastiera XK108, anche tutte le altre tastiere del sistema devono essere XK108.

Consultare il Manuale di Installazione fornito con le tastiere per le procedure di montaggio.

**NOTA IMPORTANTE: Nel caso di utilizzo di più tastiere OMNI-KP ed OMNI-LCD è necessario procedere al loro indirizzamento. Ogni tastiera deve possedere un proprio indirizzo, leggere il foglio di istruzioni delle tastiere per la procedura di indirizzamento.**

# Configurazione di Sistema

## Zone Cablate

**Zone Cablate**: Consistono di 4 (per la serie OMNI-400) oppure 6 (per la serie OMNI-600) zone cablate di serie. Le opzioni del sistema consentono di configurare tutte le zone cablate come E.O.L., N.C., N.O., a doppio bilanciamento, oppure impostare il raddoppio delle zone.

**Modalità Standard:** Ciascuna zona può essere programmata come EOL 2.2k, normalmente chiusa o normalmente aperta. La zona 4 (per la serie OMNI-400) o la zona 6 (per la serie OMNI-600) possono essere impostate come zona rapida per collegare direttamente dei dispositivi inerziali (solo per circuiti normalmente chiusi). Consultare lo schema dei collegamenti per la connessione dei cavi.

**Zone a Doppio Bilanciamento:** In questa configurazione è possibile rilevare le manomissioni sia nel caso di cortocircuiti che di circuiti aperti. La manomissione provoca una condizione di allarme quando il sistema è inserito ed una condizione di guasto quando il sistema è disinserito, con una indicazione visibile di manomissione sulla tastiera. Tra i normali rivelatori di cortocircuito sono collegati fino a nove resistenze da 2.2k in serie, con una resistenza di fine linea da 2.2k.

Qualsiasi dispositivo di apertura aggiunge 2.2k al circuito provocando un allarme. Se la resistenza del circuito supera i 22k, il circuito è considerato manomesso. **Se il sistema è impostato per il doppio bilanciamento, tale impostazione prevale su qualsiasi impostazione della singola zona. Il doppio bilanciamento ed il raddoppio di zona non sono compatibili nella stessa installazione.**

**Raddoppio di Zona:** Quando viene impostata questa opzione è possibile utilizzare fino ad 8 (per la serie OMNI-400) oppure 12 (per la serie OMNI-600) zone cablate. Le zone sono consecutive su ciascun circuito fisico. La prima zona utilizza una resistenza da 3.3k e la zona successiva utilizza una resistenza da 7.5k. Il circuito viene collegato con dispositivi normalmente chiusi in parallelo. Ad esempio, quando il raddoppio di zona è programmato per iniziare alla Zona 1, allora il Circuito 1 utilizza la resistenza da 3.3k per la Zona 1 e la resistenza da 7.5k per la zona 2; il Circuito 2 comprende le zone 3 e 4, ecc.

Nella programmazione delle Zone (Sottomodalità di Programmazione 2, Quesito 32, L1 ed L2), il valore 00 disabilita il raddoppio di zona; altrimenti, programmare il primo circuito da cui si vuole iniziare il raddoppio di zona. Ad esempio, impostare “5” per il quesito del raddoppio di zona significa che il circuito 5 comprenderà le zone 5 e 6, ed il circuito 6 comprenderà le zone 7 ed 8.

**Zone in AND:** E’ possibile programmare due gruppi di 2 zone in AND. I due timer delle zone in AND sono programmabili (Quesito 35, L3 [timer 1] ed L4 [timer 2] alla Sottomodalità di Programmazione 2: Programmazione delle Zone) per incrementi di 15 secondi (da 15 secondi a 4 minuti). Il processamento delle zone in AND viene effettuato solamente quando le zone controllate vengono inserite come zone 24-ore.

Le zone in AND funzionano in uno dei due modi seguenti:

- Se il gruppo contiene 2 zone diverse, quando la prima zona del gruppo viene attivata, il timer di zona in AND si attiva ed inizia il conteggio. L’allarme si verifica se:

  L’altra zona dello stesso gruppo viene attivata prima che il timer raggiunga lo 0. Ciò provoca un allarme sulla seconda zona attivata. La prima zona attivata entra in condizioni di allarme solo se risulta ancora violata nel momento in cui la seconda zona provoca l’allarme.

  **oppure**

  Il timer scade e la zona che ha avviato il timer è ancora violata e non è stata ripristinata durante l’intero ciclo del temporizzatore (**utilizzabile come controllo del tempo di apertura della zona**).
- La zona è in AND con sé stessa (ad es., la Sottomodalità di Programmazione 2, Quesito 33 è impostata su 0101 – la Zona 1 è in AND con se stessa) e la zona si è attivata 3 volte durante il periodo del timer (**utilizzabile come contatore ad Impulsi**).

## Uscite Relè/Trigger

Il sistema è in grado di gestire fino a 12 uscite programmabili. Dispone di 4 uscite incorporate con l’opzione di aggiungere fino a due Moduli Relè XL4705 (che forniscono fino a 10 uscite relè). Per utilizzare i moduli relè, è necessario abilitarli nella fase di programmazione (Sottomodalità 1, Quesito 09, Locazione L2).

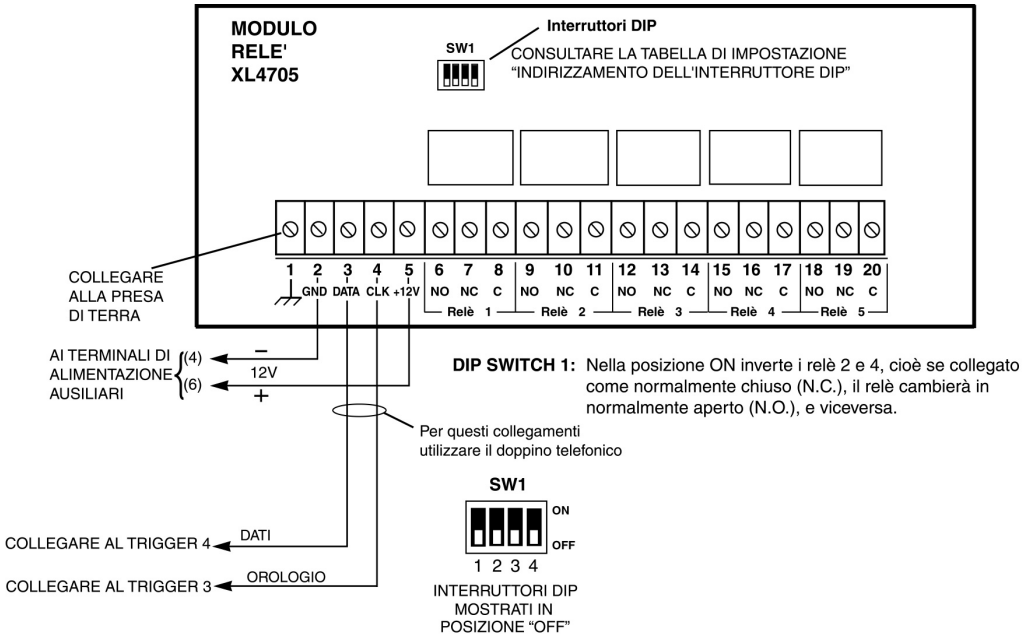
Quando si utilizzano i moduli relè le uscite trigger incorporate 3 e 4 non sono più utilizzate come uscite trigger, ma servono come ingressi per il clock ed i dati per i moduli relè. Le rimanenti 2 uscite trigger incorporate forniscono un totale di massimo 12 uscite programmabili. Per le opzioni di programmazione delle singole uscite trigger consultare i Quesiti di Programmazione 23–29 alla Sottomodalità 1.

Ciascun Modulo Relè XL4705 dispone di cinque relè a forma a scambio. A ciascun modulo deve essere assegnato un unico indirizzo (0 oppure 1) utilizzando il relativo interruttore DIP. L'indirizzo del modulo consente al sistema di identificare i numeri dello specifico relè in uso secondo la seguente tabella:

| Numero del Modulo | Indirizzo DIP del Modulo | Numeri Relè | Quesito di Programmazione |
|---|---|---|---|
| 1 | 0 | 1–5 | Q23–25 |
| 2 | 1 | 6–10 | Q25–27 |

Le uscite trigger incorporate 1–4 vengono programmate ai Quesiti 28 e 29.

**NOTA:** Se il sistema utilizza i moduli relè, sono disponibili solamente le uscite trigger 1 e 2.




Collegare il Modulo Relè come indicato nella figura seguente:

**XL4705: assorbimenti**

Standby = 16mA

Ciascun relè attivo = 40mA

Assorbimento totale di corrente con tutti e cinque i relè attivi = 200mA

Se viene utilizzata un'alimentazione separata per il modulo, è necessario collegare la presa di terra dell'alimentazione al terminale di terra della centralina.

## Funzione Paging – (chiamate a telefoni cellulari)

**Paging:**: La centrale è in condizioni di chiamare un numero di telefono in determinate condizioni. Se il numero di telefono è di un cellulare ed è stata attivata la funzione di caller-id (identificativo chiamante), sul display del cellulare comparirà il numero di telefono presso il quale è installata la centralina. E' possibile ad esempio avvisare il cliente del rientro di alcuni familiari a casa (bambini) o di alcuni disinserimenti o allarmi, ecc.ecc. Il pager consente di ricevere sul display del proprio telefono mobile o teledrin una serie di numeri identificativi dell'evento occorso. **Alla data di redazione del presente manuale nessuna compagnia telefonica nazionale italiana ha attivato la funzione di visualizzazione del paging** pertanto questa funzione può essere utilizzata solamente come chiamata senza indicazione alcuna degli eventi sul display del telefonino.

**Sommario**: Al Quesito 04 della Sottomodalità 1 viene impostato un numero telefonico a 16 cifre da comporre per la funzione paging, che l'utente finale o il tecnico installatore possono riprogrammare. Il tecnico può impostare da 1 a 3 il numero delle volte che viene composto il numero del pager. Il tecnico imposta anche quali eventi possono provocare una chiamata a pager.

È possibile scegliere tra quattro condizioni: (1) zone in allarme, (2) zone in guasto, (3) disinserimenti, e (4) inserimenti. Inoltre, il paging può essere attivato o disattivato a piacere per gli inserimenti e disinserimenti.

**NOTA:** Solamente un evento attiva il paging in funzione delle priorità descritte nel seguito.

**Chiamata su Allarmi, Guasti, Disinserimenti, ed Inserimenti**:

Gli allarmi hanno la priorità sui guasti, i guasti hanno la priorità sui disinserimenti, ed i disinserimenti hanno la priorità sugli inserimenti.

Perché si verifichi la chiamata su disinserimenti o inserimenti, devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il sistema non deve essere in condizioni di allarme o di guasto.
- Il sistema non deve essere in condizioni inserimento o disinserimento abilitati (Sottomodalità 1, Quesito 14, L4).
- Il sistema deve avere impostato l'abilitazione inserimento/disinserimento mediante il comando #8 (cfr. nel seguito).
- Il numero telefonico deve essere abilitato (Sottomodalità 1, Quesito 04).
- Deve essere impostata l'opzione relativa ai tentativi di paging (Sottomodalità 1, Quesito 10, L3).

**Opzioni per l'utente**:

**#8** – Consente all'utente finale di attivare o disattivare le chiamate su inserimenti e disinserimenti. Ciò non influisce sulle chiamate per allarme e guasto se abilitato. Inoltre, il tecnico installatore deve aver abilitato gli inserimenti e/o disinserimenti al paging.

**Tastiere LCD** : Visualizza se il paging su inserimento/disinserimento è attivo/disattivo. Premere [#] per alternare, premere [ ✶ ] per uscire.

**Tastiere LED/Caratteri Fissi** : Un beep alterna se gli inserimenti/disinserimenti attivano il pager.

**#58 [codice]**† – Funzione per l'utente finale per la modifica del numero del cellulare. Questa modalità scade entro 10 secondi senza salvare il numero telefonico se non viene premuto alcun tasto, oppure esce senza salvare se viene premuto il tasto [ ✶ ].

† L'inserimento del codice utente è opzionale.

**Tasti funzione**:

**Tasto [ ✶ ]** – Esce dalla modalità SENZA salvare.

**Tasto [#]** – Salva il nuovo numero telefonico ed annulla le cifre dall'ultima inserita fino al termine.

**Tasto [Codici]** – Inserisce una C nella stringa, che fornisce una pausa di 2 secondi.

**Tastiere LCD** – Visualizza il numero telefonico a 16 cifre. Inserire il nuovo numero telefonico e premere [#] per salvare, oppure premere [ ✶ ] per uscire.

Per le tastiere LCD, premere un altro tasto dopo aver salvato il numero, per visualizzare il #8 abilita pager utente.

**Tastiere LED/Caratteri Fissi** – Viene emesso il suono di conferma. Inserire il numero telefonico utilizzando le cifre 0–9 e premere [#] per salvare, oppure premere [✶] pe r uscire.

**Opzioni Pager per il Tecnico Installatore**:

Sottomodalità 1, Quesito 14, L4: Contiene le opzioni del pager e l'abilitazione su inserimento/disinserimento che possono essere disabilitate con il comando #8.

**Sequenza di Paging:** Il pager effettua la chiamata 1, 2, o 3 volte. Se i tentativi del pager sono impostati su 0, il paging è disabilitato. Il formato del pager è il seguente:

| Codice | Evento | Zona/Utente | Terminatore |
|---|---|---|---|
| 1234 | [0, 1, 9] | [000-255] | [#] |

dove: Disinserimento = 0
Inserimento = 1
Allarme o Guasto = 9

Notare che le seguenti azioni che non richiedono un codice utente sono trasmesse come:

- Tasti *&#, 1&3, e 7&9 inviano il numero di evento 9 ed il numero di zona 124.
- Se il sistema è programmato per l'Inserimento Parziale (Sottomodalità 1, Quesito 11, Locazione 1), quando il sistema viene inserito premendo il tasto [PARZIALE] verrà trasmesso al pager come utente 001.
- Se il sistema viene inserito con un interruttore a chiave, la seconda cifra trasmessa per la zona viene inviata al pager come numero utente.
- Se il sistema attiva l'inserimento automatico, viene trasmesso al pager come numero utente 016.

I dati del pager vengono trasmessi 2 volte con un intervallo di 5 secondi.

**NOTA IMPORTANTE: alla data di redazione del presente manuale nessuna compagnia telefonica nazionale italiana ha attivato la funzione di visualizzazione del paging** pertanto questa funzione può essere utilizzata solamente come chiamata senza indicazione alcuna degli eventi occorsi sul display del telefonino.

# Funzioni di Sistema

## Accensione/Reset del Sistema

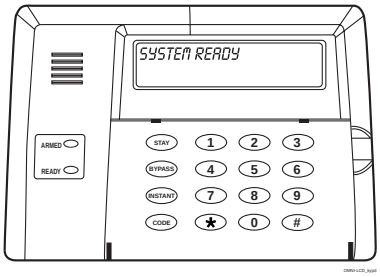
**MODALITA' di AUTOSTABILIZZAZIONE DEL SISTEMA:** All'accensione del sistema, se questo era stato precedentemente inserito, tutti gli indicatori luminosi della/e tastiere a LED si accendono temporaneamente o, nel caso di una installazione con display LCD, la tastiera/e visualizzano "ATTENDERE PREGO RITARDO DI ACCENSIONE."

TUTTAVIA, LE ZONE NON RISPONDONO A CONDIZIONI DI ALLARME PER CIRCA 2 MINUTI. Questo intervallo di 2 minuti è utilizzato per consentire ai rivelatori di movimento (zone interne) di stabilizzarsi al fine di evitare i falsi allarmi. Il ritardo di 2 minuti può essere disabilitato cortocircuitando i cavi giallo e nero della tastiera (reducendo il tempo di ripristino all'accensione a circa 5 secondi).

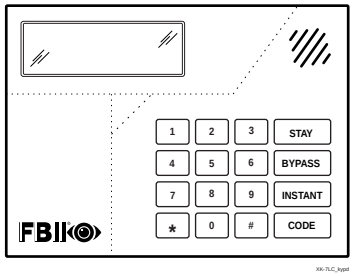
All'accensione del sistema, se il sistema era precedentemente disinserito, il tempo di ripristino all'accensione è di circa 5 secondi. Se viene a mancare completamente l'alimentazione del sistema, al ripristino dell'alimentazione il sistema ritorna al proprio stato di inserimento precedente.

## Tastiere

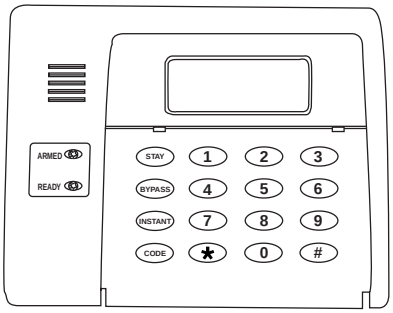
Il sistema supporta le seguenti tastiere:

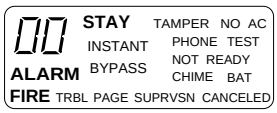



**Tastiera Alfanumerica OMNI-LCD**

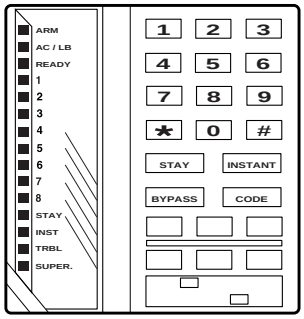



**Tastiera Alfanumerica XK7LC**




**Tastiera a caratteri fissi OMNI-KP**




**Tastiera XK108 LED**
(Visualizza lo stato di massimo 8 zone mediante LED)

### 1) LED DI STATO DELLE ZONE (XK108)

Questi LED visualizzano lo stato della zona corrente compreso allarmi, esclusioni ed errori. Ogni condizione provocherà un differente funzionamento dei LED, come segue:

| | |
|---|---|
| **ALLARMI** | Lampeggia velocemente (acceso circa 150mS – spento 150mS). |
| **GUASTI** | Lampeggia lentamente (acceso circa 600mS ON – spento 600mS). |
| **ESCLUSIONE** | Lampeggia (acceso 100mS– spento 900mS). Le zone escluse sono visualizzate con brevi flash del LED di zona. |

**ZONE APERTE** Sempre acceso Le zone aperte hanno la più bassa priorità. Le zone furto che si trovano aperte sono visualizzate con il LED costantemente acceso mentre il sistema è disinserito.

**NORMALE** Spento.

**In caso di ingresso, il cicalino della tastiera avviserà l'utente di disinserire il sistema. In aggiunta, il led della zona corrispondente si accenderà per indicare le zone che sono interessate all'intrusione (esempio porta di entrata e rivelatore di movimento).**

**2) LED INSERIMENTO (TUTTE LE TASTIERE)**

La visualizzazione di questo LED indica che il sistema è al momento inserito (ON) o disinserito (OFF).

Lampeggia veloce Modalità di allarme (si sono verificati allarmi).
Lampeggia lento Non si riesce a comunicare con la stazione centrale.

**3) LED PARZIALE**

La visualizzazione di questo LED indica che il sistema è stato inserito in modalità PARZIALE, PARZIALE/IMMEDIATO, oppure AUTOPARZIALE. Il PARZIALE/IMMEDIATO è abilitato al quesito di 11, Locazione 1. Il LED PARZIALE indica quanto segue:

ACCESO Parziale/AutoParziale le zone sono escluse
SPENTO Parziale/AutoParziale le zone sono normali

**4) LED IMMEDIATO**

La visualizzazione di questo LED indica che il sistema è stato inserito in modalità IMMEDIATO o in modalità PARZIALE/IMMEDIATO, ovvero che il sistema è attualmente inserito, tutte le zone ritardate diventano immediate (nessun tempo di ritardo). Vedere il Quesito di programmazione 14, Locazione 1.

ACCESO Le zone ritardate sono al momento in stato immediato
SPENTO Le zone ritardate sono normali

**5) LED AC/LB DELLA BATTERIA**

La visualizzazione di questo LED indica che lo stato di alimentazione del pannello risulta il seguente:

ACCESO Alimentazione presente
SPENTO Alimentazione non presente, sta funzionando la batteria di scorta
Lampeggio lento É rilevata una condizione di batteria bassa

**6) LED PRONTO**

La visualizzazione di questo LED indica che il sistema è pronto per l'inserimento. Il LED PRONTO è comune a tutte le zone furto con le seguenti indicazioni:

ACCESO Il Sistema è pronto per essere inserito
SPENTO Il Sistema non è pronto per essere inserito
Lampeggio lento Indica la modalità di installazione/ programmazione
Lampeggio veloce Modalità di memoria d'allarme

**7) TASTO [PARZIALE]**

Il tasto [PARZIALE] inserisce il sistema, escludendo zone programmate come Parziale/AutoParziale. Questo prevede una protezione esterna dei locali mentre consente pieno accesso a tutti i locali interni

**8) TASTO [ESCLUSIONE]**

Il tasto [ESCLUSIONE] è usato per escludere temporaneamente la protezione di una determinata zona/e.

**9) TASTO [IMMEDIATO]**

Se premuto, il tasto [IMMEDIATO] permette l'inserimento del sistema in modalità IMMEDIATA e, con il tasto [PARZIALE] abilita l'inserimento in modalità PARZIALE/ IMMEDIATO.

**NOTA:** La modalità IMMEDIATO è abilitata nel quesito 11, Locazione 1.

**10) TASTO [CODICE]**

Il tasto [CODICE] è utilizzato per entrare nella Modalità tecnico/ programmazione e permette di inserire nuovi codici utente.

## Tasti di emergenza

Premendo I tasti ausiliari della tastiera (XK108: I due tasti etichettati F, A, P, allo stesso tempo; OMNI-LCD/XK7LC/OMNI-KP: 1/3, 7/9, */#) viene avviata una trasmissione al centro e, se programmato, per funzioni programmate (es., PANICO, AUSILIARIO, o INCENDIO; viene attivato il cicalino della tastiera e eventualmente l'uscita della sirena. Le funzioni programmate sono definite nella sotto-modalità di Programmazione 1, Quesito 18 e 19.

Consultare il capitolo "Condizioni di emergenza della tastiera" per ulteriori informazioni sui tasti ausiliari.

## Configurazione del cCicalino della tastiera

Il cicalino (o suoneria) inserito all'interno della tastiera emette dei suoni in funzione della condizione del sistema di sicurezza.

**Attivazione del cicalino di tastiera:**

XK7LC: Il 4° DIP della tastiera inserisce/disinserisce il cicalino.

OMNI-KP: Premere contemporaneamente i tasti ESCLUSIONE e CODICE e mantenerli premuti per due secondi fino a quando non viene emesso un segnale acustico. Premere un tasto qualsiasi (ad eccezione del tasto [✶]) per inserire o disinserire il cicalino.

0 = Cicalino spento

1 = Cicalino acceso

Premere il tasto [ ✶ ] per uscire dal menu.

OMNI-LCD: Nel Menu del Cicalino sSono disponibili le seguenti quattro modalità:

- Acceso – Cicalino Normale sui Tasti (tutti i suoni attivati)
- Tasto – Solo su pressione dei tasti
- Incendio – Solo Cicalino Antincendio (cicalino temporaneo – non supportato da tutte le tastiere)
- Spento – Nessun Suono

Per utilizzare il menu del cicalino del sistema OMNI-LCD:

1. Premere contemporaneamente i tasti ESCLUSIONE e CODICE e mantenerli premuti per due secondi. Ciò consente l'accesso al Menu del Cicalino.
2. Premere il tasto [1] per alternare tra le quattro modalità sopra elencate (fermandosi alla modalità desiderata).
3. Premere il tasto [2] per alternare tra le scelte del volume del cicalino (sul display appaiono alto o basso).
4. Premere il tasto [3] per regolare il suono del tasto di conferma (sul display appaiono Ack H oppure L).
5. Premere il tasto [ ✶ ] per uscire dal Menu del Cicalino.

Il suono del cicalino inserito all'interno della tastiera differisce in base alle seguenti condizioni:

| | |
|---|---|
| **Breve beep** | Breve beep per confermare ogni battuta di tasto |
| **Continuo** | Suono continuo durante il tempo di entrata, e/o in occasione di allarme antifurto |
| **Gong di conferma** | Suono continuo di 1 secondo (SOLO A SISTEMA DISINSERITO). All'inserimento corretto di alcuni comandi, il sistema suona per circa mezzo secondo. |
| **Intermittente** | Un suono intermittente (frequenza di circa un secondo) indica una condizione guasto, come una mancanza di alimentazione di rete AC, batteria bassa o guasto sensore incendio. |
| **Rifiuto/errore** | Dopo l'inserimento di un comando non consentito la tastiera emetterà 4 brevi squilli. Per esempio, se si tenta di definire un nuovo utente e l'utente principale non è ancora stato inserito, quattro trilli indicheranno che il comando non ha avuto successo. |
| **Conferma trasmissione al centro** | Una serie di brevi beep viene emessa per indicare che la comunicazione con la stazione centrale ricevente è avvenuta con successo (kissoff). Ciò avviene per tutti i segnali, escluso la coercizione , il test di sopravvivenza e gli allarmi silenziosi. |
| **Cicalino con Intermittenza veloce** | Suono generato durante il periodo di tempo di entrata DOPO che si verificata una condizione di allarme ed il sistema ha raggiunto la fine del ciclo di suono della sirena Un cicalino intermittente seguirà l'uscita della sirena in condizioni di incendio. Anche le condizioni di guasto generano un cicalino intermittente che può essere interrotto inserendo un valido codice utente. |

La tastiera **NON** è operativa se nessuno dei LED è acceso e e la tastiera non emette suoni quando si premono i tasti. Ciò sta ad indicare che deve essere richiesto l'intervento dell'assistenza. Consultate il capitolo Risoluzione dei Problemi di questo manuale.

## Timer di Retroilluminazione della Tastiera

Le tastiere OMNI-KP ed OMNI-LCD dispongono di un timer controllato di retroilluminazione della tastiera che rimane acceso per 120 secondi a seguito della pressione di un tasto (timer attivo) oppure rimane acceso costantemente (timer disattivo).

**Timer di Abilitazione della Retroilluminazione:**

OMNI-KP: Premere contemporaneamente i tasti ISTANTANEO e CODICE e mantenerlo premuto per due secondi fino a quando non viene emesso un segnale acustico. Premendo il tasto [1] si alterna zero oppure uno sul display.
0 = Timer disattivo (retroilluminazione sempre accesa)
1 = Timer attivo (retroilluminaziione accesa per 120 secondi dopo la pressione di un tasto)
Premere il tasto [ ✶ ] per uscire da questo menu della Retroilluminazione.

OMNI-LCD: Premere e mantenere premuti i tasti ISTANTANEO e CODICE contemporaneaemente per circa due secondi. Premere il tasto [1] per alternare il display tra:
Scadenza della Retroilluminazione di 120s
e
Retroilluminazione Sempre Accesa
Premere il tasto [ ✶ ] per uscire da questo menu della Retroilluminazione.

## Indirizzamento della Tastiera

Questo indirizzo consente alla centralina di identificare il numero della tastiera. Possono essere riconosciute un massimo di 12 tastiere (OMNI-KP, OMNI-LCD, oppure XK7LC), ma nel totale di 12 non possono essere comprese più di 8 tastiere LCD oppure più di 8 tastiere a caratteri fissi.

Il sistema può utilizzare anche la tastiera XK108; tuttavia, quando si usa la XK108, l'indirizzmento delle tastiere non si applica. Inoltre, quando si utilizza la XK108 nel sistema non è possibile utilizzare alcun altro tipo di tastiera.

**Impostare gli indirizzi delle tastiere OMNI-KP ed OMNI-LCD** nel modo seguente (consultare le istruzioni fornite con le tastiere per ulteriori informazioni sull'impostazione degli indirizzi delle tastiere):

1. Entro 30 secondi dall'applicazione dell'alimentazione all'unità, premere contemporaneamente i tasti [CODICE] e [PARZIALE] e mantenerli premuti per numerosi secondi.
2. Quando il display visualizza una singola cifra lampeggiante, digitare l'indirizzo 1–8 per le tastiere a caratteri fissi ed LCD.
3. Per uscire da questa modalità, premere [✶].

**Impostare l'indirizzo della tastiera XK7LC** utilizzando i relativi interruttori DIP.

Consultare le istruzioni fornite con la tastiera per ulteriori informazioni sull'impostazione dell'indirizzo delle tastiere.

| | Switch | | |
|---|---|---|---|
| **Indirizzo** | **1** | **2** | **3** |
| 01 | off | off | off |
| 02 | ON | off | off |
| 03 | off | ON | off |
| 04 | ON | ON | off |
| 05 | off | off | ON |
| 06 | ON | off | ON |
| 07 | off | ON | ON |
| 08 | ON | ON | ON |

## Inserimento del Sistema

Il sistema può essere inserito solo se tutte le zone furto sono in stato di PRONTO (non aperte):

| | OMNI-LCD/XK7LC | OMNI-KP | XK108 |
|---|---|---|---|
| Indicatore LED acceso | Pronto | Pronto | Pronto |
| Display | SISTEMA PRONTO | N/A | N/A |

**PER INSERIRE:**
Digitare le quattro cifre di qualsiasi codice utente programmato.

**NOTA:** Il codice fissato dalla fabbrica per il primo utente #01 è 1234.

Il LED **INSERITO** si accenderà e l'utente potrà passare nelle zone interne (se necessario) ed uscire attraverso una zona di entrata/uscita per il periodo di tempo programmato come ritardo di uscita .
Il display della tastiera indicherà il seguente messaggio:

| | OMNI-LCD/XK7LC | OMNI-KP | XK108 |
|---|---|---|---|
| Indicatore LED acceso | Inserito | Inserito | Inserito |
| Display | acceso: totale; uscire ora | totale | N/A |

Il sistema può essere inserito senza collegare la batteria di riserva; tuttavia, l'indicatore **AC/LB** oppure **BAT** lampeggiano a seconda della tastiera utilizzata.

**Inserire mentre alcune zone sono aperte:** se programmato (Sotto-modalità 1, Quesito 11, Locazione 2), l'utente può inserire il sistema mentre una zona di ritardo o interna è ancora aperta.

**INSERIMENTO AUTOPARZIALE**

**PER INSERIRE:** Digitare un qualsiasi codice utente programmato a quattro cifre.
Se l'utente non esce attraverso una zona di ingresso/uscita durante il tempo di uscita e sono state programmate le zone escluse in "autoparziale", la centralina inserisce il sistema ed esclude qualsiasi zona programmata con tale opzione.

| | OMNI-LCD/XK7LC | OMNI-KP | XK108 |
|---|---|---|---|
| Indicatore LED acceso | Inserito | Inserito | Inserito, Parziale |
| Display | INSERITO: AUTOPARZIALE | PARZIALE | N/A |

**NOTA:** Il sistema non inserisce in autoparziale se una zona immediata è aperta al momento dell'inserimento del codice utente.

**INSERIMENTO PARZIALE**

**PER INSERIRE:** Premere il tasto **[PARZIALE]** seguito dalle 4 cifre del codice utente Ciò inserirà il sistema con tutte le zone programmate per l'esclusione in parziale escluse.

| | OMNI-LCD/XK7LC | OMNI-KP | XK108 |
|---|---|---|---|
| Indicatore LED acceso | Inserito | Inserito | Inserito, Parziale |
| Display | ACCESO: PARZIALE | PARZIALE | N/A |

**INSERIMENTO TOTALE**

**PER INSERIRE:** Premere il tasto [**IMMEDIATO**] seguito dalle 4 cifre del codice utente. I led **IMMEDIATO** e **INSERITO** rimarranno accesi con continuità.

| | OMNI-LCD/XK7LC | OMNI-KP | XK108 |
|---|---|---|---|
| Indicatore LED acceso | Inserito | Inserito | Inserito, Immediato |
| Display | ACCESO: IMMEDIATO | IMMEDIATO | N/A |

In questo momento l'intero sistema di sicurezza (interno ed esterno) è inserito, eliminando il ritardo del tempo di entrata che è stato programmato nel sistema.

**NOTA:** La modalità IMMEDIATO può essere abilitata per mezzo della programmazione della Sotto-modalità 1, Quesito 11, Locazione 1.

**INSERIMENTO PARZIALE /IMMEDIATO**

**PER INSERIRE:** Premere il tasto **[PARZIALE]**; premere il tasto **[IMMEDIATO]**, e digitare le 4 cifre del codice utente. La modalità **PARZIALE/IMMEDIATO** inserirà il sistema con le caratteristiche di entrambe le modalità **PARZIALE** e **IMMEDIATO**. Le tastiere avranno i led **INSERITO**, **IMMEDIATO,** e **PARZIALE** continuamente accesi.

| | **OMNI-LCD/XK7LC** | **OMNI-KP** | **XK108** |
|---|---|---|---|
| Indicatore LED acceso | Inserito | Inserito | Inserito, Immediato, Parziale |
| Display | ACCESO: PARZIALE/PARZIALE | PARZIALE PARZIALE | N/A |

Il sistema sarà inserito con le zone interne escluse e le zone ritardate in modalità immediata.

**NOTA:** La modalità PARZIALE/IMMEDIATO può essere attivata dalla programmazione nel quesito 11, Locazione 1.

**DISINSERIMENTO**

**PER DISISERIRE**: Digitare un codice utente valido di quattro cifre e il LED **INSERIMENTO** si spegnerà.
Se esiste una condizione di allarme o si è verificata mentre il sistema era inserito, il LED della rispettiva zona lampeggerà rapidamente. Questa condizione è classificata come Memoria di Allarme e può essere cancellata digitando di nuovo un codice utente valido.

Notare che un utente con livello di autorizzazione 4 (utente limitato) può disinserire il sistema solo se questo era stato inserito da un utente di livello 4.

**RIPRISTINO**

Al verificarsi di un allarme, il sistema entra in modalità di Memoria d'Allarme dopo la scadenza della sirena oppure se l'utente inserisce un codice valido, spegnendo la sirena ed il cicalino della tastiera.

**ESCLUSIONE DI UNA ZONA**

L'operazione di esclusione è attivata per escludere temporaneamente dall'attivazione del sistema di sicurezza zone o punti che presentino guasti o comunque non sono pronti per essere operativi.

**PER ESCLUDERE UNA ZONA:** Premere il tasto [**ESCLUSIONE**] seguito da un valido codice utente di 4- o 6-cifre, quindi il numero (01–08 per OMNI-400 o 01–12 per OMNI-600) rappresentativo della zona da escludere.

*ESEMPIO:* per escludere la zona 6 (si assuma come numero di codice il codice utente 1234), premere [ESCLUSIONE] + [1] + [2] + [3] + [4] + [0] + [6].

**ESCLUSIONE SEMPLIFICATA DI UNA ZONA**

L'esclusione semplificata è un'opzione programmabile (Quesito 11, Locazione 4), e permette all'utente di escludere delle zone e punti senza utilizzare il codice utente.

**ESCLUSIONE SEMPLIFICATA DI UNA ZONA:** Premere il tasto [**ESCLUSIONE**] seguito dal numero (01–08 per OMNI-400 o 01–12 per OMNI-600) rappresentativo della zona che deve essere esclusa.

*ESEMPIO:* Per escludere la zona 6, premere [ESCLUSIONE] + [0] + [6].

Inoltre, notare le seguenti regole per l'esclusione:
- le zone INCENDIO non possono essere escluse.
- le zone 24-ore e giorno possono essere escluse; tuttavia, NON POSSONO essere incluse nuovamente se sono aperte.
- Le zone possono essere escluse soltanto quando il sistema è disinserito, momento in cui vengono visualizzate le zone escluse.

I segnali di esclusione vengono trasmessi alla centrale ricevente solo se programmato alla Sottomodalità 2, Quesito 26, Locazione 1.

**LE ZONE ESCLUSE NON SONO PROTETTE QUANDO IL SISTEMA È INSERITO.**

**LIMITE DI 3 ESCLUSIONI**

Il sistema può essere programmato per consentire l'esclusione manuale di massimo 3 zone. È anche possibile programmare il sistema per la visualizzazione delle esclusioni quando il sistema è inserito. Cfr. la Sottomodalità 1, Quesito 13, Locazione 1.

**RIPRISTINO AUTOMATICO**

Tutte le zone furto che sono escluse vengono automaticamente ripristinate dopo che il sistema viene disinserito. Le zone 24 ore che sono state escluse saranno ripristinate soltanto se non sono state aperte.

**INCLUSIONE MANUALE ZONA PRECEDENTEMENTE ESCLUSA**

Questa funzione rimuove una esclusione preesistente di una zona attualmente esclusa dopo che il sistema viene disinserito. La procedura è la stessa della esclusione.

**TAMPER TASTIERA: All'inserimento di 21 tasti in successione senza alcun comando valido, il sistema attiva una funzione di manomissione (Tamper). Se è stata programmata (Sottomodalità 1, Quesito 10, Locazione 2), la condizione di manomissione attiva il blocco della tastiera, durante il quale i comandi da tastiera non vengono accettati per circa 20 minuti. Tale condizione viene annunciata da un suono intermittente dalla tastiera. Inoltre, è possibile programmare un codice per la trasmissione al centro ricevente (cfr. Sottomodalità 2, Quesito 23, L1, L2).**

## Programmazione codice utente

I codici utente possono essere inseriti o modificati direttamente dalla tastiera. Il sistema supporta fino a 15 codici utente (4 o 6 cifre ognuno) con la seguente procedura:

| NUMERO UTENTE | PROCEDURA | CODICE DI DEFAULT (DI FABBRICA) |
|---|---|---|
| 01 | Utente principale/Master (vedi nota 2) | 1234 |
| 02–09 | Utenti normali | NULLO |
| 10–14 | Apriporta (vedi nota 3) | NULLO |
| 15 | Coercizione (vedi nota 4) | NULLO |

**NOTE:**

1. Solo gli utenti master (livello di autorità 1 e 2) possono programmare o modificare altri utenti.
2. **Utente numero 1 (01)** programma tutti i codici utente (01–15); non può essere cancellato.
3. **Utenti numero 10**–**14** costituiscono (se programmati) il codice di "apriporta" del sistema se qualche uscita tigger o relè è stata definita come uscita di apriporta. Se una delle uscite trigger è definita come apriporta, allora l'inserimento di questo codice utente attiverà quell'uscita per un periodo che viene definito alla Sottomodalità 1, Quesito 30, Locazioni 3 e 4. Inoltre, è disponibile un opzione per consentire a tutti i codici utente di operare come codice di apriporta. Se è selezionata questa opzione (Sottomodalità 1, Quesito 10, L1), allora tutti gli utenti possono attivare l'apriporta mediante il comando [#] + [5] + [7] (Cfr. "Modalità dei Comandi Semplificati"). Se non è stato definito alcuna uscita di apriporta (o di accesso), allora questo codice utente può essere utilizzato come un normale codice utente. La funzione apriporta serve basilarmente per attivare uscite a seguito della digitazione del codice (apertura cancelli automatici, garages, luci, ecc. ecc.)
4. **Utente numero 15** (Coercizione, Sottomodalità 1, Quesito 10, L1) può essere programmato come codice coercizione se esiste un codice di trasmissione programmato nella sotto-modalità 2, Quesito 19, L1, L2. Se non è stato definito alcun codice di trasmissione al Quesito 19, allora questo numero di utente sarà un normale codice utente. In questa modalità, l'inserimento del codice utente provoca l'inserimento o disinserimento del sistema e la trasmissione del codice coercizione - minaccia alla stazione centrale ricevente. Inoltre, se il codice di trasmissione contiene un numero utente nel secondo digit, questo verrà trasmesso. Se è stato programmato un codice di trasmissione su Coercizione e non esiste un utente numero 15, non sarà possibile attivare la funzione di Coercizione.

## Livelli di Autorizzazione

A ciascun utente viene assegnato uno di 4 livelli di autorizzazione, che determina le funzioni del sistema che l'utente può utilizzare.

| Livello | Funzioni consentite |
|---|---|
| **1** | Utente principale/Master può regolare l'orologio, assegnare altri codici utente e svolgere tutte le funzioni di sistema. |
| **2** | Utente secondario, svolge le stesse funzioni dell'utente principale/Master ma non può cambiare il codice dell'utente principale/Master. |
| **3** | Utente che può solo inserire e disinserire il sistema. |
| **4** | Utente limitato, uguale al livello 3, tranne che può disinserire il sistema solo se era stato inserito da un altro utente con livello di autorizzazione 4 (non può disinserire se inserito da un utente con livello di autorizzazione più alto). |

**CODICI UTENTE A 6 CIFRE**

Il sistema supporta codici utente a 4 oppure 6 cifre. Un'opzione alla Sottomodalità 1, Quesito 09, Locazione 3 imposta se i codici utente devono essere di 4 o 6 cifre di lunghezza per tutto il sistema. Il codice utente di default per il master è 1234 con livello di autorità 1. Per default il sistema è impostato per codici utente/tecnico a 4 cifre. Se viene impostato , ogni codice correntemente programmato viene modificato a sei cifre aggiungendo uno "00" prima del codice noto a 4 cifre.

Ad esempio, se vengono modificati i codici a 4 cifre in codici a 6 cifre ed un codice utente era 1-2-3-4, diventerà 0-0-1-2-3-4. Al contrario, se la lunghezza del codice utente era 6, e viene riportato a 4 cifre, il codice 1-2-3-4-5-6 diventerà 3-4-5-6.

Una volta selezionati i "codici a 6 cifre", i nuovi codici inseriti possono essere qualsiasi combinazione di 6 cifre.

**NOTA:** La selezione dei "codici a 6 cifre" riguarda anche il codice installatore aggiungendo "00" al codice stesso (il codice tecnico di default 2468 diventa 002468). **Utilizzare il Quesito 00 per inserire un nuovo codice tecnico**.

## Per inserire o cambiare i codici utente:

Premere [CODICE] + CODICE MASTER + N. UTENTE + NUOVO CODICE UTENTE + LIVELLO DI AUTORITA'
dove:

| | |
|---|---|
| **[CODICE]** | tasto [CODICE] sulla tastiera. |
| **CODICE MASTER** | codice Utente Master a 4 oppure 6 cifre* (utente con livello di autorità 1 o 2) |
| **N. UTENTE** | Numero utente che si desidera programmare (01–15). |
| **NUOVO CODICE UTENTE** | codice utente a 4 oppure 6 cifre* per il nuovo utente. Le cifre valide sono 0–9. |
| **LIVELLO DI AUTORIZZAZIONE** | Il livello di autorizzazione desiderato per il nuovo utente. |
| | *A seconda se il sistema è impostato per codici di sicurezza a 4 oppure 6 cifre |

**Esempio***:*

Definire il numero utente 03 con un codice identificativo 7493 e livello di autorizzazione 3. (Supponendo che il codice utente principale/Master sia 1234) = CODICI 1234 03 7493 3

Un suono di conferma (di tonalità costante) verifica che la programmazione del codice utente sia avvenuta con successo.

Un suono di conferma negativa (4 impulsi brevi) indica che la programmazione non ha avuto successo.

Se è necessario programmare un ulteriore utente, ripetere la procedura sopra elencata. Se la trasmissione telefonica degli inserimenti e disinserimenti è attiva, ogni utente trasmetterà il proprio identificativo.

**La programmazione del codice utente può essere realizzata SOLO se il sistema è DISINSERITO.**

## Cancellazione utenti

I codici utenti (02–15) possono essere cancellati direttamente dalla tastiera. Una volta cancellati, i loro valori saranno nulli.

**PER CANCELLARE GLI UTENTI:**

[CODICE] + CODICE MASTER + N. UTENTE. + [#]

dove:

| | |
|---|---|
| **[CODICE]** | tasto [CODICE] sulla tastiera. |
| **CODICE MASTER** | Codice utente principale/Master. |
| **N. UTENTE** | Numero utente che si desidera cancellare (02–15). |
| **[#]** | tasto [#]. |

## Condizioni di emergenza tastiera

Il sistema è in grado di trasmettere quattro condizioni ausiliarie di tastiera come segue:

| **CONDIZIONE** | **COMBINAZIONE TASTI** | **ABILITAZIONE DELLA TRASMISSIONE** | **OPZIONI** (programmabili udibili/silenziosi; inserimento; attivazione relè) |
|---|---|---|---|
| **PANICO** | # & * (contemporaneamente) | Sotto-modalità 2, Quesito 20, L1, L2 Immediata e non annullabile | Vedi Sotto-modalità 1, Quesito 19, L1, L2 |
| **INCENDIO** | 7 & 9 (contemporaneamente) | Sotto-modalità 2, Quesito 22, L1, L2 Immediata e non annullabile | Vedi Sotto-modalità 1, Quesito 18, L3, L4 |
| **MEDICO** | 1 & 3 (contemporaneamente) | Sotto-modalità 2, Quesito 22, L3, L4 Immediata e non annullabile | Vedi Sotto-modalità 1, Quesito 18, L1, L2 |
| **COERCIZIONE** | Codice utente assegnato all'utente 15 | Sotto-modalità 2, QUESITO 19, L1, L2 Immediata e non annullabile | Vedi Sotto-modalità 1, Quesito 10, L1 |

Le tastiere dispongono di ulteriori tasti dedicati alle condizioni di emergenza. Questi possono essere attivati premendo entrambi i tasti contemporaneamente (cfr. il paragrafo "Tastiere" di questo capitolo).
Il Panico Udibile, Incendio, e l'Ausiliario Udibile possono essere tacitati INSERENDO UN VALIDO CODICE UTENTE.

Nota: le combinazioni di tasti utilizzati per le funzioni di emergenza possono essere anche programmate per alcuni comandi (inserimento, attivazione uscite relè, ecc.ecc.)

## Modalità dei comandi semplificati

L'utente finale può utilizzare i seguenti comandi (se programmati):

| COMANDI | COMBINAZIONE TASTI | DESCRIZIONE |
|---|---|---|
| Inserimento semplificato | # 1 | Inserirà il sistema, anche se questo non è pronto per essere inserito Sotto-modalità 1, Quesito 11, L4 |
| Inserimento semplificato Forzato | # 2 | Escluderà tutte le zone aperte e inserirà il sistema. Sotto-modalità 1, Quesito 11, L4 |
| Regola orologio | # 3 | Inserire ora, minuti, mese, giorno, ed anno e se l'orologio su quarzo (RTC) è abilitato (Sottomodalità 1, Quesito 10, L2), un valore di regolazione. Questo quesito può richiedere un codice utente con livello di autorizzazione 1, 2, o 3, per impostare l'orologio sulla base della programmazione della Sottomodalità 1, Quesito 13, L2. |
| Visualizzazione della lista delle zone (Solo LCD Keypad) | # 4 | Visualizza tutte le zone abilitate. Sempre abilitata. |
| Visualizzazione dell'ora (Solo Tastiere LCD) | # 51 | Visualizza ora, minuto, mese, giorno, ed anno. L'ora viene visualizzata nel formato 24 ore o 12 ore e la data può essere visualizzata con prima il giorno o il mese, sulla base delle opzioni di programmazione alla Sottomodalità 1, Quesito 13, Locazione 3. |
| Ora autoinserimento (se attivata tale opzione) (Solo Tastiere LCD) | # 52 | Visualizza l'ora e i minuti del tempo di inserimento automatico. Questo quesito può richiedere un codice utente con livello di autorizzazione 1, 2, o 3, sulla base della programmazione dell'Installatore. (Sottomodalità 1, Quesito 13, L2) |
| Memoria eventi (Solo Tastiere LCD) | # 53 | Questa opzione è abilitata per utenti in Sottomodalità 1, Quesito 14, L1. Se abilitata, è possibile vedere la memoria degli eventi del sistema. Inoltre, vengono rispettate le opzioni di visualizzazione dell'ora e della data. Ciò significa che l'ora può essere in formato 24 ore o 12 ore, e che la data può visualizzare prima il giorno o il mese. Quando viene visualizzata la cronologia mediante il comando semplificato, la funzione di Cancellazione della memoria eventi è bloccata. Per uscire da questa modalità è possibile utilizzare il tasto [PARZIALE] oppure [*]. Premendo il tasto [#] si passa alla voce successiva. |
| Regola ora autoinserimento (Solo Tastiere LCD) | # 54 | Inserire l'ora, ed i minuti. (Sottomodalità 1, Quesito 21) Questo quesito può richiedere un codice utente con un opportuno livello di autorizzazione per impostare l'ora. (Sottomodalità 1, Quesito 13, L2) |
| Visualizzazione della versione | # 55 | Visualizza il livello di revisione del software del sistema. |
| Apriporta | # 57 | Attivazione uscita Apriporta/relè. Abilitato per tutti gli utenti se impostato alla Sottomodalità 1, Quesito 10, L1. |
| Modifica il Numero del cellulare | # 58 | Consente all'utente di modificare il numero telefonico corrente del cellulare. Questo quesito può richiedere un codice utente con livello di autorizzazione 1, 2, o 3, sulla base della programmazione Installatore. (Sottomodalità 1, Quesito 13, L2) |
| Gong | #6 | Abilitazione segnale acustico di avviso ad impianto disinserito per zone abilitate al gong. |
| Abilita il Pager – cellulare su Inserimento/Disinserimento | #8 | Alterna se deve essere effettuata la trasmissione a cellulare per inserimenti/disinserimenti. Funziona nello stesso modo del gong. Solo per utenti di inserimento/disinserimento. |
| Teleassistenza on-line | #9 | Avvia la sequenza di connessione remota o locale con il PC di teleassistenza (downloading on-line). |

I Comandi Semplificati sono validi per 10 secondi di mancata attività, se non specificato diversamente.

# ELENCO COMANDI DA UTENTE

### INSERIMENTO RAPIDO: # 1

Se programmato, l'inserimento rapido permette di inserire il sistema senza digitare il codice utente.

**Quando si utilizza il formato di trasmissione ADEMCO Point ID, all'inserimento del sistema viene inviato alla centrale di controllo un codice PID 408 (inserimento, inserimento semplificato) con numero utente 128.**

**NOTE:** Il sistema deve essere nella condizione di PRONTO. È richiesto un codice utente per disattivare il sistema.

| | |
|---|---|
| **[#] + [1]** | Inserimento rapido del Sistema in modalità TOTALE<br>**NOTA:** Se l'utente non accede ad una zona di ingresso/uscita durante il tempo di uscita e sono state programmate alcune zone autoparziale, la centralina inserisce in autoparziale ed esclude qualsiasi zona programmata per far ciò. |
| **[PARZIALE] + [#] + [1]** | Inserimento rapido del Sistema in modalità PARZIALE. |
| **[ISTANTANEO] + [#] + [1]** | Inserimento rapido del Sistema in modalità ISTANTANEA. |
| **[PARZ] + [ISTANT] + [#] + [1]** | Inserimento rapido del Sistema in modalità PARZIALE/ISTANTANEA |

### INSERIMENTO RAPIDO FORZATO: # 2

Se programmato, l'inserimento rapido forzato permette di inserire il sistema senza digitare il codice utente , escludendo automaticamente tutte le zone aperte.

**Quando si utilizza il formato di trasmissione ADEMCO Point ID, all'inserimento del sistema viene inviato alla centrale di controllo un codice PID 408 (inserimento, inserimento semplificato) con numero utente 127.**

**NOTA:** Le zone escluse comprendono tutti i singoli punti assegnati alle zone. Per disinserire è richiesto un codice utente.

### IMPOSTAZIONE DATA: # 3

Premendo [#] [3] si imposta l'ora dell'orologio di sistema. Se viene richiesto un codice utente per impostare l'ora, inserire:

**[#] + [3] + UTENTE + ORA + MINUTO + MESE + GIORNO + ANNO**
**+ REGOLAZIONE CRISTALLO** (facoltativo) **+ VALORE DI REGOLAZIONE** (facoltativo)

| | | |
|---|---|---|
| dove: | **UTENTE** | Un valido codice utente a 4 oppure 6 cifre |
| | **ORA** | Ora del giorno a due cifre in formato 24 ore; ad es., 7AM = 07; 3PM = 15 |
| | **MINUTO** | Minuti dell'ora a due cifre; ad es., 9 min = 09; 29 min. = 29 |
| | **MESE** | Mese dell'anno a due cifre (01–12); ad es., Feb = 02; Oct = 10 |
| | **GIORNO** | Giorno del mese a due cifre (01–31) |
| | **ANNO** | Anno a due cifre 00–99; ad es., 2010 = 10; 2000 = 00 |
| | **REGOLAZIONE QUARZO** | Valore ad una cifra che viene richiesto se si utilizza il Cristallo RTC (abilitato alla Sottomodalità 1, Quesito 10, Locazione 2). Se l'orologio ha mantenuto l'ora corretta, digitare 1 seguito da 00 per il valore di regolazione. Se l'orologio non ha mantenuto l'ora corretta, digitare 1 (Aumenta Regolazione – L'orologio è troppo Indietro) oppure 2 (Diminuisce Regolazione – L'rologio è troppo avanti). *Ad esempio, se l'orologio mostra le 5:02 e l'ora effettiva sono le 5:00, digitare 2.* |
| | **VALORE DI REGOLAZIONE** | Il numero di secondi da aggiungere o sottrarre dall'RTC su base giornaliera. Notare che il sistema visualizza questa richiesta solamente se il Cristallo RTC è stato abilitato (Sottomodalità 1, Quesito 10, Locazione 2). I valori validi sono 00 per nessuna variazione, 01–29 per i secondi da aggiungere (per giorno), oppure 01–29 per i secondi da sottrarre (per giorno). Per calcolare l'ammontare della variazione: |

1. Determinare quanto è lontano l'orologio (in secondi) dall'ora corretta. *Ad esempio,se si assumeva che l'orologio indicasse le 5:02 mentre l'ora corretta erano le 5:00. Pertanto, l'orologio è 2 minuti ( 120 secondi) avanti.*
2. Determinare il numero di giorni da quando l'orologio è stato impostato l'ultima volta. *Ad esempio, si assuma come data odierna il 1° Maggio e che l'orologio sia stato regolato l'ultima volta il 1° Aprile. Pertanto, sono passati 30 giorni dall'ultima volta che l'orologio è stato impostato.*
3. Dividere il numero di secondi per cui l'orologio è sbagliato per il numero di giorni dall'ultima volta che l'orologio è stato impostato. *Ad esempio, ai passi precedenti si è ricavato che l'orologio è avanti di 120 secondi e che il numero di giorni trascorsi dall'ultima*

*regolazione è 30. Pertanto, 120 diviso per 30 fornisce come risultato 4 secondi come Valore di Regolazione.*

4. Inserire il risultato del passo 3 come valore di regolazione. Se il valore inserito è valido, viene emesso un segnale acustico di accettazione. Se il valore inserito non ricade nell'intervallo di validità, viene emesso un segnale acustico di errore.

Se **non** viene richiesto un codice utente per impostare l'ora digitare:

**[#] + [3] + ORA + MINUTO + MESE + GIORNO + ANNO**
**+ REGOLAZIONE** (opzionale) **+ VALORE DI REGOLAZIONE** (opzionale)

In ogni caso, le tastiere LCD visualizzano una richiesta per ciascun valore. Sulle tastiere a LED, il cicalino emette un segnale acustico dopo ciascun inserimento. Il sistema uscirà dalla modalità automaticamente (senza premere alcun tasto) dopo l'inserimento dell'ultimo valore (ANNO), oppure quando verrà premuto il tasto asterisco [✶].

**NOTA:** L'orologio del sistema è utilizzato dalla centrale per svariate funzioni, tra le quali la memoria eventi, la trasmissione del test periodico di sopravvivenza e l'autoinserimento. La mancata regolazione dell'orologio può provocare dei problemi.

### VISUALIZZAZIONE ELENCO ZONE (SOLO CON TASTIERA LCD): # 4

Premendo [#] [4] farà scorrere l'elenco delle zone e le descrizioni di zona sulla tastiera LCD. La tastiera visualizzerà quanto segue:

```
ELENCO      ZONE #
DESCRIZIONE # ZONE
```

Il sistema uscirà dalla modalità automaticamente (senza premere nessun tasto) o quando verrà premuto il tasto asterisco [✶].

### VISUALIZZAZIONE ORA (SOLO CON TASTIERA): # 51

Premendo [#] [5] [1] verrà visualizzata l'ora corrente sul display della tastiera.

**NOTE:** L'ora si imposta premendo [#] [3]. La tastiera visualizzerà quanto segue:

```
ORA CORRENTE:
      12:00AM
```

Il sistema uscirà dalla modalità automaticamente (senza premere nessun tasto) o quando verrà premuto il tasto asterisco [✶].

### VISUALIZZAZIONE DELL'ORARIO DI INSERIMENTO AUTOMATICO (SOLO TASTIERE LCD): # 52

Se è stato programmato l'inserimento automatico, la pressione dei tasti [#] [5] [2] consente di visualizzare l'orario di inserimento automatico per l'area corrente sulle tastiere LCD.

**NOTA:** L'inserimento automatico viene abilitato alla Sottomodalità di Programmazione 1, Quesito 20, L1 e l'orario dell'inserimento automatico viene impostato utilizzando i tasti [#] [5] [4]. La tastiera visualizza:

```
ORARIO DI
INSERIMENTO
AUTOMATICO:
      12:00AM
```

Il sistema uscirà dalla modalità automaticamente (senza premere nessun tasto) o quando verrà premuto il tasto asterisco [✶].

### IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO DI INSERIMENTO AUTOMATICO: # 54

Se è stato abilitato l'inserimento automatico alla Sottomodalità di Programmazione 1, Quesito 20, premendo i tasti [#] [5] [4] si imposta l'orario dell'inserimento automatico.

Se viene richiesto un codice utente per impostare l'orario, digitare:

**[#] + [5] + [4] + UTENTE + ORA + MINUTO**

dove: **UTENTE** Valido codice utente a 4 oppure 6 cifre

**ORA** Ora del giorno a due cifre in formato 24 ore; ad es., 7AM = 07; 3PM = 15

**MINUTO** Minuti dell'ora a due cifre; ad es., 9 min = 09; 29 min. = 29

Se **non** viene richiesto alcun codice utente per l'impostazione dell'orario, digitare:

**[#] + [5] + [4] + ORA + MINUTO**

In ogni caso, le tastiere LCD visualizzano una richiesta per ciascun valore. Sulle tastiere a LED, il cicalino emette un segnale acustico dopo ciascun inserimento. L'orario di inserimento automatico rappresenta l'ora del giorno in cui la centralina inserirà automaticamente il sistema se questo non risulta già inserito. Inoltre, può essere programmato per inserire il sistema in modalità PARZIALE o ISTANTANEA e per generare un avviso udibile (4 segnali acustici ravvicinati) alla tastiera 3 minuti prima dell'inserimento, se impostato alla Sottomodalità 1, Quesito 20, L1. Questo segnale (che si ripete una volta al minuto) avvisa gli occupanti che il sistema verrà inserito automaticamente entro 3 minuti.

Se viene digitato un codice utente durante tale periodo di avviso ed il sistema viene disinserito, l'orario di inserimento automatico per quel giorno risulta cancellato. Il sistema genera un segnale udibile di conferma (cicalino della tastiera per 1

secondo) per indicare che l'orario di inserimento automatico è stato sospeso. Le tastiere basate su LCD visualizzano "AUTOINSERIMENTO CANCELLATO."
Il sistema uscirà da questa modalità automaticamente (senza premere alcun tasto) dopo l'ultimo valore inserito (MINUTO), oppure quando verrà premuto il tasto asterisco [✶].

**NOTA:** L'inserimento automatico inserisce il sistema ed esclude tutte le zone che non sono pronte. Pertanto, si consiglia di trasmettere le esclusioni alla centrale ricevente quando il sistema è programmato per l'inserimento automatico. L'inserimento automatico non è adatto alle installazioni UL.

**UL** L'inserimento automatico non è adatto alle installazioni UL.

**AVVISO DI REGOLAZIONE OROLOGIO:** Quando l'inserimento automatico è stato abilitato e non risulta definito alcun orario, le tastiere visualizzano un avviso, se impostato alla Sottomodalità 1, Quesito 13, Locazione 3. Ciò può verificarsi quando l'orario (comando #3) non è stato inserito oppure quando il sistema ha subito un'interruzione totale di alimentazione (AC e DC) e l'orario risulta probabilmente non corretto. L'avviso si ripete ogni 30 secondi fino a quando non viene impostato l'orario.

### VISUALIZZAZIONE VERSIONE CENTRALINA: # 55 (Solo Tastiere LCD)

Premendo i tasti [#] [5] [5] viene visualizzato sulle tastiere LCD la versione firmware del microprocessore.
Il sistema esce da questa modalità quando viene premuto il tasto asterisco [✶].

### APRIPORTA: # 57

**UL** APRIPORTA non è un'opzione di programmazione consentita in alcuna installazione UL.

L'uscita configurata come apriporta (relè o trigger) può essere attivata premendo:

**[#] + [5] + [7] + CODICE UTENTE**

**– OPPURE–**

**[#] + [5] + [7]** se non è stato abilitato alcun codice per l'apriporta (Sottomodalità 1, Quesito 10, L1)

Per utilizzare questa funzione almeno una delle uscite deve essere definita come uscita apriporta.

Notare che l'apriporta può essere anche attivato dagli utenti da 10 a 14 se è impostata l'opzione utente apriporta (Sottomodalità 1, Quesito 10, L1).

### MODIFICA/VISUALIZZA NUMERO DEL PAGER: # 58

Se abilitato (Sottomodalità 1, Quesito 13, L2), il comando [#] + [5] + [8] può essere utilizzato per modificare il numero telefonico del pager. Per modificare il numero telefonico del pager, premere:

**[#] + [5] + [8] + CODICE UTENTE + NUMERO TELEFONICO + [#]**

– OPPURE–

**[#] + [5] + [8] + NUMERO TELEFONICO + [#]** se non è richiesto alcun Codice Utente (Sottomodalità 1, Quesito 13, L2)

Questa modalità scade entro 10 secondi senza salvare il numero telefonico se non viene premuto alcun tasto, oppure esce senza salvare se viene premuto il tasto [✶].

### VISUALIZZA/ALTERNA GONG: # 6

Il gong fornisce un breve avviso acustico della consolle alla apertura di una zona opportunamente programmata. Se è stata programmata l'opzione Gong per una qualsiasi zona (Sottomodalità 2, Quesiti 01–12, L4), premendo i tasti [#] + [6] si visualizza ed imposta (ATTIVA/DISATTIVA) il gong di sistema. Il sistema esce da questa modalità automaticamente (senza premere alcun tasto), oppure quando viene premuto il tasto asterisco [✶].

### ALTERNA TRASMISSIONE A PAGER DI INSERIMENTI/DISINSERIMENTI: # 8

Premendo i tasti [#] + [8] si alterna (ATTIVA/DISATTIVA) l'invio al pager degli inserimenti/disinserimenti.

Devono essere verificate le seguenti condizioni:

- Il sistema deve aver abilitato il pager su inserimento e disinserimento (Sottomodalità 1, Quesito 14, L4).
- Deve essere stato impostato un numero telefonico del pager (Sottomodalità 1, Quesito 04).
- Deve essere stata impostata l'opzione Tentativi del Pager (Sottomodalità 1, Quesito 10, L3).

### TELEASSISTENZA ON-LINE: # 9

Se programmato (Quesito 10, L1), premendo [#] + [9] l'utente può avviare una sessione di teleassistenza con il computer.

La teleassistenza On-line consente all'utente di chiamare il tecnico, discutere a voce gli interventi necessari, e consentire all'operatore della ditta installatrice di effettuare la teleassistenza senza bisogno di ulteriori chiamate telefoniche.

La connessione alla teleassistenza on-line si effettua come segue:

1. L'utente compone il numero telefonico del modem del computer remoto, dal telefono dell'edificio. Viene stabilita la connessione con un operatore presso il computer della centrale di teleassistenza e l'identificazione del numero di account avviene verbalmente Il computer viene posto in una modalità di connessione "diretta".
2. Quindi, l'utente viene invitato a digitare #9 sulla tastiera in modo da far sì che la centrale si comporti come se avesse ricevuto una richiesta per una sessione di teleassistenza.
3. A collegamento avvenuto, può aver luogo la sessione di comunicazione remota (carico, aggiornamento, e controllo da remoto).

# Programmazione di Sistema

## Metodi di Programmazione

Il sistema può essere programmato utilizzando uno dei due seguenti metodi:

- Direttamente, utilizzando una qualsiasi tastiera supportata dal sistema.
- Utilizzando il software di AGGIORNAMENTO da PC (Compass Downloader).

**NOTE:**

1. Se non vi sono tastiere collegate al sistema, viene abilitato automaticamente l'indirizzo di tastiera 8. Ciò consente di collegare temporaneamente una tastiera LCD per la programmazione del sistema.
2. Se le uniche tastiere utilizzate nel sistema sono tastiere XK-108, ma si desidera programmare il sistema utilizzando una tastiera LCD, è necessario spegnere il sistema, collegare la tastiera LCD, e quindi riaccendere il sistema. Quando viene premuto il tasto Parziale per uscire dalla programmazione installatore, scollegare immediatamente la tastiera LCD, e le tastiere XK-108 verranno inizializzate.

## Default di Sistema – programmazione di fabbrica

Il sistema viene consegnato dalla fabbrica con specifici valori di default adatti ad una installazione tipica. Se i valori di default sono adatti alle proprie necessità di installazione, la programmazione potrà essere semplificata. I valori di default sono elencati in corrispondenza di ciascun quesito di programmazione.

**Per ripristinare i valori di default del sistema, operare in uno dei seguenti modi:**

**A**. In Modalità di Programmazione Tecnico 1 premere contemporaneamente i tasti [1] e [3].

**B**. Utilizzare la Modalità Installatore 5 (premere [CODICE] + [✶] + codice tecnico + [5] +[5]).

**NOTA:** Dopo l'inserimento del primo 5: le tastiere LCD visualizzano –

| Default di Sistema<br><5> Sì <□> No |
|---|

le tastiere a caratteri fissi visualizzano –

| d5 |
|---|

**C**. Staccare l'alimentazione (AC e DC), cortocircuitare JP1 con JP2, quindi ripristinare l'alimentazione (con JP1 e JP2 ancora cortocircuitati). Attendere almeno 8 secondi, quindi rimuovere il corto con l'alimentazione ancora attiva.

Effettuando una di tali operazioni, il sistema ritorna ai valori pre-impostati.

È possibile selezionare un'opzione di programmazione mediante il Software Compass nota come **Blocco di Default**. Quando viene selezionata, il ripristino dei valori di default modifica tutte le opzioni programmabili ad eccezione del **CSID** (un codice utilizzato dal software per identificare la centralina durante la connessione remota) e del **codice tecnico**. Ciò previene l'intrusione di utenti ostili o concorrenti.

## Programmazione da Tastiera

Le istruzioni e visualizzazioni di programmazione trattate in questo capitolo del manuale si applicano all'uso di una tastiera LCD. Quando non è disponibile alcuna tastiera LCD, la programmazione può essere effettuata anche utilizzando una tastiera a LED XK-108IT oppure una tastiera a caratteri fissi OMNI-KP.
Se si utilizza una tastiera a LED o a caratteri fissi, le visualizzazioni sono differenti ed alcune procedure di programmazione sono anch'esse differenti. Consultare i successivi paragrafi "Come utilizzare una tastiera a LED per la Programmazione" e "Come utilizzare una tastiera a caratteri fissi per la Programmazione" per ulteriori informazioni sulla lettura delle visualizzazioni della tastiera e sulle differenze nella programmazione.

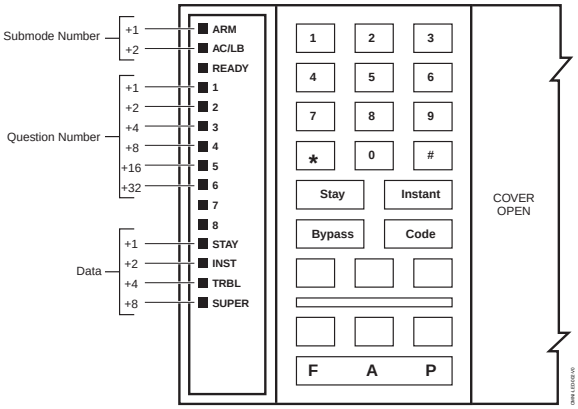
**Come utilizzare una tastiera a LED per la Programmazione**

È possibile utilizzare una tastiera a LED ai fini della programmazione del sistema sommando i valori dei LED della tastiera come descritto ai paragrafi seguenti. Quando si usa una tastiera a LED le istruzioni sono le stesse valide per una tastiera LCD tranne che dove indicato; tuttavia, sarà necessario sommare la visualizzazione dei LED per derivare le cifre programmate.

## COSA VISUALIZZA UNA TASTIERA A LED

### Modalità di Programmazione = LED PRONTO (verde) Lampeggiante

Appena entrati in modalità di Programmazione da tastiera, il LED PRONTO inizia a lampeggiare lentamente, e continua a lampeggiare fino a quando non si esce da questa modalità. I rimanenti LED visualizzano il numero di sottomodalità, il numero del quesito, ed il contenuto (dati) della locazione come indicato nel seguito:




### Numeri di Sottomodalità = LED INSERIMENTO e AC/LB

I LED INSERIMENTO e AC/LB visualizzano il numero della sottomodalità corrente. Come indicato in figura, il numero della sottomodalità è dato dal totale che si ottiene sommando i valori di tutti i LED accesi.

**Esempi:**

INSERIMENTO acceso, AC/LB spento = sottomodalità 1

INSERIMENTO spento, AC/LB acceso = sottomodalità 2

**NOTA:** La Sottomodalità 4 non può essere visualizzata da una tastiera a LED. La Sottomodalità 4 contiene informazioni descrittive per la visualizzazione su di una tastiera LCD. Pertanto, la programmazione in sottomodalità 4 sarebbe priva di significato su di una tastiera a LED.

### Numeri di Quesito = LED delle Zone

I LED delle zone da 1 a 6 visualizzano il numero del quesito corrente (non la specifica locazione nell'ambito di ciascun quesito). Come indicato in figura, il numero di quesito è dato dal totale che si ottiene sommando i valori di tutti i LED accesi.

**Esempi:**

Zona 1 acceso, Zone 2-6 spenti = quesito 01

Zona 1 acceso, Zona 2 acceso, Zone 3-6 spenti = quesito 03

Zona 2 acceso, Zona 3 acceso, Zona 4 acceso, Zone 1, 5, e 6 spenti = quesito 14

### Contenuto della Locazione = LED di Stato del Sistema

I rimanenti LED di stato del sistema (PARZIALE, ISTANTANEO, GUASTO, e SUPER) visualizzano i dati che risiedono in ciascuna locazione del quesito corrente. Come illustrato in figura, per calcolare il dato totale di ciascuna locazione è necessario sommare il valore indicato vicino a ciascun LED acceso .

**Esempi:**

Parziale acceso, Istantaneo, Guasto e Super spenti = 1

Parziale ed Istantaneo accesi, Guasto e Super spenti = 3

Istantaneo e Super accesi, Parziale e Guasto spenti = A

La tabella sulla destra riporta i valori binari che si possono leggere su questi LED per le lettere A-F che possono essere presenti in alcune locazioni del foglio di programmazione.

| Cifra | Valore Binario | Descrizione |
|---|---|---|
| A | 10 | Istantaneo e Superv. accesi |
| B | 11 | Parziale, Istantaneo, e Superv. accesi |
| C | 12 | Guasto e Superv. accesi |
| D | 13 | Parziale, Guasto, e Superv. accesi |
| E | 14 | Istantaneo, Guasto, e Superv. accesi |
| F | 15 | Parziale, Istantaneo, Guasto, e Superv. accesi |

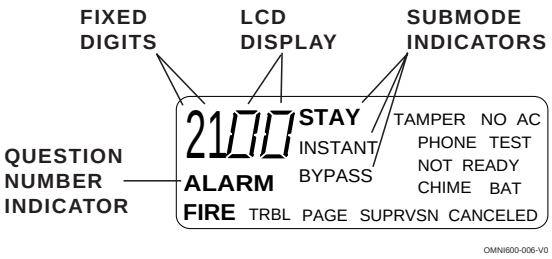
### Come utilizzare una tastiera a caratteri fissi per la Programmazione

E' possibile utilizzare una tastiera a caratteri fissi ai fini della programmazione del sistema osservando una combinazione di indicatori fissi ed i 2 caratteri LCD sul display. Quando si utilizza una tastiera a caratteri fissi, le istruzioni sono le stesse di una tastiera LCD tranne dove indicato; tuttavia, le visualizzazioni mostrate sono differenti.

## COSA VISUALIZZA UNA TASTIERA A CARATTERI FISSI

**Modalità di Programmazione = LED PRONTO Lampeggiante**

Appena entrati in modalità di Programmazione Tecnico da Tastiera, il LED PRONTO inizia a lampeggiare lentamente, e continua a lampeggiare fino a quando non si esce da questa modalità. L'indicatore numerico visualizza inizialmente il numero del quesito (prime due caselle) ed in seguito la locazione ed il suo valore (rispettivamente prime e secondi due digits.




**Indicatori di Sottomodalità = indicatori di PARZIALE, ISTANTANEO, ed ESCLUSIONE**

Gli indicatori di PARZIALE, ISTANTANEO, ed ESCLUSIONE forniscono il numero di sottomodalità corrente. Il numero di sottomodalità corrente si ottiene come segue:

PARZIALE acceso, ISTANTANEO ed ESCLUSIONE spenti = sottomodalità 1

PARZIALE ed ISTANTANEO accesi, ESCLUSIONE spento = sottomodalità 2

**NOTE:** La Sottomodalità 4 non può essere visualizzata su di una tastiera a caratteri fissi. La Sottomodalità 4 contiene informazioni descrittive per la visualizzazione su di una tastiera LCD. Pertanto, la programmazione in sottomodalità 4 sarebbe priva di significato su di una tastiera a caratteri fissi.

**Numero del Quesito = Indicatore ALLARME e display LCD**

Quando l'indicatore ALLARME è acceso, le cifre LCD visualizzano un numero di quesito. Quando viene inserito un numero di quesito dalla tastiera, l'indicatore ALLARME si accende e le cifre LCD visualizzano il numero del quesito per 2 secondi prima di passare automaticamente alla visualizzazione della Locazione e del Contenuto della Locazione.
L'indicatore ALLARME si spegne quando il display passa alla Locazione/Contenuto della Locazione.

**Locazione e Contenuto della Locazione = Caratteri Fissi e display LCD**

Il numero di locazione viene mostrato normalmente nella prima posizione del display LCD a 2 caratteri.

Durante la visualizzazione del numero di locazione, il contenuto della locazione viene visualizzato nella seconda posizione del display LCD a 2 caratteri.

**SEQUENZE DI TASTI**

Il seguente elenco riporta le funzioni di alcune sequenze di tasti utilizzate per la programmazione del sistema da una tastiera a caratteri fissi.

| SEQUENZA DI TASTI | FUNZIONE |
|---|---|
| [#] | Passa alla locazione successiva del quesito corrente; oppure passa al quesito successivo se l'ultima locazione del quesito corrente è già stata visualizzata. |
| [ ✶ ] + 00–99 | Accede ad uno specifico quesito indicato da un numero da 00 a 99. |
| [CODICE] + 1–6 | Inserisce da A ad F come dati, dove:<br>[CODICI] + [1] = A  [CODICI] + [4] = D<br>[CODICI] + [2] = B  [CODICI] + [5] = E<br>[CODICI] + [3] = C  [CODICI] + [6] = F |
| [ ✶ ] + [ESCLUSIONE] + 1–2 | Cambia la modalità, dove :<br>[ ✶ ] + [ESCLUSIONE] + [1] = sottomodalità 1<br>[ ✶ ] + [ESCLUSIONE] + [2] = sottomodalità 2<br>**NOTA:** La sottomodalità 4 non è accessibile dalle tastiere a caratteri fissi |
| [ISTANTANEO] | Passa al quesito successivo |
| [PARZIALE] | Esce dalla modalità di programmazione |

## Sommario delle Modalità Tecnico – PROGRAMMAZIONE

In questa centralina sono disponibili 9 modalità tecnico.

**PER ENTRARE NELLE MODALITÀ TECNICO,** premere **[CODICE] +** [✶] **+ Codice installazione + X**

dove: **[CODICE]** Tasto **CODICE**

[ ✶ ] Tasto asterisco (*)

**Codice Installazione** da 4- o 6-come programmato; default = 2468

**X** Singola cifra che indica la Modalità tecnico, come segue:

1 PROGRAMMAZIONE TECNICO DA TASTIERA
  3 sottomodalità: 1- Opzioni del Sistema
  2- Programmazione delle Zone e dei Codici di trasmissione
  4- Programmazione delle descrizioni di Zona (solo tastiere LCD)
2 MODALITA' DI REVISIONE DELLA PROGRAMMAZIONE (nessuna variazione ammessa)
  3 sottomodalità: 1- Opzioni del Sistema
  2- Programmazione delle Zone e dei Codici di trasmissione
  4- Programmazione delle descrizioni di Zona (solo tastiere LCD)
3 PROVA DI MOVIMENTO (WALK TEST)
4 MEMORIA EVENTI (solo tastiere LCD)
5 DEFAULT DI SISTEMA (PROGRAMMAZIONE DI FABBRICA)
6 RIPRISTINA GUASTI E MANOMISSIONI (se programmato)
8 TELEASSISTENZA IN MODO NON PRESIDIATO
9 TELEASSISTENZA ON-LINE

### MODALITÀ TECNICO 1 (PROGRAMMAZIONE DA TASTIERA)

Accedere alla modalità di programmazione tecnico da tastiera, che dispone di 3 sottomodalità (cfr. nel seguito). Per uscire e ritornare allo stato precedente della centralina premere semplicemente il tasto [**PARZIALE**]. Per alternare tra queste tre sottomodalità, premere [✶] + [ESCLUSIONE] + No. Sottomodalità.

La visualizzazione su LCD per la Modalità Tecnico 1, Sottomodalità 1–2 è:

| |
|---|
| Q:xx MX Edit L:yy |
| Data dddd DDD |

dove: Qxx = numero del quesito (00–99)

MX = sottomodalità di programmazione (1–2)

Edit = indica la modalità di modifica, ovvero che è possibile modificare i valori

Lyy = locazione nell'ambito del quesito di programmazione

Data = suggerimento per indicare che le quattro cifre successive rappresentano dei dati

dddd = 4 cifre del valore dei dati (premere [#] per visualizzare le 4 cifre successive per quei quesiti che hanno un valore di più di 4 cifre

DDD = Descrizione della Modalità (1-Sistema, 2-Zn/Cde,)

Per la sottomodalità 4, la visualizzazione è:

| |
|---|
| Q:xx DESC Z:zz |
| Descrizione a 16 caratteri |

dove: Qxx = numero del quesito

DESC = indica la modalità di descrizione (Sottomodalità 4)

Zzz = numero della zona per la quale si sta programmando la descrizione

2° linea = descrizione di massimo 16 caratteri

**Sottomodalità 1: Sistema (Quesiti 1–30)**
Utilizzare questa modalità per programmare le opzioni del sistema.

**Sottomodalità 2: Programmazione delle Zone, abilitazione delle zone, codici di trasmissione (Quesiti 1–35)**
Utilizzare questa modalità per programmare informazioni/attributi delle zone e tutti i codici di trasmissione al centro di ricezione , nonché per assegnare la prima zona per il raddoppio delle zone.

**Sottomodalità 4: Programmazione delle Descrizioni (Quesiti 1–13)**
Utilizzare questa modalità per inserire descrizioni testuali per ciascuna zona. (solo per tastiere LCD.)

**NOTA:** E' disponibile una opzione del Software Compass per inibire la programmazione da tastiera. Una volta selezionata, la tastiera produce 4 brevi segnali acustici quando si tenta di accedere a tale modalità.

### MODALITÀ TECNICO 2 (MODALITÀ SOLO LETTURA

Questa modalità è uguale alla modalità 1, ma non permette di modificare i dati inseriti nella modalità di programmazione. Consente di rivedere le impostazioni di programmazione della Sotto-modalità 1– senza alternarne i valori.

### MODALITA' TECNICO 3 (PROVA DI MOVIMENTO)

Una volta posizionati i punti nelle posizioni desiderate, attivare o cortocircuitare ciascun punto. In questa modalità la tastiera emette un segnale acustico per annunciare l'attivazione di ciascuna zona o rivelatore. Premendo 1 si alterna l'attivazione o disattivazione della sirena.

**NOTA:** Quando si usa una tastiera XK108, durante la modalità Tecnico 3 (Prova di Movimento) i LED INSERIMENTO, AC/LB, e PRONTO lampeggiano.

Per uscire e ritornare allo stato precedente della centralina, premere semplicemente il tasto [✶] oppure [PARZIALE].

### MODALITÀ TECNICO 4 (VISUALIZZAZIONE DEGLI EVENTI DEL SISTEMA)

Il sistema conserva memoria degli ultimi 128 eventi (allarmi, guasti, inserimenti, disinserimenti, esclusioni, ecc.). Appena entrate nella modalità di visualizzazione degli eventi del sistema le tastiere LCD visualizzeranno, gli eventi dell'intero sistema a seconda dell'opzione impostata al quesito 14, Locazioni 1–3. Quando si accede utilizzando la Modalità Tecnico 4 premendo il tasto [ESCLUSIONE] si cancella la memoria. Questa modalità è disponibile soltanto sulle tastiere LCD.

**NOTA:** Quando la lista degli eventi viene visualizzata attraverso il comando semplificato (# 53), la funzione di cancellazione degli eventi (Tasto [ESCLUSIONE]) è bloccata.

Per uscire da questa modalità premere il tasto [PARZIALE] o [✶]. Premendo il tasto [#] si avanzerà al dato successivo.
Le tastiere con display LCD visualizzano gli eventi:

```
L 001  ALARM   ZN 01
20 APR, 10:38
```

dove:

Linea 1: Numero dell'evento (L001–L128), descrizione evento, N. zona, o N. utente.

Linea 2: data, ora

**Descrizione eventi**

| Evento | Visualizzazione | Evento | Visualizzazione |
|---|---|---|---|
| **Guasti del sistema** | | **Inserimenti speciali** | |
| Mancata alimentazione | Lnnn AC Loss | Ins. rapido | Lnnn Ins.Rapido |
| Batteria scarica | Lnnn Guasto Batteria | Ins. Rapido forzato | Lnnn Ins.Forzato |
| Err. di comunicazione | Lnnn Guasto Com. | Ins. Parziale | Lnnn Ins. Chiave |
| Test CS | Lnnn CS Test | Ins. Remoto | Lnnn Ins. Remoto |
| Aggiornam. sistema | Lnnn Downloaded | Ins. Automatico | Lnnn Autoins. |
| Guasto linea telefonica | Lnnn Guasto linea | | |
| **Allarmi speciali** | | **Altri eventi** | |
| Tasti * & # | Lnnn Tasti * & # | Allarmi | Lnnn Alarm Zn xx |
| Tasti 7 & 9 | Lnnn Tasti 7 & 9 | Guasti | Lnnn Guasto Zn xx |
| Tasti 1 & 3 | Lnnn Tasti 1 & 3 | Esclusione zone | Lnnn Esclusione Zn xx |
| Tasto Coercizione | Lnnn Minaccia | Manomissione zona | Lnnn Tamper Zn xx |
| Tasto Manomissione | Lnnn Key Tamper | Disinserimento | Lnnn Disins Ut. xx |
| | | Inserimento | Lnnn Ins. Ut. xx |

### MODALITA' TECNICO 5 (DEFAULT DI SISTEMA)

Questa modalità può avviare il ripristino dei valori di default del sistema. Il sistema ritorna quindi ai valori preimpostati in fabbrica. NOTA: l'installatore tramite il programma di teleassistenza può inibire il ritorno alla programmazione di fabbrica del codice installatore e del CSID.

### MODALITÀ TECNICO 6 (ANNULLAMENTO MANOMISSIONI)

Questa modalità, se abilitato nel Quesito 10, L2, annulla tutte le visualizzazioni di manomissione, indipendentemente dal settore, e costituisce una funzione di reset tecnico.

## MODALITÀ TECNICO 8 (DOWNLOAD NON PRESIDIATO)

Consente l'autoprogrammazione della centrale anche con il pc di teleassistenza non presidiato.

Consente alla centralina di comporre il numero telefonico del computer in modo tale che l'aggiornamento possa avvenire anche in assenza dell'operatore. Il numero di telefono del computer (Quesito 01) ed il numero di identificazione (Quesito 02) devono essere programmati, dalla sottomodalità 3.

**Il Download non presidiato richiede le seguenti procedure:**

**NOTA:** Prima di accedere a questa modalità, l'operatore del PC deve conoscere il numero di identificazione non presidiata per ciascuna centralina da aggiornare ed il numero telefonico del modem .

1. L'operatore al PC deve selezionare il modo non presidiato dal menu principale del Software.Accedere alla modalità di aggiornamento non presidiato: [CODICI] + [✶] + Codice Installazione + [8].
2. Il sistema accede ora alla programmazione da tastiera, Quesito 01. Digitare il numero telefonico del computer di (ogni cifra è seguita dal tasto [#]; ad es., [1] [#] [2] [#] [3] [#] ecc.) .
3. Premere il tasto [IMMEDIATO] oppure [*][0][2] per passare al Quesito 02. Quindi digitare il numero di cliente desiderato (ogni cifra seguita dal tasto [#]). Questo numero viene utilizzato dal computer per determinare gli opportuni dati dell'abbonato. Il numero di cliente deve essere costituito da 12 cifre in totale. Se il numero di cliente è costituito da meno di 12 cifre, inserire degli zeri prima del numero in modo da raggiungere la lunghezza richiesta.

   Esempio: per il numero di account 345 digitare 0 # 0 # 0 # 0 # 0 # 0 # 0 # 0 # 0 # 3 # 4 # 5 #
4. Premere il tasto [PARZIALE] per uscire dalla modalità di programmazione La centrale compone ora il numero telefonico inserito. Il sistema effettua le operazioni di aggiornamento desiderate, automaticamente, anche in totale assenza di un operatore davanti al PC.

**NOTA:** Per consentire il corretto funzionamento dell'aggiornamento non presidiato il computer di aggiornamento deve essere impostato sull'opzione di comunicazione non presidiata ed essere pre-programmato con i dati del cliente.

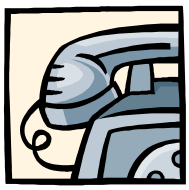
## MODALITÀ TECNICO 9 (TELEASSISTENZA ON-LINE)

Questa modalità può essere utilizzata per effettuare la teleassistenza in modo ON/LINE sia da locale che da remoto. LOCALE: la centrale deve essere connessa al Pc tramite apposito cavetto WATELCOCABLE.

REMOTA: viene inizializzato il comando al momento che i telefoni stanno suonando.

In questa modalità il tecnico può avviare dalla centrale una sessione di teleassistenza con il computer. Normalmente, una sessione di comunicazione remota viene avviata dalla stazione centrale. L'aggiornamento on-line consente al tecnico di chiamare l'ufficio (dalla stessa linea telefonica della centrale), discutere le operazioni necessarie e permettere all'operatore di completare o verificare la programmazione senza bisogno di chiamate addizionali. La connessione on-line può essere effettuata come segue:

1. Il tecnico termina l'installazione ed allaccia una cornetta ai terminali telco (tip & ring) oppure utilizza il normale telefono di casa per chiamare la linea telefonica del modem di aggiornamento . La connessione viene effettuata con un operatore al computer di aggiornamento e l'account da aggiornare viene verificato verbalmente. L'operatore del computer di aggiornamento seleziona il collegamento on-line dal menu del dispositivo.
2. Il tecnico digita la seguente sequenza di tasti per l'aggiornamento on-line: [CODICE] [✶] [Codice Installatore] [9], oppure utilizza il comando utente finale (se precedentemente abilitato nel quesito 10, L1) [#] [9]. La centrale si comporta quindi come se ricevesse una richiesta di una sessione di comunicazione remota e si connette con il computer.
3. Una volta effettuata normalmente la connessione l'operatore può effettuare le consuete operazioni di teleassistenza (carico, aggiornamento, visualizzazioni varie, ecc).
4. Per prevenire interferenze che possono danneggiare i dati caricati/aggiornati riagganciare il telefono.



La connessione on-line può essere utilizzata per il collegamento diretto tra il modem e la centrale, anche in assenza della linea telefonica commutata. Una apposita voce del menù di collegamento del programma Compass Downloader deve essere selezionata (modo TELCO).

## NOTE SUL SISTEMA DI AUTOPROGRAMMAZIONE (MODO NON PRESIDIATO):

In alternativa alle modalità standard di installazione, FBII propone un innovativo sistema di teleprogrammazione, chiamato server non presidiato. Questo sistema consente la richiesta di programmazione da parte del tecnico direttamente dal sito remoto, anche in assenza di un operatore presente davanti al pc. Il pc farà da server per le programmazioni. I vantaggi del sistema non presidiato sono:

1 Maggiore velocità di installazione.

2 Non è necessario utilizzare dei pc laptop per la programmazione sul campo.

3 Assenza di errori e dimenticanze di programmazione (la programmazione è salvata nell'archivio del pc).

4 Verifica della integrità del collegamento telefonico di teleassistenza direttamente al momento della installazione.

5 Certezza che la configurazione installata corrisponda a quella programmata (venduta).

6 Possibilità di utilizzo di personale tecnico installativo non formato per la programmazione.

7 Grande capacità installativa totale della azienda.

8 Assenza del tecnico di teleassistenza in ufficio al momento della programmazione.

9 Utilizzo di programmazioni standard da replicare a piacere in più installazioni.

10 Log presso il pc (programma Compass) delle programmazioni effettuate.

11 Riservatezza totale di alcuni parametri riservati di configurazione (es, codice installatore , CSID, ecc ).

Leggere la apposita sezione del presente manuale per informazioni dettagliate sulle procedure da attivare per la connessione non presidiata tra la periferica ed il database server.

Il modo di programmazione non presidiato (modo installatore 8) è descritto nei paragrafi precedenti.

Nota importante:

**Le centrali FBII tutelano i loro installatori da questi interventi effettuabili da installatori concorrenti. Esiste una funzione specifica che serve per questa tutela. Questa funzione si abilita solo tramite la teleassistenza (compass). L'installatore concorrente se prova a fare la manovra di default provoca il ritorno alla programmazione di fabbrica di tutta la centrale eccetto i codici che servono per la programmazione locale e remota, pertanto la scheda sarà completamente inutilizzabile. Infatti, se selezionata tale opzione genera la variazione di tutte le opzioni di programmazione con reimpostazione dei valori di default, esclusi il CSID (un codice utilizzato dal software per identificare la centrale durante le connessioni remote) ed il codice installatore. Ciò consente di prevenire intrusioni di concorrenti non desiderate nel sistema.**

## Programmazione: inserimento dati dalle tastiere

Questo capitolo descrive le sequenze fisiche di tasti necessarie per effettuare la programmazione da tastiera e spiega come interpretare i dati visualizzati sulle tastiere basate su LED e sulle tastiere LCD durante le operazioni di programmazione.

**Come Accedere alla Modalità di Programmazione**

È possibile accedere alla modalità di programmazione del SISTEMA come segue SOLO QUANDO IL SISTEMA E' DISINSERITO:

**PER ACCEDERE ALLA MODALITÀ INSTALLATORE**: digitare **[CODICE] +** [✶] **+ [Codice installazione] + [1],** quindi selezionare la sottomodalità 1, 2, o 4 rispondendo alla richiesta (illustrata in figura).

| |
|---|
| 1 = Sistema 2 = Zone |
| 4 = Descr |

Dove:

**[CODICE]** = Tasto CODICE

[ ✶ ] **=** Tasto asterisco (*)

**Codice installazione** = Codice Tecnico a 4 oppure 6 cifre† (default = 2468)

**[1]** = Tasto [1]. Indica la Modalità tecnico 1.

† I codici utente/installatore possono essere di 4 o 6 cifre, come impostato nel Quesito 09, L3.

**Modalità tecnico - Sottomodalità 1:**

1 = Opzioni di sistema

2 = Programmazione delle Zone e codici di trasmissione

3 = Non utilizzato

4 = Programmazione delle Descrizioni di Zona

**Cosa si vede sul display della tastiera LCD**

Appena entrati in modalità di programmazione tecnico da tastiera, le tastiere LCD visualizzano:

| |
|---|
| Q#: 01 M1 Edit L:01 |
| DATA: 1234 System |

Il display visualizza:

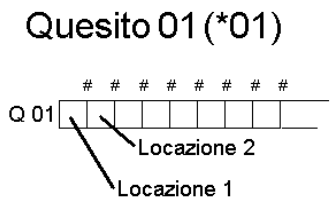
Q# = Il numero del corrente quesito (es. 01)

M1 = Il numero della sottomodalità (es. 1)

L: = La locazione nell'ambito del quesito (es.03)

DATA: = Il valore corrente di quella locazione

System: = Il titolo della sottomodalità




**Spostamento tra e nei Quesiti**

| | |
|---|---|
| Accesso ad un quesito: | Premere il tasto asterisco [✶] seguito dalle 2 cifre del numero del quesito. |
| | Esempio: per passare al quesito 07, premere [✶] **+ [0] +[7]** |
| Quesito successivo: | Premere il tasto [IMMEDIATO] |
| Avanzamento locazione: | Premere [#] |
| Commutazione Sottomodalità: | Premere [ ✶ ] + [ESCLUSIONE], quindi selezionare la sottomodalità da richiesta, 1 (sistema) 2(zone) 4 (descrizioni) |

**Riferimenti di programmazione:**

I passi di programmazione (quesiti) delle quattro modalità sono indicate sul manuale con i seguenti simboli:

Modalità di programmazione ①

Modalità di programmazione ②

Modalità di programmazione ④

**Inserimento Dati**

Per modificare il valore di qualsiasi locazione, inserire la cifra desiderata e premere il tasto [#].

Il tasto [#] **deve** essere premuto dopo l'inserimento della cifra desiderata. Il sistema non accetterà la cifra fino a quando non viene premuto il tasto [#] così che in caso di errore, questo può essere modificato.

Possono essere introdotti dei dati alfanumerici (A-F) premendo tasto [CODICE] seguito da 1–6 per valori A–F.

| VALORE | COMBINAZIONI |
|---|---|
| A | CODICE 1 |
| B | CODICE 2 |
| C | CODICE 3 |

| VALORE | COMBINAZIONI |
|---|---|
| D | CODICE 4 |
| E | CODICE 5 |
| F | CODICE 6 |

Esempio: Per inserire una A, premere [CODICE] seguito da [1].

**Uscire dalla Modalità di Programmazione del Sistema**

Una volta terminata la programmazione, premere il tasto [PARZIALE] per uscire dalla modalità di programmazione del sistema.

**Per accedere alla Programmazione: [CODICE] + [✶] + Codice Tecnico a 4 o 6 cifre + [1] + sottomodalità 1–4**

**Per saltare un Quesito: [✶] + Numero di Quesito a 2 cifre**

**Per spostarsi entro un Quesito: Premere il tasto [#] fino a raggiungere la locazione desiderata**

**Per inserire i dati: singola cifra: 0–9, A–F + [#]**

**Valori Esadecimali:** **A = [CODICE] + [1]** **D = [CODICE] + [4]**

**B = [CODICE] + [2]** **E = [CODICE] + [5]**

**C = [CODICE] + [3]** **F = [CODICE] + [6]**

**Per Uscire dalla Programmazione: Premere il tasto [PARZIALE]**

## Sommario della Programmazione di Sistema

# Modalità Tecnico 1: Quesiti di Programmazione

Questa sezione definisce i quesiti di programmazione ed i valori possibili per ogni quesito. Prima di inserire dati dovete aver compilato completamente la *Scheda di Programmazione del Sistema* (SEZIONE 4).

## Sottomodalità di Programmazione 1: OPZIONI DI SISTEMA

Accedere alla modalità di programmazione, quindi premere [1] alla richiesta della sottomodalità per accedere alla sottomodalità delle opzioni di sistema.

---

**QUESITO 00 CODICE INSTALLATORE** ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ N/U N/U

L1 L2 L3 L4 L5 L6 L7 L8

**NOTA:** Una volta entrati nella Sottomodalità di Programmazione 1, il sistema visualizza automaticamente il Quesito 01. Per visualizzare tale quesito per la revisione e/o modifica del Codice Tecnico, digitare [✶] + [0] + [0].

Inserire il Codice Tecnico a 4 oppure 6 cifre al Quesito 00, Locazioni L1–L4 per un codice a 4 cifre oppure L1–L6 per un codice a 6 cifre. Se si utilizzano codici a 4 cifre, le locazioni L5 ed L6 possono essere lasciate sul valore di default "0." IMPORTANTE: Se si utilizzano codici a 6 cifre, inserire le cifre dalla terza alla sesta del codice alle locazioni L1–L4, rispettivamente, e la prima e seconda cifra alle locazioni L5 ed L6, rispettivamente. Ad esempio:

codice a 4 cifre 1234 – digitare [1] [2] [3] [4] ☐ ☐

L1 L2 L3 L4 L5 L6

codice a 6 cifre 123456 – digitare [3] [4] [5] [6] [1] [2]

L1 L2 L3 L4 L5 L6

Notare che se il sistema è impostato per codici a 4 cifre e se viene inserito un codice a 6 cifre, le prime due cifre del codice (L5 ed L6) vengono registrate in memoria ma non diventano attive finché il sistema non è impostato per codici a 6 cifre (Sottomodalità 1, Quesito 9, L3) e la modalità di programmazione termina.

**QUESITI 01–04 NUMERI DI TELEFONO e NUMERO TELEFONICO DEL CELLULARE (PAGER)**

Inserire il numero telefonico (compreso il codice area e/o il prefisso, se necessario) del ricevitore primario nel Quesito 01, L1–L20.

*Esempio*: Se il numero di telefono primario inserito è 1-516-123-4567, inserire (nella scheda di programmazione): 15161234567.

Inserire i valori riportati nella seguente.

| Valore | Funzione | Commenti |
|---|---|---|
| 0–9 | 0–9 | |
| A | Indica la fine del numero telefonico | Inserire dopo l'ultima cifra del numero telefonico |
| B | asterisco (*) | Da inserire dove è richiesto "asterisco" |
| **C** | **Pausa di tre secondi** | **Consente una pausa di 3 secondi.** |
| D | Cancelletto (#) | Da inserire dove è richiesto " Cancelletto " |
| E | * 70C (Mulfrequenza) 1170C (Decadico) | Inserire per disabilitare l'avviso di chiamata |
| F | 800 | Inserire qualora sia necessario il prefisso "800" |

NOTA IMPORTANTE: nel caso il cliente abbia stipulato dei contratti per servizi telefonici accessori (avviso di chiamata, ecc. ecc.) preoccuparsi di inserire le cifre di disabilitazione di tale servizio prima del numero, eventualmente, se si è optato per la trasmissione del tipo BACKUP, mettere in Q01 il numero senza disattivazione e in Q02 il numero completo delle cifre di disattivazione del servizio. Nel caso la linea a disposizione sia ISDN, collegarsi a valle della borchia NT1, nell'ingresso analogico PRIMARIO. Nel caso sia attivo un canale di comunicazione ADSL, collegarsi a valle di un filtro – splitter – nota: ADSL può interferire con la funzione AMD (salto segreterie) brevettata FBII, in caso di problemi disabilitare gli squilli di autorisposta della centrale ed effettuare la teleassistenza in modo on-line.

## DESTINATARI DELLA TRASMISSIONE DIGITALE :

Il sistema può trasmettere ad 1 o 2 numeri telefonici . Se è stata impostata la trasmissione separata (**split reporting**), i segnali di INSERIMENTO e DISINSERIMENTO vengono direzionati al numero telefonico secondario, mentre tutti gli altri segnali vengono trasmessi al numero telefonico primario. Se è stata impostata la trasmissione di **backup**, la centrale alterna la trasmissione tra il ricevitore primario e quello secondario (se è stato programmato il secondo numero telefonico) per un numero di tentativi programmabile (Quesito 08, L3) per ciascun numero telefonico nel caso in cui il segnale non venga riconosciuto. Se è stata impostata la trasmissione doppia (**dual reporting**), i segnali vengono inviati sia al numero telefonico primario che al secondario. Se non sono necessarie né la trasmissione separata né quella di backup, questa opzione può essere lasciata sulle impostazioni di default e tutti i segnali verranno inviati soltanto al numero telefonico primario.
Digitare il numero telefonico (completo di prefisso SE NECESSARIO) del secondo ricevitore della centrale al quesito 02, L1-L20.

**Q 01 NUMERO DI TELEFONO PRIMARIO**

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

**Q 02 NUMERO DI TELEFONO SECONDARIO**

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

**Q 03 NUMERO TELEFONICO DI TELEASSISTENZA (RICHIAMATA)**

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Digitare il numero telefonico (completo di prefisso ) che consente alla centrale di raggiungere la postazione di teleassistenza. **Tale numero è opzionale, se lasciato in bianco la centrale non effettua la richiamata e rimane in linea.**. Durante la comunicazione remota, il dispositivo di programmazione e la centralina verificano innanzitutto il codice di sicurezza CSID. Se questo è corretto la comunicazione può iniziare.

**Q 04 NUMERO TELEFONICO DEL TELEFONO CELLULARE**

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Inserire il numero telefonico per le trasmissioni al telefono mobile, di massimo 16 cifre (compreso il prefisso o il codice locale se necessario). Per non effettuare la trasmissione a pager, digitare “A” in L1–L16.

---

**QUESITI 05–06 CODICI CLIENTE (DI TRASMISSIONE)**

**Codice primario:** Digitare il numero di codice (account) a 3 o 4cifre dell’abbonato per il numero telefonico 1 del ricevitore digitale nel quesito 05, Locazioni L1–L4. Se di utilizza un numero a 3, cifre digitare una “A” come quarta cifra. I valori ammissibili sono 0-9, e B-F. Il valore “A” viene interpretato come valore nullo.

**Codice Secondario:** Digitare il numero di codice (account) a 3- 4cifre dell’abbonato per il numero telefonico 2 d del ricevitore digitale nel quesito Quesito 06, Locazioni L1–L4. Se non si utilizza il secondo numero telefonico questo quesito può essere lasciato ai valori di default.

QUESTO NUMERO DI ACCOUNT **DEVE ESSERE** INSERITO QUANDO È STATO PROGRAMMATO UN SECONDO NUMERO TELEFONICO PER LE TRASMISSIONI DI RISERVA (backup), SEPARATE (split), E DOPPIE (dual).

**Q 05 CODICE CLIENTE TELEFONICO PRIMARIO** ☐ ☐ ☐ ☐
L1 L2 L3 L4

**Q 06 CODICE CLIENTE TELEFONICO SECONDARIO** ☐ ☐ ☐ ☐
L1 L2 L3 L4

Modalità di programmazione

**QUESITO 07 TIPO DI SELEZIONE TELEFONICA E TIPO DI RICEVITORE** ☐ ☐ ☐ ☐

L1 L2 L3 L4
Primario Secondario

Questo quesito definisce il formato di composizione ed il tipo di ricevitore telefonico digitale (CS = central Station) per la trasmissione primaria (CS1) e secondaria (CS2). Inserire le cifre come segue:

**Q 07, L1/L3: formati di trasmissione primario e secondario —** Inserire i valori relativi al formato di trasmissione desiderato secondo la seguente tabella nella Locazione 1 e 3.

| Valore L1/L3 | FORMATO DI TRASMISSIONE | TIPO DI FORMATO DI TRASMISSIONE |
|---|---|---|
| **0** | 3x1 Standard | PPS |
| **1** | 4x1 Standard | PPS |
| **2** | 3x1 Esteso | PPS |
| **3** | 4x1 Esteso | PPS |
| **4** | 3x1 Parzialmente Esteso | PPS |
| **5** | 4x1 Parzialmente Esteso | PPS |
| **6** | 3x2 | PPS |
| **7** | 4x2 | PPS |
| **8** | FBII Superfast | Veloce |
| **9** | 4x1 Express * | Veloce |
| **A** | 4x2 Express * | Veloce |
| **E** | Contact ID Point ID * | Veloce |

**NOTA:** Per ulteriori informazioni sui formati di trasmissione, fare riferimento alla SEZIONE 2 di questo manuale.

PPS= formato di comunicazione ad impulsi (Pulse Per Second), la centrale invia i dati ad impulsi.

Veloce= la centrale invia i dati in modo più veloce sfruttando la multifrequenza. Questi formati sono più veloci nella trasmissione degli eventi rispetto ai formati PPS.

**Q 07, L2/L4: Tipo di ricevitore CS** — Inserire i valori relativi al formato di trasmissione desiderato secondo la seguente tabella nella Locazione L2 e L4 (i simboli indicano le opzioni selezionate). Valore ignorato se si sceglie il formato contact ID.

| Valore L2/L4 | VELOCITA' | | | FREQUENZA HANDSHAKE | | | RICEVITORE CS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Cifre*** | **10 PPS** | **20 PPS** | **40 PPS** | **1400 HZ** | **2300 HZ** | **PARITÀ** | |
| **0** | ✔ | | | ✔ | | | FBII, ADEMCO, SILENT KNIGHT |
| **1** | | ✔ | | ✔ | | | FBII, ADEMCO, RADIONICS |
| **2** | | | ✔ | ✔ | | | FBII |
| **4** | ✔ | | | | ✔ | | FBII, SILENT KNIGHT |
| **5** | | ✔ | | | ✔ | | FBII, RADIONICS |
| **6** | | | ✔ | | ✔ | | FBII, RADIONICS |
| **8** | ✔ | | | ✔ | | ✔ | FBII |
| **9** | | ✔ | | ✔ | | ✔ | FBII |
| **A** | | | ✔ | ✔ | | ✔ | FBII |
| **C** | ✔ | | | | ✔ | ✔ | FBII |
| **D** | | ✔ | | | ✔ | ✔ | FBII, RADIONICS |
| **E** | | | ✔ | | ✔ | ✔ | FBII, RADIONICS |

***NOTA:**

Il sistema ignora il valore inserito in questa cifra quando trasmette in uno dei formati veloci (FBII Superfast, ADEMCO contact ID, ADEMCO Express). I ricevitori compatibili UL sono FBII CP220 (tutti i formati eccetto ADEMCO Express, 4x1 + 4x2, e ADEMCO High Speed), ADEMCO 685 (tutti i formati senza parità e non FBII Superfast), e Silent Knight 9000 (10PPS, No Parity, 1400 o 2300Hz).

**Modalità di programmazione**

**QUESITO 08 OPZIONI DI TRASMISSIONE**

☐ ☐ ☐ ☐
L1 L2 L3 L4

Qusto quesito definisce le opzioni di trasmissione. Inserire le cifre come segue:

**Q 08, L1** — Inserire la cifra L1 per le opzioni di trasmissione desiderate secondo la seguente tabella.

| Valore L1 | Tipo di Trasmissione | | | | Trasmetti Esclusioni in Parziale |
|---|---|---|---|---|---|
| | Backup | Doppia | Separata | Comunicatore Disabilitato | |
| 0 | ✔ | | | | |
| 1 | | ✔ | | | |
| 2 | | | ✔ | | |
| 3 | | | | ✔ | |
| 4 | ✔ | | | | ✔ |
| 5 | | ✔ | | | ✔ |
| 6 | | | ✔ | | ✔ |

**Backup: Riserva:** Il sistema chiama per prima cosa il ricevitore1. Se la chiamata fallisce, il sistema chiama il 2 (se programmato). Se la chiamata fallisce nuovamente, il sistema comincia ad alternare le chiamate a quando non viene stabilito un contatto oppure viene raggiunto il numero massimo di tentativi di chiamata (cfr. Quesito 08, Locazione 3).

**Doppia**: Gli eventi vengono trasmessi ad entrambi i numeri telefonici delle riceventi telefoniche.

**Trasmissione separata (split report):** Se è stata abilitata la trasmissione separata, allora tutte le trasmissioni diverse da inserimenti e disinserimenti verranno inviate al numero primario. Gli inserimenti/disinserimenti verranno trasmessi al numero secondario (scheda di linea del ricevitore più impegnata per segnalazioni e messaggi con bassa priorità).

**Chiamata Disabilitata:** Questa opzione DISATTIVA il comunicatore digitale.

**Trasmissione Esclusioni in Parziale:** Questa opzione specifica che le esclusioni vengono trasmesse su inserimento PARZIALE Se viene selezionata questa opzione, le esclusioni vengono trasmesse per ciascuna zona che è stata esclusa con inserimento PARZIALE. Opzione che mette la Vigilanza in condizione di sapere le zone non attivate in caso di inserimento parziale.

**NOTA:** Le esclusioni vengono transmesse soltanto se è stato definito un codice di esclusione (cfr. Sottomodalità 2, Quesito 26, L1).

**Q 08, L2: Trasmissione Ripristino Manomissione** — Digitare la cifra "2" per effettuare le trasmissioni di Ripristino Manomissione. Programmare i codici effettivi di trasmissione Ripristino Manomissione alla Sottomodalità 2, Quesito 26, Locazione 2.

**Q 08, L3: Tentativi di Chiamata** — Questa opzione imposta il numero di volte che il comunicatore tenterà di chiamare entrambi i ricevitori. Digitare il numero di tentativi, 1–15.

**NOTA:** Ciò è valido per tutti i formati dei ricevitori . Digitare una cifra secondo la seguente tabella.

| Valore L3 | Tentativi di chiamata |
|---|---|
| 0 | 1 |
| 1 | 1 |
| 2 | 2 |
| 3 | 3 |
| 4 | 4 |
| 5 | 5 |
| 6 | 6 |
| 7 | 7 |

| Valore L3 | Tentativi di chiamata |
|---|---|
| 8 | 8 |
| 9 | 9 |
| A | 10 |
| B | 11 |
| C | 12 |
| D | 13 |
| E | 14 |
| F | 15 |

**UL** Per le installazioni UL è necessario impostare un valore tra 5 e 10.

**Q 08, L4: Trasmissione Ripristino** — Digitare la cifra per il tipo di trasmissione Ripristino da effettuare. Programmare l'effettivo codice di trasmissione Ripristino guasti alla Sottomodalità 2, Quesito 26, Locazione 2.

| Valore L4 | Invia Ripristino Rete | Invia Ripristino Batteria Scarica | Invia Ripristino di Zona | Ripristino Segue zona |
|---|---|---|---|---|
| 0 | | | | |
| 1 | ✔ | | | |
| 2 | | ✔ | | |
| 3 | ✔ | ✔ | | |
| 4 | | | ✔ | |
| 5 | ✔ | | ✔ | |
| 6 | | ✔ | ✔ | |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ | |
| C | | | ✔ | ✔ |
| D | ✔ | | ✔ | ✔ |
| E | | ✔ | ✔ | ✔ |
| F | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |

**Invia Ripristino di Zona & Ripristino Segue Zona:** Normalmente, i ripristini delle zone vengono trasmessi all'interruzione della sirena, quando la centralina viene disinserita, e quando la centralina viene ripristinata. Se viene selezionato il Ripristino Segue Zona, le trasmissioni di Ripristino delle zone vengono trasmessi nel momento stesso del ripristino della zona.

## QUESITO 09 OPZIONI DI SISTEMA

☐ L1 ☐ L2 ☐ L3 ☐ L4

Questo quesito definisce le opzioni varie del sistema.

**Q 09, L1 —** Digitare alla Locazione L1 il valore relativo all'opzione di sistema desiderata secondo la seguente tabella.

| Valore L1 | No Sirena su Ritardo di Chiamata | Zona veloce | Zone a doppio bilanciamento |
|---|---|---|---|
| 0 | | | |
| 1 | ✔ | | |
| 2 | | ✔ | |
| 3 | ✔ | ✔ | |
| 4 | | | ✔ |
| 5 | ✔ | | ✔ |

**No Sirena su Ritardo di Chiamata:** Se impostata, il suono della sirena non viene emesso fino a quando non sia stato attivato il comunicatore (la sirena è ritardata dello stesso periodo di tempo impostato per il ritardo di chiamata). Cfr. il Quesito 16, Locazione 4 per l'impostazione del ritardo di chiamata (15–255 secondi) e la Sottomodalità 2, Quesiti 1–12, Locazione 4 per abilitare il ritardo di chiamata di ciascuna zona.

**Zona veloce:** Imposta la zona 4 (OMNI-400) oppure la zona 6 (OMNI-600) per la risposta rapida (10mS). Se impostata, questa zona deve essere collegata in un circuito NC (non può essere a doppio bilanciamento o parte di un raddoppio di zona). Da usare per vibratori-inerziali.

**Zone a Doppio Bilanciamento:** Selezionare se si sta utilizzando zone a doppio bilanciamento. Questa opzione consente di collegare le zone cablate in modo tale che sia possibile rilevare una manomissione su circuito aperto o su circuito chiuso.

**Q 09, L2 —** Digitare la cifra relativa alle opzioni desiderate dalla seguente tabella.

| Valore L2 | Abilita Relè XL4705 | Freq. rete | | Prova Batt. 4 Sec/Min |
|---|---|---|---|---|
| | | 60Hz | 50Hz | |
| 0 | | ✔ | | |
| 2 | ✔ | ✔ | | |
| 4 | | | ✔ | |
| 6 | ✔ | | ✔ | |
| 8 | | ✔ | | ✔ |
| A | ✔ | ✔ | | ✔ |
| C | | | ✔ | ✔ |
| E | ✔ | | ✔ | ✔ |

**Abilita Relè XL4705 :** Abilita il Modulo Relè. Quando viene utilizzato, le uscite 3 e 4 incorporate nel sistema non sono più disponibili come uscite. Sono invece utilizzate rispettivamente come linea clock e linea dati per il modulo/i relè. Possono essere utilizzati uno o due moduli relè, che forniscono 5 oppure 10 uscite relè.

**Frequenza AC:** Imposta la frequenza della lina AC, su 50Hz oppure 60Hz.

**Prova della Batteria:** Se abilitata, la batteria del sistema viene verificata per un periodo di 4 secondi per minuto. Quando non è abilitata, la batteria viene verificata per 1 secondo ogni minuto.

**Q 09, L3 —** Digitare la cifra relativa alle opzioni desiderate dalla seguente tabella.

| Valore L3 | Metodo di composizione | | | | Codici Utente | | Supervisione Cicalino/Sirena |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Composizione ad Impulso | Composizione Multifrequenza | Composizione ad Impulso veloce | DTMF veloce | 4-Cifre | 6-Cifre | |
| 0 | | | ✔ | | ✔ | | |
| 1 | ✔ | | | | ✔ | | |
| 2 | | ✔ | | | ✔ | | |
| 3 | | | | ✔ | ✔ | | |
| 4 | | | ✔ | | | ✔ | |
| 5 | ✔ | | | | | ✔ | |
| 6 | | ✔ | | | | ✔ | |
| 7 | | | | ✔ | | ✔ | |
| 8 | | | ✔ | | ✔ | | ✔ |
| 9 | ✔ | | | | ✔ | | ✔ |
| A | | ✔ | | | ✔ | | ✔ |
| B | | | | ✔ | ✔ | | ✔ |
| C | | | ✔ | | | ✔ | ✔ |
| D | ✔ | | | | | ✔ | ✔ |
| E | | ✔ | | | | ✔ | ✔ |
| F | | | | ✔ | | ✔ | ✔ |

**Metodo di Composizione:** Imposta il tipo di composizione dei numeri telefonici desiderato.

**Codici Utente a 4/6 cifre**: Il sistema supporta codici utente a 4 oppure 6 cifre. Quando viene impostata questa opzione, il sistema è impostato per utilizzare codici a 6 cifre. I codici utente a 4 cifre esistenti verranno modificati automaticamente per includere "00" prima del codice esistente (ad es., 1234 diventa 001234). Se il sistema è impostato per codici a 6 cifre e viene

modificato per gestire codici a 4 cifre, le prime due cifre dei codici utente a 6 cifre verranno automaticamente eliminate (ad es., 123456 diventa 3456). **NOTA:** Questo quesito riguarda anche il Codice Tecnico come descritto alla Sottomodalità di Programmazione 1, Quesito 00.

**Supervisione Cicalino/Sirena –** Impostare questa opzione per rispettare le normative NFPA 72. Se impostata, il cicalino/sirena vengono supervisionati per circuito aperto attraverso i terminali di uscita di allarme. Se viene rilevato un guasto, la tastiera visualizzerà una condizione di supervisione sirena.

**Q 09, L4 —** Digitare la cifra relativa alle opzioni desiderate dalla seguente tabella.

| Valore L4 | Intervallo di trasmissione test periodico | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **Disabilitato** | **Ogni ora** | **1 Giorno** | **7 Giorni** | **27 Giorni** | **60 Giorni** | **90 Giorni** | **180 Giorni** |
| **0** | ✔ | | | | | | | |
| **1** | | | ✔ | | | | | |
| **2** | | | | ✔ | | | | |
| **3** | | | | | ✔ | | | |
| **4** | | | | | | ✔ | | |
| **5** | | | | | | | ✔ | |
| **6** | | | | | | | | ✔ |
| **7** | | ✔ | | | | | | |
| | **Test intelligente** | | | | | | | |
| **9** | | | ✔ | | | | | |
| **A** | | | | ✔ | | | | |
| **B** | | | | | ✔ | | | |
| **C** | | | | | | ✔ | | |
| **D** | | | | | | | ✔ | |
| **E** | | | | | | | | ✔ |

**Intervallo di Test:** Le trasmissioni di test verranno inviate all'intervallo di tempo selezionato. L'ora del giorno in cui viene effettuata la trasmissione è definita al Quesito 22, Locazioni 1–4.

**Test intelligente:** Le trasmissioni di test verranno inviate con l'intervallo di tempo selezionato a meno che non si verifichi un evento che provochi una trasmissione del comunicatore prima della scadenza di tale intervallo di tempo. In tal caso, non viene inviata alcuna trasmissione di test. Ciò consente di ridurre il traffico delle comunicazioni verso la centrale ricevente

**UL** Per le installazioni UL deve essere impostato su "3" .

**Modalità di programmazione**

## QUESITO 10 ALTRE OPZIONI DI SISTEMA

☐ L1 ☐ L2 ☐ L3 ☐ L4

Questo quesito definisce altre opzioni di sistema. Inserire i valori come segue:

**Q 10, L1 —** Inserire il valore L1 per l'opzione utente desiderata secondo la seguente tabella.

| Valore L1 | Utente On-line | Utente 15 Coercizione | Nessun Codice per Apriporta | Apriporta Utenti 10–14 |
|---|---|---|---|---|
| 0 | | | | |
| 1 | ✔ | | | |
| 2 | | ✔ | | |
| 3 | ✔ | ✔ | | |
| 4 | | | ✔ | |
| 5 | ✔ | | ✔ | |
| 6 | | ✔ | ✔ | |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ | |
| 8 | | | | ✔ |
| 9 | ✔ | | | ✔ |
| A | | ✔ | | ✔ |
| B | ✔ | ✔ | | ✔ |
| C | | | ✔ | ✔ |
| D | ✔ | | ✔ | ✔ |
| E | | ✔ | ✔ | ✔ |
| F | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |

**Utente On-line:** Consente l'aggiornamento dei Comandi Rapidi (#9) durante la telefonata con la centrale di controllo.
**Utente 15 Coercizione:** Consente di assegnare un Codice Coercizione. Il Codice Coercizione deve essere programmato alla Sottomodalità 2, Quesito 19, L1–L2. Se non è impostato alcun codice coercizione, allora l'utente 15 può essere utilizzato come un codice utente standard.
**Nessun Codice per Apriporta:** Consente il Comando Rapido per l'apriporta solo per il #57.
**Apriporta Utenti 10–14:** Consente di assegnare fino a 5 codici che, se utilizzati, attiveranno l'uscita apriporta (tipo di uscita 1E). Cfr. Quesiti 28 e 29 per la programmazione dei tipi di uscita ed i Quesiti 23–27 per la programmazione dei tipi di relè. Se questa opzione non viene selezionata, allora gli utenti 10–14 possono essere utilizzati come codici utente standard.

**Q 10, L2** — Inserire il valore L2 per le opzioni di manomissione, RTC, o tono modem secondo la seguente tabella.

| Valore L2 | Blocco tastiere per Manomissione | Reset Manomissioni da Tecnico | Cristallo RTC | Tono Modem |
|---|---|---|---|---|
| 0 | | | | |
| 1 | ✔ | | | |
| 2 | | ✔ | | |
| 3 | ✔ | ✔ | | |
| 4 | | | ✔ | |
| 5 | ✔ | | ✔ | |
| 6 | | ✔ | ✔ | |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ | |
| 8 | | | | ✔ |
| 9 | ✔ | | | ✔ |
| A | | ✔ | | ✔ |
| B | ✔ | ✔ | | ✔ |
| C | | | ✔ | ✔ |
| D | ✔ | | ✔ | ✔ |
| E | | ✔ | ✔ | ✔ |
| F | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |

**Blocco Manomissione:** Se viene selezionata questa opzione, 21 pressioni dei tasti di una tastiera senza l'inserimento di una valida sequenza (inserimento, disinserimento, ecc.) disabilita tutte le tastiere per 20 minuti. Inoltre, se programmato alla Sottomodalità di Programmazione 2, Quesito 23, L1-L2, verrà inviato un messaggio di manomissione.
**Reset Manomissione da Tecnico:** Se selezionato, solamente il tecnico installatore può ripristinare le condizioni di manomissione delle zone utilizzando la modalità tecnico 6.
**Cristallo RTC:** Se selezionato, il controllo utilizza il proprio cristallo interno come riferimento per l'Orologio (RTC) invece dell'ingresso dell'alimentazione AC.
**Tono Modem:**
Questa funzione è necessaria quando si utilizza un modem che richiede un tono per funzionare.

**Q 10, L3 —** Inserire il valore L3 secondo la seguente tabella.

| Valore L3 | Tentativi a Pager/cellulare | | |
|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 |
| 0 | disabilitato | | |
| 1 | ✔ | | |
| 2 | | ✔ | |
| 3 | | | ✔ |

**Tentativi a pager:** Imposta il numero di volte in cui il sistema invia una trasmissione a pager.

Modalità di programmazione

Modalità di programmazione

①

**Q 10, L4** — Inserire il valore L4 secondo la seguente tabella.

| Valore L4 | Cicli di allarme 0 | 1 | 2 | 3 | Ritardo su Parziale |
|---|---|---|---|---|---|
| 0 | disabilitato | | | | |
| 1 | | ✔ | | | |
| 2 | | | ✔ | | |
| 3 | | | | ✔ | |
| 8 | disabilitato | | | | ✔ |
| 9 | | ✔ | | | ✔ |
| A | | | ✔ | | ✔ |
| B | | | | ✔ | ✔ |

**Cicli di Allarme:** Imposta il numero massimo di messaggi (allarmi o guasti delle zone controllate) inviati durante un periodo di inserimento.

**Ritardo su Parziale:** Se abilitato, il ritardo di chiamata impostato per una zona controllata sarà applicabile soltanto quando il sistema è inserito in modalità parziale. Quando il sistema viene inserito in qualsiasi altra modalità, il ritardo di chiamata della zona non sarà applicabile. Questa opzione non si applica alle zone 24 ore.
Questa funzione **RIDUCE FORTEMENTE LA TRASMISSIONE DI FALSI ALLARMI.**

## QUESITO 11 OPZIONI DI INSERIMENTO

☐ ☐ ☐☐

L1 L2 L3 L4

Questo quesito definisce le opzioni per l'inserimento. Inserire i valori come segue:

**Q 11, L1** — Inserire il valore L1 secondo la seguente tabella.

| Valore L1 | Tasto Parziale Inserisce Parziale | Tasto Immediato Inserisce Totale | Inserimento Istantaneo Abilitato |
|---|---|---|---|
| 0 | | | |
| 1 | ✔ | | |
| 4 | | ✔ | |
| 5 | ✔ | ✔ | |
| 8 | | | ✔ |
| 9 | ✔ | | ✔ |

**Tasto Parziale Inserisce Parziale:** Se abilitato, il sistema verrà inserito in modalità PARZIALE semplicemente premendo il tasto [PARZIALE] (non è necessario alcun codice utente). Altrimenti, l'utente deve premere il tasto [PARZIALE] seguito dal codice utente in modalità PARZIALE. Se si utilizza il formato di trasmissione ADEMCO Point ID ed è abilitato il Tasto Parziale Inserisce Parziale, all'inserimento del sistema con il tasto PARZIALE viene inviato alla centrale di controllo il codice PID 408 **con il numero utente 128.**

**Tasto Immediato Inserisce Totale:** Se abilitato, il sistema verrà inserito in modalità TOTALE premendo il tasto [ISTANTANEO]. Se si utilizza il formato di trasmissione ADEMCO Point ID ed è abilitato il Tasto Immediato Inserisce Totale, all'inserimento del sistema con il tasto ISTANTANEO viene inviato alla centrale di controllo il codice PID 408 **con il numero utente 128.**

**Inserimento Istantaneo Abilitato:** Se impostato, consente all'utente finale di inserire il sistema in modalità istantanea. Non disponibile quando viene impostato TASTO IMMEDIATO INSERISCE TOTALE.

Questa funzione **RIDUCE FORTEMENTE LA TRASMISSIONE DI FALSI ALLARMI.**

**Q 11, L2** — Inserire il valore L2 secondo la seguente tabella.

| Valore L2 | Inserim. con zone aperte | Esclus. Automatica zone in uscita Errore | Errore di Uscita | No PC se Inserito | Non inserisce con Batteria Scarica |
|---|---|---|---|---|---|
| **0** | | | ✔ | | |
| **1** | ✔ | | ✔ | | |
| **2** | | ✔ | | | |
| **3** | ✔ | ✔ | | | |
| **4** | | | ✔ | ✔ | |
| **5** | ✔ | | ✔ | ✔ | |
| **6** | | ✔ | | ✔ | |
| **7** | ✔ | ✔ | | ✔ | |
| **8** | | | ✔ | | ✔ |
| **9** | ✔ | | ✔ | | ✔ |
| **A** | | ✔ | | | ✔ |
| **B** | ✔ | ✔ | | | ✔ |
| **C** | | | ✔ | ✔ | ✔ |
| **D** | ✔ | | ✔ | ✔ | ✔ |
| **E** | | ✔ | | ✔ | ✔ |
| **F** | ✔ | ✔ | | ✔ | ✔ |

**Inserimento con zone aperte:** Consente di inserire il sistema anche se una zona ritardata o interna è aperta. Tuttavia, le zone aperte **devono** essere ripristinate **prima** della scadenza del tempo di uscita altrimenti, se l'esclusione dell'errore non è abilitato, si verifica un allarme.

**Escludi Errore/Errore di Uscita:** Se è impostata l'Esclusione , le zone interne e ritardate che risultano aperte durante il tempo di uscita vengono escluse e non viene trasmesso alcun Errore di Uscita. Se è impostato l'Errore di Uscita, quando le zone interne e ritardate risultano aperte al termine del tempo di uscita, il sistema **entra in errore di uscita** e viene inviata una trasmissione se abilitata alla Sottomodalità 2, Quesito 24, Locazione 1.

Questa funzione **RIDUCE FORTEMENTE LA TRASMISSIONE DI FALSI ALLARMI.**

**No PC se Inserito:** Se il sistema è inserito, il controllo non potrà comunicare con il computer di aggiornamento.

**Non Inserisce con Batteria Scarica**: Se impostato, il sistema non viene inserito in condizioni di batteria scarica.

Questa funzione **RIDUCE FORTEMENTE LA TRASMISSIONE DI FALSI ALLARMI.**

**UL** Per le installazioni UL non deve essere impostata l'esclusione dell'errore.

**Q 11, L3 —** Inserire il valore L3 secondo la seguente tabella.

| Valore L3 | Disabilita Inserimento | Estensione Uscita | No Inserimento se manca rete |
|---|---|---|---|
| 0 | | | |
| 1 | ✔ | | |
| 2 | | ✔ | |
| 3 | ✔ | ✔ | |
| 4 | | | ✔ |
| 5 | ✔ | | ✔ |
| 6 | | ✔ | ✔ |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ |

**Disabilita Inserimento:** Se impostato, il sistema non può essere inserito. Inoltre, deve essere definito un codice di trasmissione "DD" alla Sottomodalità 2, Quesito 30, L1/L2. Questo codice viene inviato quando un utente cerca di inserire il sistema dopo che è stata impostata questa opzione (attivabile anche da teleassistenza). Ottimo per clienti insolventi su impianti a noleggio.

**Estensione Uscita:** Se impostata, l'accedere nuovamente ai locali durante il tempo di ritardo d'uscita riavvia il timer del ritardo d'uscita, consentendo ad altre persone di uscire nuovamente senza dover disinserire e poi reinserire il sistema. Ciò può verificarsi solo una volta durante un periodo di inserimento. Cfr. Quesito 11, L4 per la relativa funzione di Uscita Rapida

**No Inserimento se manca rete:** Se impostato, quando l'utente tenta di inserire il sistema in condizioni di mancata alimentazione AC, il sistema fornirà una risposta negativa e non potrà essere inserito. Per inserire il sistema, l'utente deve inserire il proprio codice una seconda volta. Questa funzione **RIDUCE FORTEMENTE LA TRASMISSIONE DI FALSI ALLARMI.**

**UL** L'estensione del tempo di uscita non deve essere abilitata per le installazioni UL.

**Q 11, L4** — Inserire il valore L4 secondo la seguente tabella.

| Valore L4 | Inserim Semplif | Inserim Forzato | Uscita Semplif | Esclus Semplif |
|---|---|---|---|---|
| 0 | | | | |
| 1 | ✔ | | | |
| 2 | | ✔ | | |
| 3 | ✔ | ✔ | | |
| 4 | | | ✔ | |
| 5 | ✔ | | ✔ | |
| 6 | | ✔ | ✔ | |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ | |
| 8 | | | | ✔ |
| 9 | ✔ | | | ✔ |
| A | | ✔ | | ✔ |
| B | ✔ | ✔ | | ✔ |
| C | | | ✔ | ✔ |
| D | ✔ | | ✔ | ✔ |
| E | | ✔ | ✔ | ✔ |
| F | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |

**Inserimento Semplificato:** Se impostato, il Comando Semplificato #1 inserisce il sistema se questo è pronto. Se si utilizza il formato di trasmissione ADEMCO Point ID ed è abilitato l'Inserimento Semplificato, all'inserimento del sistema con la funzione di Inserimento Semplificato viene inviato alla centrale di controllo il codice PID 408 **con il numero utente 128.**

**Inserimento Forzato:** Se impostato, il Comando Semplificato #2 inserisce il sistema ed esclude tutte le zone aperte. Se si utilizza il formato di trasmissione ADEMCO Point ID ed è abilitato l'Inserimento Forzato, all'inserimento del sistema con la funzione di Inserimento Forzato viene inviato alla centrale di controllo il codice PID 408 **con il numero utente 127**.

**Uscita Semplificata:** Consente all'utente di uscire dai locali mentre il sistema è inserito premendo il tasto [PARZIALE], che riavvia il timer del ritardo di uscita. In questo modo l'utente non dovrà disinserire preliminarmente il sistema, e quindi reinserirlo nuovamente per uscire. Questa funzione **RIDUCE FORTEMENTE LA TRASMISSIONE DI FALSI ALLARMI.**

**Esclusione Semplificata:** Consente all'utente di escludere delle zone senza prima utilizzare il codice utente.

**UL** L'uscita semplificata non deve essere abilitata per le installazioni UL.

Modalità di programmazione

## QUESITO 12 OPZIONI SONORE

☐ L1 ☐ L2 ☐ L3 ☐ L4

Questo quesito definisce le opzioni del cicalino e della sirena/altoparlante. Inserire i valori come segue:

**Q 12, L1** — Inserire il valore L1 secondo la seguente tabella.

| Valore L1 | Conferma inserimento da chiave | Conferma con sirena | Conferma per disinserimento | Conferma breve |
|---|---|---|---|---|
| 0 | | | | |
| 2 | | ✔ | | |
| 3 | ✔ | ✔ | | |
| 4 | | | ✔ | |
| 5 | ✔ | | ✔ | |
| 6 | | ✔ | ✔ | |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ | |
| A | | ✔ | | ✔ |
| B | ✔ | ✔ | | ✔ |
| C | | | ✔ | ✔ |
| D | ✔ | | ✔ | ✔ |
| E | | ✔ | ✔ | ✔ |
| F | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |

**Conferma tasto:** Se impostato, l'inserimento da chiave provoca una breve conferma sonora doppia dal cicalino d'allarme; il disinserimento suona una volta, se sono impostate le opzioni di conferma su inserimento/disinserimento (vedi sotto).

**NOTA:** Se è abilitata la conferma su interruttore a chiave ed i Tasti (1&3, 7&9, oppure *& #) sono stati programmati per l'inserimento totale (Sottomodalità 1, Quesito 18, Locazioni 2 e 4 oppure Sottomodalità 1, Quesito 19, Locazione 2), il valore del Tasto provoca anche la conferma del cicalino d'allarme.

**Conferma Sirena Inserimento:** Se impostato, la sirena fornisce una doppia conferma su inserimento.

**Conferma Disinserimento:** Se impostato, il sistema fornisce una conferma acustica singola su disinserimento.

**Conferma Breve:** Se impostato, le conferme di inserimento e disinserimento saranno costituite da segnali acustici più brevi.

**Q 12, L2** — Inserire il valore L2 secondo la seguente tabella.

| Valore L2 | Cicalino Incrementale per tempo di uscita | Sirena Incrementale per tempo di uscita | 4 beep per kissoff da test | Inversione e Uscita Sirena |
|---|---|---|---|---|
| 0 | | | | |
| 1 | ✔ | | | |
| 2 | | ✔ | | |
| 3 | ✔ | ✔ | | |
| 4 | | | ✔ | |
| 5 | ✔ | | ✔ | |
| 6 | | ✔ | ✔ | |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ | |
| 8 | | | | ✔ |
| 9 | ✔ | | | ✔ |
| A | | ✔ | | ✔ |
| B | ✔ | ✔ | | ✔ |
| C | | | ✔ | ✔ |
| D | ✔ | | ✔ | ✔ |
| E | | ✔ | ✔ | ✔ |
| F | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |

**Cicalino Incrementale:** Avvisa l'utente dell'approssimarsi della scadenza del tempo di uscita emettendo 4 brevi segnali acustici 30, 20, 10, e 5 secondi prima della scadenza del tempo di uscita. Quando scade il tempo di uscita, la tastiera emette un segnale acustico di conferma.

**Sirena Incrementale:** Simile all'opzione di Cicalino Incrementale, la sirena suona per 1 secondo 30, 20, 10, e 5 secondi prima della scadenza del tempo di uscita.

**4 beep per kissoff da test:** Se impostata, le tastiere emetteranno un segnale acustico dopo che la centrale di controllo ha ricevuto il codice di test del sistema.

**Inversione Uscita Sirena:** Se impostato, il segnale dell'uscita di allarme viene invertita.

**NOTA:** Se è impostata l'Inversione dell'Uscita della Sirena, la Supervisione della Sirena (Sottomodalità 1, Quesito 09, Locazione 3) deve essere disabilitata.

**Modalità di programmazione**

①

**Q 12, L3** — Inserire il valore L3 secondo la seguente tabella.

| Valore L3 | Abilita Guasto Linea | Cicalino Guasto Linea | Sirena Guasto Linea | Conferma ricezione annullo (cancellazione) |
|---|---|---|---|---|
| 0 | | | | |
| 1 | ✔ | | | |
| 2 | | ✔ | | |
| 3 | ✔ | ✔ | | |
| 4 | | | ✔ | |
| 5 | ✔ | | ✔ | |
| 6 | | ✔ | ✔ | |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ | |
| 8 | | | | ✔ |
| 9 | ✔ | | | ✔ |
| A | | ✔ | | ✔ |
| B | ✔ | ✔ | | ✔ |
| C | | | ✔ | ✔ |
| D | ✔ | | ✔ | ✔ |
| E | | ✔ | ✔ | ✔ |
| F | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |

**Abilita Guasto Linea:** Se impostato, la linea telefonica viene controllata. Se non viene rilevata la linea telefonica per circa 4 minuti, viene visualizzato un messaggio di guasto di linea; e, se sono state impostate le opzioni del cicalino di guasto linea (L2) e/o della sirena di guasto linea (L3), viene emesso un segnale acustico. La condizione di guasto linea viene annullata automaticamente circa 4 minuti dopo che la linea telefonica è stata ripristinata.

**Conferma cancellazione allarme:** Quando il cliente disinserisce l'impianto mentre è in atto un allarme la centrale invia al ricevitore digitale (se programmato) il codice di trasmissione di CANCELLAZIONE (CID 406). In quella occasione , alla ricezione da parte della vigilanza della cancellazione dell'allarme anche l'utente viene avvisato della ricezione da parte della vigilanza e del conseguente annullo dell'invio delle pattuglie.
Questa funzione **RIDUCE FORTEMENTE LA TRASMISSIONE DI FALSI ALLARMI.**

**Q 12, L4** — Impostare se si desidera che il sistema suoni nelle condizioni elencate. Questa opzione non influenza la visualizzazione a tastiera di questi eventi.
Inserire il valore L4 secondo la seguente tabella.

| Valore L4 | Cicalino Batteria Scarica | Cicalino Mancata Alimentazione ca |
|---|---|---|
| 0 | | |
| 4 | ✔ | |
| 8 | | ✔ |
| C | ✔ | ✔ |

**Cicalino Batteria di Sistema Scarica:** Impostando questa opzione si attiva un cicalino pulsante di guasto. L'inserimento di un valido codice utente annulla il cicalino. Può essere abilitato per trasmettere un messaggio di batteria di sistema (Sottomodalità 2, Quesito 20, L3, L4).

**Cicalino su Mancata Alimentazione :** Impostando questa opzione si attiva un cicalino pulsante di guasto da tastiera entro 15 minuti da una condizione di mancata alimentazione ca. L'inserimento di un valido codice utente annulla il cicalino. Può essere abilitato per trasmettere un messaggio di mancata alimentazione AC a CS (Sottomodalità 2, Quesito 19, L3, L4).

**UL** Nelle installazioni UL deve essere impostato su "C".

Ogni volta che il cicalino è attivo, dovrà essere confermato dall'inserimento di un codice utente prima che venga consentito l'inserimento. Se il sistema è inserito e si attiva un cicalino di guasto, un valido codice utente disinserisce il sistema ed annulla il cicalino.

**Modalità di programmazione**

## QUESITO 13 OPZIONI DI VISUALIZZAZIONE

☐ L1 ☐ L2 ☐ L3 ☐ N/U L4

Questo quesito definisce le opzioni di visualizzazione. Inserire i valori come segue:

**Q 13, L1** — Inserire il valore L1 secondo la seguente tabella.

| Valore L1 | Visualizza esclusioni | Mostra aperture in ingresso | Non Visualizza Mancata Alim. ca | Limite di esclusione manuale 3 |
|---|---|---|---|---|
| 0 | | | | |
| 1 | ✔ | | | |
| 2 | | ✔ | | |
| 3 | ✔ | ✔ | | |
| 4 | | | ✔ | |
| 5 | ✔ | | ✔ | |
| 6 | | ✔ | ✔ | |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ | |
| 8 | | | | ✔ |
| 9 | ✔ | | | ✔ |
| A | | ✔ | | ✔ |
| B | ✔ | ✔ | | ✔ |
| C | | | ✔ | ✔ |
| D | ✔ | | ✔ | ✔ |
| E | | ✔ | ✔ | ✔ |
| F | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |

**Visualizza esclusioni:** Se impostato, premendo il tasto [ESCLUSIONE] vengono visualizzate le zone escluse con sistema inserito.

**Mostra aperture in ingresso:** Visualizza (zone aperte) durante il tempo di ritardo d'ingresso.

**Non Visualizza Alimentazione ca:** Se impostato, il messaggio di mancata alimentazione AC non verrà visualizzato sulle tastiere LCD. Se impostato quando si utilizza una tastiera OMNI-KP, gli indicatori NO ed AC verranno spenti in modo tale da non avere una visualizzazione dello stato ca.

**Limite di esclusione manuale 3:** Se impostato, non potranno essere escluse manualmente più di 3 zone.

**UL** Per le installazioni UL non abilitare la funzione Non Visualizza Mancata Alimentazione ca (la mancata alimentazione AC deve essere visualizzata).

**Q 13, L2** — Inserire il valore L2 secondo la seguente tabella.

| Valore L2 | Regolaz. Ora semplice | Ora legale/solare | Spegnim. Tastiera | Abilita seguimi #58 per pager |
|---|---|---|---|---|
| 0 | | | | |
| 1 | ✔ | | | |
| 2 | | ✔ | | |
| 3 | ✔ | ✔ | | |
| 4 | | | ✔ | |
| 5 | ✔ | | ✔ | |
| 6 | | ✔ | ✔ | |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ | |
| 8 | | | | ✔ |
| 9 | ✔ | | | ✔ |
| A | | ✔ | | ✔ |
| B | ✔ | ✔ | | ✔ |
| C | | | ✔ | ✔ |
| D | ✔ | | ✔ | ✔ |
| E | | ✔ | ✔ | ✔ |
| F | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |

**Regolazione Ora:** Se impostato, consente di utilizzare il Comando Semplificato #3 per regolare l'ora, il #54 per regolare l'orario di inserimento automatico, il #52 per visualizzare l'orario di inserimento automatico, ed il #58 Follow Me senza inserire un Codice Utente. È adatto ad installazioni di bassa sicurezza.

**Ora legale/solare:** Se impostato, il sistema viene regolato automaticamente per l'ora legale/solare (standard U.S.: Prima Domenica di Aprile alle 2:00 AM, sposta l'orologio avanti di 1 ora; ultima Domenica di Ottobre alle 2:00 AM, sposta indietro l'orologio di 1 ora sull'ora standard).

**Spegnimento tastiera:** Se impostato, la visualizzazione della tastiera ed i LED si spengono dopo 30 secondi se non viene premuto alcun tasto.

**Abilita seguimi #58:** Se impostato, abilita il Comando Semplificato #58. Il Comando Semplificato #58 è utilizzato per modificare il numero telefonico del pager dalla tastiera.

Modalità di programmazione

**Q 13, L3** — Questa locazione imposta il tipo di visualizzazione per l'orologio. Inserire il valore L3 secondo la seguente tabella.

| Valore L3 | Orologio | | Giorno/Mese | | Visualiz dell'ora | Visualiz Errore Orologio |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | AM/PM | 24 ore | mm/gg | gg/mm | | |
| 0 | ✔ | | ✔ | | | |
| 1 | | ✔ | ✔ | | | |
| 2 | ✔ | | | ✔ | | |
| 3 | | ✔ | | ✔ | | |
| 4 | ✔ | | ✔ | | ✔ | |
| 5 | | ✔ | ✔ | | ✔ | |
| 6 | ✔ | | | ✔ | ✔ | |
| 7 | | ✔ | | ✔ | ✔ | |
| 8 | ✔ | | ✔ | | | ✔ |
| 9 | | ✔ | ✔ | | | ✔ |
| A | ✔ | | | ✔ | | ✔ |
| B | | ✔ | | ✔ | | ✔ |
| C | ✔ | | ✔ | | ✔ | ✔ |
| D | | ✔ | ✔ | | ✔ | ✔ |
| E | ✔ | | | ✔ | ✔ | ✔ |
| F | | ✔ | | ✔ | ✔ | ✔ |

**Orologio:** Visualizza l'ora in formato 24 ore, 00–23 ore. Altrimenti, 1–12 ore con A o P.

**Giorno/Mese:** Visualizza l'ora con prima il giorno, poi il mese (23, Feb. 1999); altrimenti, come standard U.S. (Feb. 23, 1999).

**NOTA:** L'impostazione dell'orologio viene inserita sempre in formato 24 ore. Cfr. il Comando Semplificato #3.

**Visualizzazione dell'ora:** Solo LCD. Visualizza l'ora (ultime sei cifre) durante la visualizzazione dello stato sulla riga 2. **NOTA:** Quando si visualizza l'ora la descrizione del sistema deve essere limitata a 10 caratteri, altrimenti verrà soprascritta dall'ora.

**Visualizza Errore Orologio:** solo LCD. Se il sistema avvia un ripristino hardware (totale mancanza di alimentazione oppure ripristino watchdog), l'orologio risulterà non corretto e verrà visualizzato un messaggio per indicarlo.

**QUESITO 14 OPZIONI DELLA MEMORIA EVENTI**

☐ L1 ☐ L2 ☐ L3 ☐ L4

Questo quesito definisce le opzioni della cronologia degli eventi. Inserire i valori come segue:

**Q 14, L1** — Inserire il valore L1 secondo la seguente tabella.

| Valore L1 | Abilita il Comando memoria eventi #53 | memorizza Allarmi di Zona | Memorizza Guasti di Zona |
|---|---|---|---|
| 0 | | | |
| 1 | ✔ | | |
| 4 | | ✔ | |
| 5 | ✔ | ✔ | |
| 8 | | | ✔ |
| 9 | ✔ | | ✔ |
| C | | ✔ | ✔ |
| D | ✔ | ✔ | ✔ |

**Abilita il Comando Memoria eventi #53:** Se impostato, gli utenti saranno in grado di visualizzare la cronologia utilizzando il comando #53.

**memorizza Allarmi/Guasti di Zona:** Se impostato, gli allarmi ed i guasti verranno inclusi nella cronologia degli eventi.

Modalità di programmazione

**Q14, L2**— Inserire il valore L2 per gli eventi che si desidera registrare nella cronologia degli eventi.

| Valore L2 | Memorizza Disinserimenti | Memorizza Inserimenti | Memorizza Eventi del Sistema | Memorizza Eventi emergenza |
|---|---|---|---|---|
| 0 | | | | |
| 1 | ✔ | | | |
| 2 | | ✔ | | |
| 3 | ✔ | ✔ | | |
| 4 | | | ✔ | |
| 5 | ✔ | | ✔ | |
| 6 | | ✔ | ✔ | |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ | |
| 8 | | | | ✔ |
| 9 | ✔ | | | ✔ |
| A | | ✔ | | ✔ |
| B | ✔ | ✔ | | ✔ |
| C | | | ✔ | ✔ |
| D | ✔ | | ✔ | ✔ |
| E | | ✔ | ✔ | ✔ |
| F | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |

**Q14, L3—** Inserire il valore L3 per gli eventi che si desira registrare nella cronologia.

| Valore L3 | Memorizza Tamper tastiere | Memorizza tamper | Memorizza esclusioni |
|---|---|---|---|
| 0 | | | |
| 2 | ✔ | | |
| 4 | | ✔ | |
| 6 | ✔ | ✔ | |
| 8 | | | ✔ |
| A | ✔ | | ✔ |
| C | | ✔ | ✔ |
| E | ✔ | ✔ | ✔ |

**NOTA:**
La cronologia delle tastiere supervisionate provoca la memorizzazione della seguente registrazione “Supervisione LCD 1-7 e Caratteri Fissi 1-7” quando una tastiera supervisionata viene rimossa dal sistema. (La tastiera con indirizzo 8 non viene supervisionata.) La supervisione della tastiera è disponibile per le tastiere XK7LC, OMNI-LCD, ed OMNI-KP. La supervisione non è disponibile per le tastiere XK108.
La cronologia delle manomissioni provoca la memorizzazione delle manomissioni delle tastiere con indirizzo 1-8. Notare che solamente alcune tastiere OMNI-LCD ed OMNI-KP memorizzano gli eventi di manomissione. Consultare le istruzioni della propria tastiera.

**Q 14, L4** — Inserire il valore L4 per gli eventi desiderati che provocano l’invio di una trasmissione a pager.

| Valore L4 | PAGER Allarme di Zona | PAGER Guasto di Zona | PAGER Disinserimento utente | PAGER Inserimento utente |
|---|---|---|---|---|
| 0 | | | | |
| 1 | ✔ | | | |
| 2 | | ✔ | | |
| 3 | ✔ | ✔ | | |
| 4 | | | ✔ | |
| 5 | ✔ | | ✔ | |
| 6 | | ✔ | ✔ | |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ | |
| 8 | | | | ✔ |
| 9 | ✔ | | | ✔ |
| A | | ✔ | | ✔ |
| B | ✔ | ✔ | | ✔ |
| C | | | ✔ | ✔ |
| D | ✔ | | ✔ | ✔ |
| E | | ✔ | ✔ | ✔ |
| F | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |

**PAGER Allarme Zona /Guasto Zona:** In caso di allarme o guasto, viene inviato un messaggio al numero di pager del sistema. Viene trasmesso solo un evento alla volta.

**PAGER Disinserimento Utente/Inserimento Utente:** Abilita le trasmissioni a pager dei disinserimenti/inserimenti del sistema.

La funzione pager per disinserimento può essere usata per essere avvisati del rientro di parenti a casa o del disinserimento del negozio da parte del commesso, ecc.ecc.

**QUESITO 15 DURATA SIRENA/RITARDO RETE/SQUILLI**

| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
|---|---|---|---|
| L1 Durata sirena antifurto | L2 Durata sirena antincendio | L3 ritardo chiamata AC | L4 contatore suoneria |

**Q 15, L1/L2: Durata Sirena Antifurto/Antincendio —** Inserire i valori L1 ed L2 per le durate desiderate della sirena/altoparlante antifurto ed antincendio, rispettivamente, secondo la seguente tabella.

| Valore | DURATA SIRENA ANTIFURTO ED ANTINCENDIO |
|---|---|
| **1** | 3 minuti |
| **2** | 6 minuti |
| **3** | 9 minuti |
| **4** | 12 minuti |
| **5** | 15 minuti |
| **6** | 18 minuti |
| **7** | 21 minuti |
| **8** | 24 minuti |

| Valore | DURATA SIRENA ANTIFURTO ED ANTINCENDIO |
|---|---|
| **9** | 27 minuti |
| **A** | 30 minuti |
| **B** | 33 minuti |
| **C** | 36 minuti |
| **D** | 39 minuti |
| **E** | 42 minuti |
| **F** | Infinito |
| | |

**UL** Per le installazioni UL deve essere impostata su “2”.

**Q 15, L3: Ritardo Chiamata per mancanza rete —** Il tempo di trasmissione della mancata alimentazione AC può essere ritardato con incrementi di 15-minuti mediante i valori da 1 ad F. Lo zero imposta un ritardo casuale, che può assumere un qualsiasi valore tra 10 e 225 minuti. Inserire il ritardo della chiamata per mancata alimentazione AC secondo la seguente tabella.

| Valore L3 | Ritardo Chiamata ca (min) |
|---|---|
| **0** | random 10–225 |
| **1** | 15 |
| **2** | 30 |
| **3** | 45 |

| Valore L3 | Ritardo Chiamata ca (min) |
|---|---|
| **4** | 60 |
| **5** | 75 |
| **6** | 90 |
| **7** | 105 |

| Valore L3 | Ritardo Chiamata ca (min) |
|---|---|
| **8** | 120 |
| **9** | 135 |
| **A** | 150 |
| **B** | 165 |

| Valore L3 | Ritardo Chiamata ca (min) |
|---|---|
| **C** | 180 |
| **D** | 195 |
| **E** | 210 |
| **F** | 225 |

**UL** Per le installazioni UL deve essere impostato su “F” .

**Q 15, L4: Squilli per teleassistenza** — Inserire il valore del numero di squilli desiderato (numero di squilli prima che il sistema risponda alla chiamata telefonica per la teleassistenza) secondo la seguente tabella.

| Valore L4 | Numero di squilli |
|---|---|
| **0** | Disabilitato * |
| **1** | 1 |
| **2** | 2 |
| **3** | 3 |

| Valore L4 | Numero di squilli |
|---|---|
| **4** | 4 |
| **5** | 5 |
| **6** | 6 |
| **7** | 7 |

| Valore L4 | Numero di squilli |
|---|---|
| **8** | 8 |
| **9** | 9 |
| **A** | 10 |
| **B** | 11 |

| Valore L4 | Numero di squilli |
|---|---|
| **C** | 12 |
| **D** | 13 |
| **E** | 14 |
| **F** | 15 |

* Se il conteggio della suoneria è disabilitato, il controllo non può essere effettuato in remoto (aggiornamento).

**NOTA: IL SISTEMA DI SALTO SEGRETERIA A DOPPIA CHIAMATA FUNZIONA CON QUALSIASI NUMERO PROGRAMMATO.**

Modalità di programmazione

**QUESITO 16 RITARDO INGRESSO-USCITA/RITARDO CHIAMATA** ☐ ☐ ☐ ☐

L1 Tempo ingresso1 | L2 Tempo ingresso2 | L3 Tempo Uscita | L4 ritardo di chiamata

**Q 16, L1, L2: Ritardo d'ingresso** — Questo quesito definisce il ritardo di ingresso-uscita ed i valori del ritardo di chiamata. Inserire il valore del ritardo di ingresso desiderato nelle locazioni L1–L2 secondo la seguente tabella.

| Valore L1–L2 | Ritardo d'ingresso (Secondi) | Valore L1–L2 | Ritardo d'ingresso (Secondi) | Valore L1–L2 | Ritardo d'ingresso (Secondi) | Valore L1–L2 | Ritardo d'ingresso (Secondi) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **0** | 1 | **4** | 20 | **8** | 75 | **C** | 150 |
| **1** | 5 | **5** | 30 | **9** | 90 | **D** | 180 |
| **2** | 10 | **6** | 45 | **A** | 105 | **E** | 210 |
| **3** | 15 | **7** | 60 | **B** | 120 | **F** | 240 |

**UL** Per le installazioni UL deve essere impostato su "6".

**Q 16, L3: Tempo di Uscita** — Inserire il valore L3 per il tempo di uscita desiderato secondo la seguente tabella.

| Valore L3 | Tempo di uscita (Secondi) | Valore L3 | Tempo di uscita (Secondi) | Valore L3 | Tempo di uscita (Secondi) | Valore L3 | Tempo di uscita (Secondi) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **0** | 256 | **4** | 40 | **8** | 80 | **C** | 120 |
| **1** | 10 | **5** | 50 | **9** | 90 | **D** | 130 |
| **2** | 20 | **6** | 60 | **A** | 100 | **E** | 140 |
| **3** | 30 | **7** | 70 | **B** | 110 | **F** | 150 |

**UL** Per le installazioni UL deve essere impostato su "5".

**Q 16, L4: Ritardo di chiamata —** Inserire il valore L4 per il ritardo di chiamata desiderato secondo la seguente tabella.

| Valore L4 | Ritardo di chiamata (Secondi) | Valore L4 | Ritardo di chiamata (Secondi) | Valore L4 | Ritardo di chiamata (Secondi) | Valore L4 | Ritardo di chiamata (Secondi) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **0** | 15 | **4** | 40 | **8** | 90 | **C** | 180 |
| **1** | 20 | **5** | 50 | **9** | 105 | **D** | 210 |
| **2** | 25 | **6** | 60 | **A** | 120 | **E** | 240 |
| **3** | 30 | **7** | 75 | **B** | 150 | **F** | 255 |

**Nota: questa opzione riduce fortemente la trasmissione di falsi allarmi.**

**UL** Per le installazioni UL deve essere impostato su "0".

**Modalità di programmazione**

**QUESITO 18 FUNZIONI TASTI (1 & 3/7 & 9) (funzione SOFTKEY)** ☐ ☐ ☐ ☐

L1 L2 L3 L4
Tasti 1 & 3 Tasti 7 & 9

**Per L1 ed L3,** effettuare la selezione dalla seguente tabella (L1 = tasto 1 & 3; L3 = tasti 7 & 9).

I tasti 1&3 e 7&9 premuti contemporaneamente possono attivare chiamate a cellulari/pager, suonerie, relè, trasmissioni di emergenza o inserire il sistema.

**NOTA:** Le funzioni impostate per i Tasti 1 & 3 si applicano anche all'ingresso Panico/Solo Inserimento della centralina (terminale 16).

| Valore L1/L3 | Opzioni Cicalino | | | | Opzioni Uscita/Relè | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Muto | Tastiera | Sirena | Pulsato | Nessun Relè | Temporaneo Secondi | Temporaneo Minuti | Alterna |
| 0 | ✔ | | | | ✔ | | | |
| 1 | | ✔ | | | ✔ | | | |
| 2 | | ✔ | ✔ | | ✔ | | | |
| 3 | | | | ✔ | ✔ | | | |
| 4 | ✔ | | | | | ✔ | | |
| 5 | | ✔ | | | | ✔ | | |
| 6 | | ✔ | ✔ | | | ✔ | | |
| 7 | | | | ✔ | | ✔ | | |
| 8 | ✔ | | | | | | ✔ | |
| 9 | | ✔ | | | | | ✔ | |
| A | | ✔ | ✔ | | | | ✔ | |
| B | | | | ✔ | | | ✔ | |
| C | ✔ | | | | | | | ✔ |
| D | | ✔ | | | | | | ✔ |
| E | | ✔ | ✔ | | | | | ✔ |
| F | | | | ✔ | | | | ✔ |

**Opzioni cicalino:** Imposta il segnale acustico prodotto alla pressione dei Tasti selezionati.

**Opzioni Uscita/Relè:** Imposta il tipo di azione del relè alla pressione dei Tasti selezionati. Cfr. Quesiti 23–29 per la programmazione dei relè.

**Per L2 ed L4,** effettuare la selezione dalla seguente tabella (L2 = tasto 1 & 3; L4 = tasto 7 & 9).

| Valore L2/L4 | Inserimento Totale | Inserimento Parziale | Allarme/ Guasto a Pager |
|---|---|---|---|
| 0 | | | |
| 1 | ✔ | | |
| 2 | | ✔ | |
| 3 | ✔ | ✔ | |
| 4 | | | ✔ |
| 5 | ✔ | | ✔ |
| 6 | | ✔ | ✔ |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ |

**Inserimento Totale/Parziale:** Impostare la modalità di inserimento che viene attivata dai Tasti selezionati. I Tasti provocheranno l'inserimento forzato del sistema ed escluderanno le zone che non risultano pronte. Se si utilizza il formato di trasmissione ADEMCO Point ID ed è abilitata l'opzione Inserimento Totale oppure Inserimento Parziale, quando il sistema viene inserito utilizzando i Tasti di Inserimento Totale/Parziale oppure (se utilizzato) l'interruttore a chiave di solo inserimento connesso al terminale 16, verrà inviato alla centrale di controllo un codice PID 401 **con numero utente 123**. Inoltre, se è stato programmato un codice di Fine Trasmissione (Sottomodalità 2, Quesito 21, Locazioni 1 e 2) verrà inviato il codice programmato.

**Allarme/Guasto a Pager:** Se impostato, alla pressione del Tasto selezionato verrà inviato un messaggio al pager. Può anche essere utilizzato per inviare un messaggio di "aiuto".

Modalità di programmazione

**QUESITO 19 FUNZIONI SOFT KEY PER * & # E REGOLAZIONE QUARZO** ☐ ☐ ☐ ☐

L1 L2 L3 L4
Tasti * & # Regolazione cristallo*

I tasti 1&3 e 7&9 premuti contemporaneamente possono attivare chiamate a cellulari/pager, suonerie, relè, trasmissioni di emergenza o inserire il sistema.

***NOTA**: Si consiglia di effettuare la Regolazione utilizzando la procedura di Impostazione dell'ora. Non si consiglia di effettuare l'inserimento dei valori L3 e L4 in Modalità Tecnico.

**Per L1,** effettuare la selezione dalla seguente tabella.

| Valore L1 | Opzioni Cicalino | | | | Opzioni Uscita/Relè | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Muto | Tastiera | Sirena | Ppulsato | Nessun Relè | Temporaneo Secondi | Temporaneo Minuti | Alterna |
| 0 | ✔ | | | | ✔ | | | |
| 1 | | ✔ | | | ✔ | | | |
| 2 | | ✔ | ✔ | | ✔ | | | |
| 3 | | | | ✔ | ✔ | | | |
| 4 | ✔ | | | | | ✔ | | |
| 5 | | ✔ | | | | ✔ | | |
| 6 | | ✔ | ✔ | | | ✔ | | |
| 7 | | | | ✔ | | ✔ | | |
| 8 | ✔ | | | | | | ✔ | |
| 9 | | ✔ | | | | | ✔ | |
| A | | ✔ | ✔ | | | | ✔ | |
| B | | | | ✔ | | | ✔ | |
| C | ✔ | | | | | | | ✔ |
| D | | ✔ | | | | | | ✔ |
| E | | ✔ | ✔ | | | | | ✔ |
| F | | | | ✔ | | | | ✔ |

**Per L2,** effettuare la selezione dalla seguente tabella.

| Valore L2 | Inserimento totale | Inserimento parziale | Allarme/Guasto a Pager |
|---|---|---|---|
| 0 | | | |
| 1 | ✔ | | |
| 2 | | ✔ | |
| 3 | ✔ | ✔ | |
| 4 | | | ✔ |
| 5 | ✔ | | ✔ |
| 6 | | ✔ | ✔ |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ |

**Inserimento Totale/Parziale:** Impostare la modalità di inserimento che verrà attivata dal Tasto selezionato. Il Tasto provoca l'inserimento forzato del sistema ed esclude le zone che non risultano pronte.

**Allarme/Guasto a Pager :** Se impostato, alla pressione del Tasto selezionato verrà inviato un messaggio al pager. Ciò può essere utilizzato per trasmettere un messaggio di "aiuto".

Modalità di programmazione

**QUESITO 20 INSERIMENTO AUTOMATICO/ABILITA MANOMISSIONE TASTIERA** ☐ ☐ N/U N/U

L1 L2 L3 L4

**Q 20, L1** — Questo quesito abilita l'inserimento automatico. Cfr. il Quesito 21 per l'impostazione del tempo di inserimento automatico. Inserire il valore L1 come segue:

| Valore L1 | Inserim autom. | Preavviso | Autoinserimento istantaneo | Autoinserimento Parziale |
|---|---|---|---|---|
| 0 | | | | |
| 1 | ✔ | | | |
| 3 | ✔ | ✔ | | |
| 5 | ✔ | | ✔ | |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ | |
| 9 | ✔ | | | ✔ |
| B | ✔ | ✔ | | ✔ |
| D | ✔ | | ✔ | ✔ |
| F | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |

**Inserimento automatico:** Inserisce il sistema in modalità TOTALE al momento specificato alla Sottomodalità di Programmazione 1, Quesito 21.

**Preavviso autoinserimento:** Se abilitato, consente l'emissione di un segnale acustico udibile da tastiera o da sirena (4 rapidi segnali acustici) per avvisare dell'inserimento automatico. Se abilitato, i 4 rapidi segnali acustici verranno emessi ogni minuto cominciando 3 minuti prima che il sistema venga inserito automaticamente.

Trenta secondi prima dell'inserimento, la centralina segue le opzioni di soglia impostate alla Sottomodalità 1, Quesito 12, Locazione 2.

**Autoinserimento Istantaneo:** Inserisce il sistema in modalità Istantanea con ritardo d'ingresso disabilitato.

**Autoinserimento Parziale:** Inserisce il sistema in modalità PARZIALE.

**UL** Per le installazioni UL deve essere impostato su "0".

**NOTE:**

- Tutte le modalità di inserimento automatico provocano l'inserimento forzato del sistema. Ciò significa che qualsiasi zona aperta al momento dell'inserimento automatico saranno escluse. Per trasmettere l'esclusione di queste zone, impostare un codice di esclusione alla Sottomodalità di Programmazione 2, Quesito 26, L1.
- Quando si utilizza il formato di trasmissione ADEMCO Point ID con una qualsiasi modalità di inserimento automatico abilitata, un codice PID 403 **con numero utente 126** viene inviato alla centrale di controllo quando il sistema viene inserito automaticamente.

**Q 20, L2** — Inserire il valore L2 dalla seguente tabella.

| Valore L2 | Abilita Manomissione Tastiera | Cicalino Manomissione Tastiera | Sirena Manomissione Tastiera |
|---|---|---|---|
| 0 | | | |
| 1 | ✔ | | |
| 3 | ✔ | ✔ | |
| 5 | ✔ | ✔ | ✔ |

**Abilita Manomissione Tastiera:** Se abilitato, il sistema controlla le tastiere per effettuare la trasmissione delle manomissioni da tastiera. Quando si verifica la manomissione di una tastiera, viene inviata una trasmissione alla centrale di controllo se abilitata alla Sottomodalità 2, Quesito 25, Locazioni 3 e 4.

**Cicalino Manomissione Tastiera:** Se abilitato, il cicalino della tastiera emette un segnale acustico in condizioni di manomissione della tastiera.

**Sirena Manomissione Tastiera:** Se abilitato, la sirena suonerà in corrispondenza di una condizione di manomissione della tastiera.

**NOTA**: La manomissione della tastiera è disponibile solamente su alcune tastiere OMNI-LCD ed OMNI-KP. Consultare le istruzioni della propria tastiera per sapere se questa è dotata della funzione di trasmissione delle condizioni di manomissione.

**QUESITO 21 ORARIO DI INSERIMENTO AUTOMATICO** ☐ ☐ ☐ ☐

L1 L2 L3 L4

Questo quesito imposta l'orario di inserimento automatico. Ora (00-23) Minuti (00-59)

**L1/L2:** Inserire l'ora 00–23 digitando la prima cifra dell'ora (0–2) in L1 e la seconda cifra (0–9) dell'ora in L2. (00 = 12 mezzanotte)

**L3/L4:** Inserire i minuti 00–59 digitando la prima cifra del minuto (0-5) in L3 e la seconda cifra (0-9) del minuto in L4.

**UL** Per le installazioni UL deve essere disabilitato.

**QUESITO 22 ORARIO DI TRASMISSIONE TEST PERIODICO**

| L1 | L2 | L3 | L4 |
|---|---|---|---|
| | | | |
| Ora (00-23) | | Minuti (00-59) | |

Questo quesito imposta l'orario di test della centrale .

**L1/L2:** Inserire l'ora 00–23 digitando la prima cifra dell'ora (0–2) in L1 e la seconda cifra (0–9) dell'ora in L2. (00 = 12 mezzanotte)

**L3/L4:** Inserire i minuti 00–59 digitando la prima cifra del minuto (0-5) in L3 e la seconda cifra (0-9) del minuto in L4.

Ad esempio, per impostare un orario di prova della centrale di controllo corrispondente alle 11:35pm, inserire 2 in L1 e 3 in L2, quindi inserire 3 in L3 e 5 in L4.

**QUESITI 23–29 TIPI DI USCITA/RELE'**

Questi quesiti impostano il tipo di relè e di uscita. I tempi delle uscite temporanee in minuti o secondi sono impostati alla Sottomodalità 1, Quesito 30, L1 ed L2 (minuti), oppure L3 ed L4 (secondi).

Ciascuna definizione di uscita/relé richiede due locazioni per impostare il suo funzionamento. Notare che tutte le uscite temporanee seguiranno i tempi (secondi o minuti) programmati al Quesito 30.

**NOTA:** Le uscite 3 e 4 sono utilizzate per il modulo relé XL4705 se impostato al Quesito 09, L2. Inserire i valori dalla seguente tabella.

| Codice | Tipo di Uscita | Descrizione |
|---|---|---|
| 00 | Disabilitato | |
| 01 | Allarme.<br>Senza conferma inserimento. | Tipica uscita di allarme. Si attiva con la sirena antifurto e si spegne quando scade il tempo o viene spenta la sirena. Non viene influenzata l'uscita per i toni di conferma di inserimento con sirena eventualmente programmati. |
| 02 | Antincendio.<br>Senza conferma inserimento. | Tipica uscita di allarme incendio. Uscita stabile che si attiva quando inizia la sirena antincendio. Si spegne quando la sirena antincendio scade o viene spenta. |
| 03 | Sistema Inserito | È attiva quando il sistema è inserito; altrimenti è spenta. |
| 04 | Sistema Pronto | È attiva quando il sistema è disinserito e pronto; altrimenti è spenta. |
| 05 | Ritardo d'Ingresso | È attiva se il sistema è in ritardo d'ingresso; altrimenti è spenta. |
| 06 | Ritardo d'uscita | È attiva se il sistema è in ritardo d'uscita; altrimenti è spenta. |
| 07 | Inserimento Istantaneo | È attiva se il sistema è inserito in modalità istantaneo; altrimenti è spenta. |
| 08 | Inserimento Parziale | È attiva se il sistema è inserito in modalità parziale; altrimenti è spenta. |
| 09 | Cicalino Acceso/Pulsante | Segue un cicalino pulsante oppure un cicalino fisso. |
| 0A | Gong | È attivata per il numero di secondi programmato per il tempo di uscita/relè (secondi) quando è attivata una zona gong. È attivata per 1 secondo se il tempo dell'uscita/relé (secondi) è 0 e risulta attivata una zona gong. |
| 0B | Occupazione di linea | L'uscita è attiva quando il comunicatore è impegnato. |
| 0C | Guasto di linea telefonica | L'uscita di sistema è attiva se il controllo della linea telefonica rileva che la linea telefonica è stata interrotta. Ia linea deve mancare per 4 minuti. |
| 0D | Mancanza rete | L'uscita di sistema è attiva quando viene rilevata una mancata alimentazione AC. |
| 0E | Batteria Scarica | L'uscita di sistema è attiva quando la tensione della batteria scende sotto i 10.2 volts. |
| 0F | Zona 24 ore guasto. | Attiva se viene visualizzata una qualsiasi delle zone 24-ore in guasto. Spenta quando il circuito viene ripristinato e cancella il display. |
| 10 | Zona 24 ore allarme. | Attiva se viene visualizzata una qualsiasi zona 24-ore in allarme. Spenta quando la visualizzazione d'allarme viene cancellata. Notare che l'uscita allarme 24-ore non viene generato per le zone impostate come silenziose, verificare altra programmazione o sfruttare l'opzione gong. |
| 11 | Zona Istantanea Aperta | Attiva se una zona istantanea risulta aperta. |
| 12 | Zona Ritardata Aperta | Attiva se una zona ritardata risulta aperta. Questa uscita non viene attivata durante il tempo di ritardo di ingresso/uscita. |
| 13 | Zona Interna Aperta | Attiva se una zona interna risulta aperta. |
| 14 | Manomissione di Zona | Attiva quando si verifica la manomissione di una zona. |

| Codice | Tipo di Uscita | Descrizione |
|---|---|---|
| 15 | Manomissione Tastiera | Attiva quando si verifica la manomissione di una tastiera. |
| 16 | N/A | Non utilizzata. |
| 17 | Guasto di comunicazione | Attiva quando si verifica un errore di comunicazione, si spegne dopo l'inserimento del codice. |
| 18 | Manomissione Tastiera, Temporanea in Secondi | Se vengono premuti 21 tasti senza comporre un codice valido, la manomissione della tastiera si attiva temporaneamente per il numero di secondi programmato. |
| 19 | Codice Coercizione, Temporaneo in Secondi | Uscita temporanea per un certo numero di secondi. Si attiva quando viene abilitato il codice utente 15 per la condizione di coercizione. |
| 1A | Allarme non temporizzata (per lampeggiante) | Attiva in condizioni di incendio o furto, spenta su inserimento del codice. Il lampeggiatore non è influenzato dalla durata della sirena. |
| 1B | Allarme non temporizzato con conferma inserimento. | Uscita di allarme. Non temporizzata, l'uscita si disattiva alla digitazione di un codice utente. Con conferma di inserimento/disinserimento. Acceso in condizioni di sirena antincendio o antifurto, spenta su inserimento del codice. |
| 1C | Segue zona programmata trigger (link di zona). In minuti | Attivata all'apertura del tipo di zona trigger. Temporanea per un certo numero di minuti. |
| 1D | Segue zona programmata trigger (link di zona). In secondi | Attivata all'apertura del tipo di zona trigger. Temporanea per un certo numero di secondi. |
| 1E | Apriporta, Temporanea in Minuti | Viene attivata per un certo numero di secondi su inserimento della sequenza #57, #57 + valido codice utente, oppure con i codici utente 10-14 come abilitato nella programmazione tecnico. |
| 1F | Ripristino Shock (*) in Secondi | Uscita temporanea per un certo numero di secondi quando viene premuto il tasto [✶] con sistema disinserito. |
| 20 | Segue chiamata di test | Seconda uscita temporanea per un certo numero di secondi, quando viene trasmesso il test. |
| 21 | Allarme/Ripristino | Si accende in condizioni di allarme e si spegne quando tutte le zone corrispondono ai relativi requisiti di ripristino. |
| 22 | Voce a 2 Vie, Accesa dopo Rilascio Linea. | Opera in associazione con un modulo vocale a due vie. L'uscita si attiva dopo la composizione per il numero di minuti programmato. I cicalini della tastiera vengono annullati fino all'esclusione della sirena o all'inserimento di un valido codice utente. Non impostare un pager quando si utilizza questa uscita. |
| 23 | Temporanea in Secondi (soft) | Se impostata può essere attivata da qualsiasi combinazione di tasti softkeys (1&3, 7&9, *&#. Attiva in secondi. |
| 24 | Temporanea in Minuti (soft) | Se impostata può essere attivata da qualsiasi combinazione di tasti softkeys (1&3, 7&9, *&#. Attiva in minuti. |
| 25 | Alterna (soft) | P Se impostata può essere attivata da qualsiasi combinazione di tasti softkeys (1&3, 7&9, *&#. Uscita bistabile. |
| 26 | Segue Circuito di Zona, Relè = Zn 1-10 | Solo per le prime 10 zone. L'offset del relé è pari al numero di zona. Esempio: il relè 2 segue lo stato della zona 2. Questo tipo può essere utilizzato solo per i relé 4705. |
| 27 | Allarme di Zona | Zone 1-10 = relé 1-10. Acceso con zona in allarme, spento quando la memoria d'allarme viene cancellata. Questo tipo può essere utilizzato solo per i relé 4705. |
| 28 | Allarme/Ripristino di Zona | Zone 1-10 = relé 1-10. Acceso con zona in allarme, spento in condizioni di ripristino di zona. Si basa sull'opzione di programmazione della trasmissione di ripristino. Se tale funzione non è abilitata, il ripristino si verifica quando la durata della sirena è scaduta oppure al disinserimento se la zona non è stata violata. Questo tipo può essere utilizzato solo per i relé 4705. |

| Codice | Tipo di Uscita | Descrizione |
|---|---|---|
| 29 | Sirena di sistema, Interna, Senza conferma | Segue l'uscita della sirena ma non risponde alle conferme di inserimento (se programmate). |
| 2A | Sirena di sistema, Esterna | Segue l'uscita della sirena rispondendo alla conferme di inserimento 8se programmate). |

**NOTA**: Nella tabella precedente, i tipi da 26 a 28 possono essere assegnati solo per i relé e non possono essere assegnati per le uscite. Inoltre, il numero di relé al quale assegnare la tipologia corrisponde al relativo numero di zona. Ad esempio:

a. se al relè 1 è assegnato il tipo 28, il relé 1 viene alimentato da una condizione di allarme della zona 1.
b. se al relè 3 è assegnato il tipo 28, il relé 3 viene alimentato da una condizione di allarme della zona 3.

**Q 23 RELE' 1 e TIPO 2**

☐☐ ☐☐

Relé 1 Relé 2

**Q 24 RELE' 3 e TIPO 4**

☐☐ ☐☐

Relé 3 Relé 4

**Q 25 RELE' 5 e TIPO 6**

☐☐ ☐☐

Relé5 Relé 6

**Q 26 RELE' 7 e TIPO 8**

☐☐ ☐☐

Relé 7 Relé 8

**Q 27 RELE' 9 e TIPO 10**

☐☐ ☐☐

Relé 9 Relé 10

**Q 28 USCITA TRIGGER 1 e 2**

☐☐ ☐☐

Uscita 1 Uscita 2

**Q 29 USCITA TRIGGER 3 e 4**

☐☐ ☐☐

Uscita 3 Uscita 4

**QUESITO 30 TEMPORIZZAZIONE USCITE (TRIGGER RELE')** ☐☐ ☐☐

L1 L2 L3 L4

Minuti Secondi

Questo quesito imposta il tempo di attivazione delle uscite. Il tempo impostato si applica a tutte le uscite temporizzabili. Inserire il tempo desiderato in cui i relé/uscite devono rimanere attive in minuti (01-99), in L1 ed L2; oppure in secondi (01-60), in L3 ed L4.

---

**Modalità di programmazione**

①

## Sotomodalità di Programmazione 2: PROGRAMMAZIONE DELLE ZONE/ CODICI DI TRASMISSIONE

Premere [ ✶ ] + [ESCLUSIONE] in Modalità Tecnico 1, quindi premere [2] per accedere alla sottomodalità di Programmazione delle Zone.

**QUESITI 01–12 TIPI DI ZONA ED ATTRIBUTI**

| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
|---|---|---|---|
| L1 Tipo di Zona | L2 config | L3 silenz./ cicli | L4 parziale/gong ritardo di chiamata |

Questi quesiti sono utilizzati per programmare le informazioni delle zone. Usare *0:* per inserire i valori effettivi per ciascuna zona. Per ciascuno dei seguenti quesiti, inserire il valore come segue:

**L1: Tipi di Zona**

| Valore L1 | Tipi di Zona *Tipi Controllati* | Descrizione |
|---|---|---|
| **0** | Disabilitata | Non ha alcun effetto sul sistema. Zona non usata. |
| **1** | Istantanea | Una zona istantanea è visualizzata come “non pronta” quando il sistema è disinserito ed entra immediatamente in condizioni di allarme quando viene aperta a sistema inserito. |
| **2** | Ritardata | Una zona controllata che viene esclusa per consentire l’ingresso e l’uscita. Se violata con sistema inserito attiva il tempo di ingresso 1. Se il sistema non viene disinserito prima del termine del tempo di ingresso, si verifica un allarme. |
| **3** | Ritardata 2 | Analoga al Tipo 2 tranne per il fatto che utilizza il tempo di ingresso 2. |
| **4** | Interna | All’inserimento, questa zona avvia il ritardo di uscita del sistema e provoca un allarme se ancora aperta al termine del ritardo di uscita. Con il sistema inserito, la zona è ritardata solamente se prima viene aperta una zona tipo 2 o tipo 3, altrimenti è immediata (concetto “a seguire”). Ll’apertura di una zona ritardata di ingresso provoca l’avvio nelle zone “interne” del rispettivo ritardo di ingresso (a seconda della zona di ingresso aperta), tempo durante il quale la zona può essere aperta. Le zone interne provocano un allarme immediato se vengono aperte senza che una zona di ingresso sia stata precedentemente attivata (con il sistema inserito). |
| **5** | Zona Giorno | Quando viene aperta provoca una condizione di guasto a sistema disinserito e di allarme a sistema inserito. |
| | ***Tipi 24 ore*** | |
| **8** | Chiave | È utilizzata per inserire/disinserire il controllo mediante una commutazione impulsiva normalmente aperta in parallelo alla resistenza della zona. L’inserimento con chiave è sempre forzato. Se si utilizza il formato di trasmissione ADEMCO Point ID, quando il sistema è inserito utilizzando l’interruttore viene inviato alla centrale di controllo un codice PID 409 **con numero utente 124.**<br>**NOTA:** Se si utilizza un formato di trasmissione a 2 cifre consultare i codici di trasmissione delle zone programmati (Sottomodalità 2, Quesiti 13-18) per conoscere i codici trasmessi. |
| **9** | Zona Trigger (link) | Lo stato della zona (aperta/normale) determina l’attivazione della corrispondente uscita/relé. Cfr. la programmazione uscite/relé alla Sottomodalità 1, Quesiti 23–29 per abilitare l’opportuna uscita o relé. |
| **A** | Zona Guasto | Produce una condizione di guasto per la zona con un‘opzione per il cicalino di tastiera pulsante. |

Modalità di programmazione

| Valore L1 | Tipo di Zona *Tipi 24 ore* | Descrizione |
|---|---|---|
| **B** | Zona Allarme | Attiva la sirena antifurto per qualsiasi condizione di apertura. Se la zona non risulta normale dopo la cancellazione della memoria d'allarme, l'allarme viene convertito in una visualizzazione di guasto. |
| **C** | Allarme/Guasto | Zona 24 ore che provoca un allarme con sirena antifurto in caso di corto circuito ed una condizione di guasto in caso di circuito interrotto. Deve essere EOL per derivare la condizione di guasto. Il comunicatore invia un codice di zona in allarme in caso di cortocircuito ed un codice di guasto in caso di circuito interrotto. Se la zona non risulta normale dopo la cancellazione della memoria d'allarme, l'allarme viene convertito in una visualizzazione di guasto. |
| **E** | Incendio, Senza Verifica | Zona incendio che funziona come una zona allarme/guasto 24 ore ma utilizza la sirena antincendio. Notare che questa deve essere una zona EOL. Questo tipo di zona viene normalmente utilizzato per un ingresso commutato del tipo di una pull station. |
| **F** | Incendio, Con Verifica | Predisposto per un rivelatore di funo a 4 fili collegato all'alimentazione dei terminali fumo. Un corto circuito produce una sirena antincendio temporizzata ed una interruzione del circuito produce una condizione di zona in guasto.<br>Deve essere EOL per derivare la condizione di guasto.<br>Processo di verifica: La verifica non viene effettuata se una qualsiasi zona incendio del sistema è già in allarme. Alla rilevazione di un corto circuito, viene interrotta l'alimentazione dei terminali del rivelatore di fumo per 8 secondi. Al ripristino dell'alimentazione, il sistema attende altri 4 secondi, quindi verifica nuovamente la zona. Se il corto circuito persiste, si verifica un allarme.<br>Guasto Incendio: Il guasto incendio si verifica in 2 diversi modi. Il primo riguarda l'interruzione del circuito. Il secondo si verifica se il circuito è ancora in corto dopo l'annullamento dell'allarme antincendio e la cancellazione della memoria d'allarme. L'allarme viene trasformato in un guasto. Fino a questo punto nessun guasto viene trasmesso a CS (serve come promemoria per informare l'utente che la zona non è attiva). Una volta cancellata la memoria d'allarme, se una zona incendio con verifica è ancora in cortyo il processo di verifica viene ripetuto circa ogni 4 minuti per tantare di ripristinare il rivelatore di fumo.<br>La manomissione di una zona incendio provoca un guasto e non un allarme. |

**L2: Configurazione della zona**

| Valore L2 | Tipo di Circuito Cablato | | |
|---|---|---|---|
| | EOL | N/C | N/O |
| **0** | ✔ | | |
| **4** | | ✔ | |
| **8** | | | ✔ |

**Tipo di Circuito Cablato –** Se si tratta di una normale zona cablata, impostare il tipo di circuito. Questa impostazione **non** si applica alle zone a doppio bilanciamento, rapide, o ai raddoppi di zona. Per EOL, utilizzare una resistenza di circuito di 2.2k.

EOL= End Of Line. Resistenza di fine linea.

**Valore L3:**

| Valore L3 | Zona Silenziosa | Cicli allarme* |
|---|---|---|
| **0** | | |
| **1** | ✔ | |
| **2** | | ✔ |
| **3** | ✔ | ✔ |

* Sensore guasto o instabile

**Silenziosa (zona in quarantena o soak test) –** Se impostato, gli allarmi verranno trasmessi alla centrale di controllo ma non si verifica alcun suono (sirena, cicalino della tastiera).

**Cicli allarme –** Se impostato, questa zona interrompe la trasmissione degli allarmi durante un singolo periodo di inserimento se il numero degli allarmi in quel periodo supera il numero programmato alla Sottomodalità 1, Quesito 10, Locazione 4. QUESTA FUNZIONE ABBATTE FORTEMENTE I FALSI ALLARMI RIPETITIVI

**NOTA:** Utilizzata solo per zone di tipo controllato e non per le zone di tipo 24 ore.

**UL** Per le installazioni UL l'opzione di zona ciclica deve essere disabilitata.

**Valore L4**

| Valore L4 | Esclusa in Parziale | Esclusa in Autoparziale | Gong | Ritardo di Chiamta |
|---|---|---|---|---|
| 0 | | | | |
| 1 | ✔ | | | |
| 2 | | ✔ | | |
| 3 | ✔ | ✔ | | |
| 4 | | | ✔ | |
| 5 | ✔ | | ✔ | |
| 6 | | ✔ | ✔ | |
| 7 | ✔ | ✔ | ✔ | |
| 8 | | | | ✔ |
| 9 | ✔ | | | ✔ |
| A | | ✔ | | ✔ |
| B | ✔ | ✔ | | ✔ |
| C | | | ✔ | ✔ |
| D | ✔ | | ✔ | ✔ |
| E | | ✔ | ✔ | ✔ |
| F | ✔ | ✔ | ✔ | ✔ |

**Parziale –** Se impostato, la zona verrà esclusa quando il sistema è inserito in modalità PARZIALE.

**Autoparziale –** Se impostato, la zona verrà automaticamente esclusa se una zona ritardata (ad es., porta di ingresso/uscita) non viene aperta durante il ritardo di uscita (quindi se il cliente rimane in casa).

**Gong –** Se impostato, un guasto su questa zona in condizioni di sistema disinserito provoca l'emissione di un segnale acustico di 1 secondo dalla tastiera. Quando è impostato, l'inserimento da tastiera della sequenza [#] + [6] alterna l'attivazione e disattivazione di questa funzione.

**Ritardo di Chiamata –** Se impostato, la trasmissione degli allarmi di questa zona verrà ritardata per il tempo programmato alla Sottomodalità 1, Quesito 16, Locazione 4. Al ritardo di chiamata si applicano le seguenti considerazioni:

- Se impostato, il ritardo di chiamata riguarda le zone Ritardate, Interne, Istantanee, Allarme 24 ore, e (solo) la parte relativa all'allarme delle zone Allarme/Guasto 24 ore.
- Le zone Guasto 24 ore, Guasto Zona Giorno, Guasto Incendio, e la parte relativa al guasto delle zone Allarme/Guasto 24 ore non sono influenzate dalla funzione del ritardo di chiamata. Questi tipi di zona seguiranno automaticamente il ritardo di chiamata programmato alla Sottomodalità 1, Quesito 16, Locazione 4.
- Il sistema non verifica il ritardo di chiamata sulle zone incendio. Queste zone non hanno alcun ritardo sull'allarme antincendio. QUESTA FUNZIONE LIMITA FORTEMENTE I FALSI ALLARMI TRASMESSI.

---

*La funzione **AUTOPARZIALE** implica la esclusione automatica delle zone programmate come autoparziali (normalmente sensori interni) allo scadere del tempo di uscita quando NON è stata violata una zona programmata come ritardata (entrata/uscita) entro lo scadere del tempo di uscita. Tale funzione semplifica l'utilizzo dell'impianto in quanto il cliente può inserire nel modo consueto (con il proprio codice, oppure con #1, oppure con #2, oppure con il tasto immediato, oppure con un telecomando, oppure con il modulo Chatback-V) e la centrale adatta il tipo di inserimento a seconda del fatto che egli esca oppure no. L'abbandono dai locali protetti da parte del cliente ed il relativo inserimento in modalità parziale viene valutato dalla centrale in base alla apertura di una zona entrata/uscita entro lo scadere del tempo di uscita. Questa funzione ha 3 vantaggi fondamentali: 1) l'installatore non deve spiegare al cliente la differenza tra inserimento totale e parziale 2) vengono limitati i **falsi allarmi** dovuti ad un utilizzo improprio dell'inserimento totale 3) il cliente può usare l'impianto nella sua totalità semplicemente con il proprio codice a quattro cifre.

NOTA: la funzione di esclusione delle zone in autoparziale e parziale sono separate, si evince che possono essere realizzate due diverse parzializzazioni del sistema (inserimento parziale e "inserimento notte").

ESEMPI DI TIPI DI ZONA:

L1 L2 L3 L4

1 0 0 0 = Zona immediata (finestre).

2 0 0 0 = Zona ritardata (porta ingresso).

4 0 0 2 = Zona interna (sensore) esclusa automaticamente quando il cliente non esce di casa.

2 0 0 4 = Zona ritardata con gong (porta ingresso).

1 0 0 4 = Zona immediata con gong (finestra).

9 0 0 0 = Zona che attiva un relè o una uscita programmabile.

A 0 0 0 = Zona che attiva solamente il cicalino della tastiera.

---

**Struttura tipica dei Quesiti 01–12 (zone)**

☐ L1 Tipo di Zona ☐ L2 config. ☐ L3 silenz./ cicli ☐ L4 parziale/gong Ritardo di chiamata

| | | |
|---|---|---|
| **Q 01 ZONA 1 (tipo/attributi)** | **Q 05 ZONA 5 (tipo/attributi)** | **Q 09 ZONA 9 (tipo/attributi)*** |
| **Q 02 ZONA 2 (tipo/attributi)** | **Q 06 ZONA 6 (tipo/attributi)** | **Q 10 ZONA 10 (tipo/attributi)*** |
| **Q 03 ZONA 3 (tipo/attributi)** | **Q 07 ZONA 7 (tipo/attributi)** | **Q 11 ZONA 11 (tipo/attributi)*** |
| **Q 04 ZONA 4 (tipo/attributi)** | **Q 08 ZONA 8 (tipo/attributi)** | **Q 12 ZONA 12 (tipo/attributi)*** |

* I Quesiti da 09 a 12 non vengono utilizzati nei sistemi OMNI-400 ed OMNI-400EU. Questi quesiti si applicano SOLO ai sistemi OMNI-600 ed OMNI-600EU.

**Modalità di programmazione**

**QUESITO 13–18 CODICI DI TRASMISSIONE DELLA ZONA**

| L1 | L2 | L3 | L4 |
|---|---|---|---|
| 1° cifra | 2° cifra | 1° cifra | 2° cifre |
| zona "a" | | zona "b" | |

**Quesiti 13–18.** Qualsiasi zona con codice di trasmissione **diverso da AA effettua la trasmissione** a CS. La prima cifra è utilizzata per i formati a cifra singola. Per i formati a due cifre, vengono utilizzate entrambe. Per il CID, la prima cifra è utilizzata per il codice evento e la zona è l'effettivo numero di zona. Consultare il *CAPITOLO 1: Formati di trasmissione* per ulteriori dettagli sui codici di trasmissione Contact ID®.

Utilizzare *0:* per inserire i valori per la trasmissione di ciascuna zona. Per ciascuno dei seguenti quesiti, inserire i valori come segue:

**L1 ed L2:** Inserire la prima e la seconda cifra del codice di trasmissione per la prima zona (zona "a") elencata nel quesito.

**L3 ed L4:** Inserire la prima e la seconda cifra del codice di trasmissione per la zona successiva (zona "b") elencata nel quesito..

**NOTA:** Se si utilizza la trasmissione a 2 cifre e di desidera effettuare la trasmissione per le zone 10–12, impostare A–C rispettivamente come seconda cifra del codice di trasmissione.

| | L1 ed L2 | L3 ed L4 | | L1 ed L2 | L3 ed L4 |
|---|---|---|---|---|---|
| **Q 13** | **Zona 1** | **Zona 2** | **Q 16** | **Zona 7** | **Zona 8** |
| **Q 14** | **Zona 3** | **Zona 4** | **Q 17** | **Zona 9** | **Zona 10*** |
| **Q 15** | **Zona 5** | **Zona 6** | **Q 18** | **Zona 11** | **Zona 12*** |

* I quesiti 17 e 18 non sono utilizzati sui sistemi OMNI-400 ed OMNI-400EU. Questi quesiti si applicano SOLO ai sistemi OMNI-600 ed OMNI-600EU.

---

**QUESITI 19–31 CODICI DI TRASMISSIONE DEL SISTEMA**

| L1 | L2 | L3 | L4 |
|---|---|---|---|
| evento "a" | | evento "b" | |

Questi quesiti abilitano la trasmissione degli eventi indicati sulla mappa EEPROM se il valore non è "A" in caso di eventi a cifra singola oppure "AA" per eventi a doppia cifra. Le impostazioni possibili sono 0–9, A–F. Consultare il *CAPITOLO 1: Formati di trasmissione* per ulteriori dettagli sui codici di trasmissione Contact ID®. Utilizzare la Scheda di Programmazione allegata per inserire i valori effettivi di ciascuna zona.

Modalità di programmazione

(2)

**Per ciascuno dei seguenti quesiti, inserire i valori come segue (tranne dove indicato):**

**L1 ed L2:** Inserire la prima e la seconda cifra del codice di trasmissione per l'evento elencato.

**L3 ed L4:** Inserire la prima e la seconda cifra del codice di trasmissione per l'evento elencato.

| | L1 ed L2 | L3 ed L4 |
|---|---|---|
| **Q 19** | **COERCIZIONE** | **ASSENZA RETE AC** |
| **Q 20** | **TASTIERA * & #** | **BATTERIA SCARICA** |
| **Q 21*** | **INSERIMENTO\DISINSERIMENTO** | **N/A** |
| **Q 22** | **PANICO TASTIERA 7 & 9** | **PANICO TASTIERA 1 & 3** |
| **Q 23** | **MANOMISSIONE TASTIERA** | **TEST** |
| **Q 24*** | **FALSO ALLARME**<br>(errore uscita - L1, allarme recente - L2) | **FALSO ALLARME**<br>(cicli - L3, annullo - L4) |
| **Q 25** | **SUPERVISIONE SIRENA / ALTOPARLANTE** | **MANOMISSIONE TASTIERA** |
| **Q 26*** | **ESCLUSIONE**<br>(esclusione - L1, ripristino zona - L2) | **GUASTO**<br>(guasto incendio - L3, guasto zona -L4) |
| **Q 27** | **TELEASSISTENZA** | **PROVA DI MOVIMENTO** |
| **Q 28** | **MEMORIA EVENTI AL 90%** | **MEMORIA EVENTI PIENA** |
| **Q 29*** | **TAMPER**<br>(n/a, manomissione - L2) | **RIPRISTINO GUASTO**<br>(n/a, ripristino guasto - L4) |
| **Q 30** | **DISABILITA INSERIMENTO**<br>(deve essere "DD" se la disabilitazione dell'inserimento è effettuata in Q 11, L3) | **IMPOSTAZIONE OROLOGIO** |
| **Q 31** | **CONTROLLO PRESENZA**** | **GUASTO OROLOGIO** |

* Questi quesiti richiedono l'inserimento di un codice di trasmissione a cifra singola in ciascuna locazione. Cfr. la Scheda di Programmazione per ulteriori dettagli.

**** Controllo Presenza:** La programmazione di un codice di trasmissione per il Controllo Presenza abilita tale funzione. Questa funzione, se nessuna zona controllata viene violata entro un periodo di 24 ore (con inizio alla mezzanotte), invia un segnale alla centrale di controllo. Ciò può servire come funzione di sicurezza in caso di **persone anziane, malate, o disabili.**

---

**QUESITO 32 PRIMA ZONA PER RADDOPPIO**

| ☐ | ☐ | N/U | N/U |
|---|---|---|---|
| L1 | L2 | L3 | L4 |

Prima zona per raddoppio

Questo quesito imposta la prima zona cablata in raddoppio. Inserire i valori come segue:

**L1:** Inserire la prima cifra del numero della prima zona in raddoppio. Questa opzione raddoppia il numero di zone cablate a partire dalla prima zona qui definita. Ovvero, il circuito 1 comprende le zone 1 e 2, il circuito 2 comprende le zone 3 e 4, ecc. Ciò consente di disporre di un massimo di 8 (OMNI-400) oppure 12 (OMNI-600) zone cablate.

**L2:** Inserire la seconda cifra del numero della prima zona in raddoppio.

**ATTENZIONE**: Le zone definite come zone in raddoppio devono essere programmate come EOL. Inoltre, devono essere utilizzati valori diversi delle resistenze di EOL come descritto in *0:* e nel *CAPITOLO 1:* .

---

**QUESITI 33–35 ZONE IN AND**

Questi quesiti consentono di assegnare fino a 2 coppie di zone in AND (Quesiti 33/34) e di impostare il temporizzatore delle zone in AND (Quesito 35) per ciascuna coppia.

**Q 33 GRUPPO 1 DI ZONE IN AND**

Inserire i valori come segue:

| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
|---|---|---|---|
| L1 | L2 | L3 | L4 |
| Prima zona | | Seconda zona | |

**Q 34 GRUPPO 2 DI ZONE IN AND**

Inserire i valori come segue:

| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
|---|---|---|---|
| L1 | L2 | L3 | L4 |
| Prima zona | | Seconda zona | |

**Zone in AND:** è possibile programmare due gruppi di 2 zone in AND ed impostare due temporizzatori per zone in AND (Quesito 35, L3 [timer 1] ed L4 [timer 2] alla Sottomodalità di Programmazione 2: Programmazione delle Zone) con incrementi di 15 secondi (da 15 secondi a 4 minuti). L'elaborazione delle zone in AND si verifica solamente quando le zone controllate sono inserite oppure su zone 24 ore.

Le zone incendio NON POSSONO essere zone in AND.

Le zone in AND funzionano in uno dei due seguenti modi:

- Se il gruppo contiene 2 diverse zone, quando la prima zona del gruppo viene attivata, il timer della zona in AND si attiva ed inizia il conteggio. Si verifica un allarme se:

  L'altra zona dello stesso gruppo si attiva prima che il timer raggiunga lo 0. Ciò provoca un allarme sulla seconda zona da attivare. La prima zona ad attivarsi provocherà un allarme se risulta ancora violata nel momento in cui la seconda zona provoca un allarme.

  oppure

  Il timer scade e la zona che ha avviato il timer rimane violata e non viene ripristinata durante l'intero ciclo di temporizzazioni **(CONTROLLO DEL TEMPO DI APERTURA DELLA ZONA!).**

- La zona è in AND con se stessa (ad es., Sottomodalità di Programmazione 2, Quesito 33 programmata come 0101 – la Zona 1 è in AND con se stessa) e la zona viene attivata 3 volte nel periodo di temporizzazion (contatore Impulsi).

**UL** Per le installazioni UL l'opzione di Zona in AND deve essere disabilitata.

**L1/L2:** Prima e seconda cifra, rispettivamente, della prima zona del gruppo 1 di zone in AND

**L3/L4:** Prima e seconda cifra, rispettivamente, della seconda zona del gruppo 1 di zone in AND

*Esempio:* Locazioni 1, 2 = 02; Locazioni 3, 4 = 04. Ciò collega in AND le zone 02 e 04.

**Modalità di programmazione**

**Q 35 TEMPO DELLE ZONE IN AND**

Questa opzione imposta il periodo di tempo (numero di secondi) nel quale entrambe le zone di un gruppo di zone in AND devono essere aperte per generare un allarme. Il timer inizia quando una delle zone di un gruppo di zone in AND viene aperta. Inserire i valori come segue:

**L3:** Inserire il tempo della zona in AND per il gruppo 1.

**L4:** Inserire il tempo della zona in AND per il gruppo 2.

| N/U | N/U | | |
|---|---|---|---|
| L1 | L2 | L3 | L4 |
| non utilizzato | | Gruppo 1 | Gruppo 2 |

| Valore L3/L4 | Tempo Zone in AND (secondi) |
|---|---|
| **0** | 15 |
| **1** | 30 |
| **2** | 45 |
| **3** | 60 |
| **4** | 75 |
| **5** | 90 |
| **6** | 105 |
| **7** | 120 |

| Valori L3/L4 | Tempo Zone in AND (secondi) |
|---|---|
| **8** | 135 |
| **9** | 150 |
| **A** | 165 |
| **B** | 180 |
| **C** | 195 |
| **D** | 210 |
| **E** | 225 |
| **F** | 240 |

Modalità di programmazione

## Sottomodalità di Programmazione 3: Non utilizzata

## Sottomodalità di Programmazione 4: PROGRAMMAZIONE DELLE DESCRIZIONI

Premere [ ✶ ] + [ESCSLUSIONE] in Modalità Tecnico 1, quindi premere [4] per accedere alla sottomodalità di Programmazione delle Descrizioni.

**Per creare una descrizione:**

1. Premere [ ✶ ], quindi il numero di quesito che rappresenta il numero di zona desiderato.
2. Premere il tasto [ISTANTANEO] per spostare il cursore sulla locazione desiderata di quel quesito.
3. Premere uno dei tasti di visualizzazione dei caratteri (cfr. la seguente tabella) per visualizzare l'elenco dei caratteri.
4. Quando compare il carattere desiderato, premere [ISTANTANEO]. Il carattere viene accettato ed il cursore si sposta sulla locazione successiva. Per spostarsi su di una locazione precedente e modificare un carattere, se necessario, premere [CODICE].
5. Quando la descrizione è completa, accettare il valore premendo [✶], quindi il numero del quesito successivo.

Consultare la seguente tabella per inserire le descrizioni:

| Tasto | Funzione |
|---|---|
| [ISTANTANEO] | Accetta il carattere visualizzato e sposta il cursore in avanti di una posizione. |
| [CODICE] | Sposta il cursore indietro di una posizione. |
| [7] | Visualizza il carattere successivo nell'elenco dei caratteri. |
| [9] | Visualizza il carattere precedente nell'elenco dei caratteri. |
| [#] + [7] | Scorre automaticamente in avanti l'elenco dei caratteri visualizzati. Inserendo [#] + [7] si interrompo lo scorrimento. |
| [#] + [9] | Scorre automaticamente indietro l'elenco dei caratteri visualizzati. Inserendo [#] + [9] si interrompo lo scorrimento. |
| [8] | Interrompe lo scorrimento automatico. |
| [0] | Inserisce un carattere di spazio e sposta il cursore in avanti di una posizione. |
| [ ✶ ] + [ESCLUSIONE] | Esce dalla modalità di programmazione delle descrizioni e ritorna alla programmazione normale. |

**QUESITI 01–12 DESCRIZIONI DELLE ZONE 01–12**

| L1 | L2 | L3 | L4 | L5 | L6 | L7 | L8 | L9 | L10 | L11 | L12 | L13 | L14 | L15 | L16 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

Questi quesiti consentono di inserire descrizioni di un massimo di 16 cifre per ciascuna zona. Ciascuna cifra corrisponde ad un singolo carattere di descrizione. Utilizzare *0:* per inserire le effettive descrizioni di ciascuna zona.

| Descrizione per: | | Descrizione per: | | Descrizione per: | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Q 01** | **ZONA 1** | **Q 05** | **ZONA 5** | **Q 09** | **ZONA 9*** |
| **Q 02** | **ZONA 2** | **Q 06** | **ZONA 6** | **Q 10** | **ZONA 10*** |
| **Q 03** | **ZONA 3** | **Q 07** | **ZONA 7** | **Q 11** | **ZONA 11*** |
| **Q 04** | **ZONA 4** | **Q 08** | **ZONA 8** | **Q 12** | **ZONA 12*** |

* I quesiti da 09 a 12 non vengono utilizzati nei sistemi OMNI-400 ed OMNI-400EU. Questi quesiti si applicano SOLO ai sistemi OMNI-600 ed OMNI-600EU.

**QUESITO 13 DESCRIZIONE DEL SISTEMA**

| L1 | L2 | L3 | L4 | L5 | L6 | L7 | L8 | L9 | L10 | L11 | L12 | L13 | L14 | L15 | L16 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

Questo quesito consente di inserire fino a 16 cifre per una descrizione del sistema. Ciascuna cifra corrisponde ad un singolo carattere della descrizione.

NOTA IMPORTANTE: ALLA DATA DI REDAZIONE DEL PRESENTE MANUALE IL FORMWARE DELLE CENTRALI VISUALIZZA I TESTI DI SISTEMA IN INGLESE NELLE TASTIERE OMNI-LCD ED XK-7LC. UTILIZZARE TASTIERE OMNI-KP SE SI DESIDERANO MESSAGGI IN ITALIANO.

# Sintesi delle funzioni di tastiera

## Funzioni Utente

| | |
|---|---|
| **INSERIMENTO/DISINSERIMENTO** | Codice Utente |
| **INSERIMENTO PARZIALE** | [PARZIALE] + Codice Utente |
| **INSERIMENTO IMMEDIATO** | [IMMEDIATO] + Codice Utente |
| **INSERIMENTO IMMEDIATO/PARZIALE** | [PARZIALE] + [IMMEDIATO] + Codice Utente |
| **ESCLUSIONE/RIPRISTINO** | [ESCLUSIONE] + Codice Utente + N. Zona<br>[ESCLUSIONE] + N. Zona |
| **ESCLUSIONE MULTIPLA** | [ESCLUSIONE] + Codice Utente + N. Zona + [ESCLUSIONE] + N. Zona, etc. |
| **ESCLUSIONE RAPIDA** | [ESCLUSIONE] + N. Zona |
| **PROGRAMMAZIONE CODICE UTENTE** | [CODICE] + Codice Utente Master + N. Utente + Nuovo codice utente + Livello di autorizzazione. |
| **CANCELLAZIONE CODICE UTENTE** | [CODICE] + Codice Utente Master + Codice Utente + [#] |
| **INSERIMENTO RAPIDO** | [#] + [1] |
| **INSERIMENTO RAPIDO FORZATO** | [#] + [2] |
| **IMPOSTAZIONE DATA/ORA** | [#] + [3] + Codice Utente + ora + minuti + mese + giorno + anno + regolazione del cristallo (opzionale) + valore di regolazione (opzionale) oppure<br>[#] + [3] + ora + minuti + mese + giorno + anno + regolazione del cristallo (opzionale) + valore di regolazione (opzionale) |
| **VISUALIZZAZIONE ELENCO ZONE** | [#] + [4] (solo tastiera LCD) |
| **VISUALIZZA/ALTERNA GONG** | [#] + [6] |
| **ALTERNA TRASMISSIONI INSERIMENTO/DISINSERIMENTO** | [#] + [8] |
| **TELEASSISTENZA ON-LINE** | [#] + [9] |
| **VISUALIZZA ORA** | [#] + [5] + [1] (solo tastiera LCD) |
| **VISUALIZZA TEMPO DI INSERIMENTO AUTOMATICO** | [#] + [5] + [2] + Codice Utente (solo tastiera LCD) o<br>[#] + [5] + [2] (solo tastiera LCD) |
| **VISUALIZZAZIONE ELENCO EVENTI** | [#] + [5] + [3] + Codice Utente del livello 1 o 2 (solo tastiera LCD) |
| **IMPOSTA TEMPO DI INSERIMENTO AUTOMATICO** | [#] + [5] + [4] + Codice Utente + ora + minuti o<br>[#] + [5] + [4] + ora + minuti |
| **VISUALIZZA VERSIONE** | [#] + [5] + [5] (solo tastiera LCD) |
| **APRIPORTA** | [#] + [5] + [7], [#] + [5] + [7] + Codice Utente o<br>Codici Utente 10 – 14 |
| **MODIFICA NUMERO AL PAGER** | [#] + [5] + [8] + Codice Utente + numero telefonico pager + [#] or<br>[#] +[5] + [8] + numero telefonico pager + [#] |
| **VISUALIZZA NUMERO PAGER** | [#] + [5] + [8] + Codice Utente da visualizzare, [✶] per uscire oppure<br>[#] +[5] + [8] per vedere, [✶] per uscire |
| **PANICO** | [#] e [✶] contemporaneamente |
| **INCENDIO** | [7] e [9] contemporaneamente |
| **AUSILIARIO** | [1] e [3] contemporaneamente |
| **COERCIZIONE** | Codice Utente 15, se programmato |

**NOTE:**
- Il codice utente può essere di 4 o 6 cifre, in base alla programmazione di sistema (Sottomodalità 1, Quesito 09, L3).
- I numeri di zona, ore e minuti, giorno/anno, ed i numeri trigger richiedono 2 cifre.

## Modalità tecnico

| | |
|---|---|
| **PROGRAMMAZIONE TASTIERA** | [CODICE] + [ ✶ ] + Codice Installatore + [1] + 1, 2, o 4 sottomodalità |
| **CODICI UTENTE DI DEFAULT** | [CODICE] + [ ✶ ] + Codice Installatore + [1] + 1, 2, o 4 sottomodalità; quindi premere [7] e [9] contemporaneamente |
| **MODALITÀ DI SOLA LETTURA** | [CODICE] + [ ✶ ] + Codice Installatore + [2] |
| **PROVA DI MOVIMENTO** | [CODICE] + [ ✶ ] + Codice Installatore + [3] |
| **VISUALIZZAZIONE EVENTI DI SISTEMA** | [CODICE] + [ ✶ ] + Codice Installatore + [4] |
| **DEFAULT DI SISTEMA** | [CODICE] + [ ✶ ] + Codice Installatore + [5] + [5]<br>o<br>[CODICE] + [ ✶ ] + Codice Installatore + [1] + 1–4 sottomodalità; quindi premere [1] e [3] contemporaneamente |
| **CANCELLAZIONE MANOMISSIONI** | [CODICE] + [ ✶ ] + Codice Installatore + [6] |
| **MODO NON PRESIDIATO** | [CODICE] + [ ✶ ] + Codice Installatore + [8] |
| **TELEASSISTENZA ON-LINE** | [CODICE] + [ ✶ ] + Codice Installatore + [9] |

**NOTE:**

- Il codice Installatore può essere di 4 o 6 cifre, in base alla programmazione di sistema (Modalità tecnico 1, Sottomodalità 1, Quesito 09, L3).
- Premendo [PARZIALE] si esce dalla modalità di installazione. La modalità di installazione viene terminata anche se non viene premuto alcun tasto per un certo intervallo di tempo.

# Formati di trasmissione

## Informazioni generali

Questo sistema di sicurezza è progettato per trasmettere i dati ad una centrale di ricezione in caso di allarme, guasto o inserimento/disinserimento. Per conformarsi ai diversi tipi di riceventi disponibili sul mercato, questo sistema è in grado di trasmettere i dati in diversi formati.

Ogni ditta installatrice determina quali formati siano più adatti alle proprie necessità in base a diversi fattori. Tra questi il tipo di centrale di ricezione è un fattore predominante.

| Fase | Cosa succede | |
|---|---|---|
| 1 | Il sistema di comunicazione digitale occupa le linee telefoniche principali. Quindi viene composto il numero telefonico CS #1. | |
| 2 | Quando la centrale solleva il ricevitore della linea chiamante, trasmette una frequenza “handshake” (1400Hz, 2300Hz, o HiLo) in risposta alla comunicazione digitale. | |
| 3 | Dopo che la frequenza “handshake” è stata ricevuta, il sistema di comunicazione digitale trasmette I dati nel formato programmato nella Sottomodalità 1, Quesito 07, L1-L4. | |
| 4 | Posto che la centrale ricevente riconosca come validi i dati trasmessi (dopo due trasmissioni corrette di dati o una valida trasmissione di parità), questa risponde alla comunicazione digitale con una frequenza “kissoff”. | |
| 5 | **Se…**<br>Per qualsiasi motivo il sistema di comunicazione digitale non riceve la frequenza “kissoff” | **Quindi…**<br>procede alla composizione del numero telefonico CS#2 oppure ricompone il numero telefonico CS #1 (se il CS #2 non viene utilizzato). Continuerà la composizione per un numero programmato di volte fino a quando non riceve un segnale di “kissoff”.<br>Se dopo tutti i tentativi programmati di composizione a ciascun numero Telefonico CS, non viene ricevuto un segnale di “kissoff”, il sistema visualizza “Errore di Comunicazione” sulla tastiera. Questo messaggio viene cancellato dopo la riuscita della successiva trasmissione oppure dall’utente presso la tastiera. |
| | **Quando…**<br>il sistema di comunicazione digitale non riceve la frequenza “kissoff” | **Quindi…**<br>Ciò interrompe la comunicazione fino a quando non siano disponibili ulteriori dati, ed a quel punto inizia una nuova trasmissione e viene inviata un’altra frequenza “kissoffs”. |
| 6 | Dopo l’ultimo segnale “kissoff,” la centrale ricevente libera la linea telefonica e trasmette I dati al display ed alle periferiche associate (computer e stampante). | |

Segue la descrizione generale dei diversi formati tramessi da questo sistema.

## Standard (3x1 o 4x1)

Formato di trasmissione Standard: **AAA E or AAAA E** dove:

**AAAA** = Numero account di 3 o 4 cifre
**E** = Codice evento a cifre singola; è la prima delle due cifre programmabili del codice di trasmissione.

Il formato standard viene trasmesso ad impulsi e contiene il numero di account a tre o Quattro cifre seguito dal codice evento a cifra singola. Può essere trasmesso con parità (1 gruppo di dati) o senza parità (2 gruppi di dati). Uno svantaggio di questo formato è quello di poter trasmettere un totale di soli 15 codici evento (0 - 9, B - F) senza identificazione delle zone o dell’utente. Esempi:

| **3x1 senza PARITÀ** | **3x1 con PARITÀ** |
|---|---|
| 123 3 (primo gruppo) | 123 3 6 (unico gruppo) |
| 123 3 (secondo gruppo) | 123 3 (dati risultanti) |
| 123 3 (dati risultanti) | |

| **4x1 senza PARITÀ** | **4x1 con PARITÀ** |
|---|---|
| 1234 3 (primo gruppo) | 1234 3 2 (unico gruppo) |

1234 3 (secondo gruppo) 1234 3 (dati risultanti)
1234 3 (dati risultanti)

La parità è un numero derivato automaticamente dalla trasmittente utilizzando una formula matematica (modulo 15). Esempio: 123 3 ha come somma 9. Tale valore viene sottratto dal primo multiplo superiore di 15; in questo caso 15-9=6. Se la centrale riceve una valida cifra di parità, considera valida la trasmissione, invia un segnale "Kissoff" e processa i dati.

La cifra di parità non viene visualizzata. Il suo unico significato è quello di validazione dei dati trasmessi. Non è un valore programmabile; viene generata automaticamente dalla trasmittente se la rispettiva opzione di parità è stata selezionata nella Sottomodalità 1, Quesito 07, Locazione 2/4.

La velocità è il vantaggio più ovvio dell'uso della parità. Il tempo di comunicazione tra trasmittente e ricevente è ridotto poiché vengono trasmessi meno dati rispetto al caso in cui non si utilizzi la parità.

## Esteso (3x1 Esteso o 4x1 Esteso)

Formato di trasmissione esteso: **AAA EZ** o **AAAA EZ**, dove:

**AAAA** = Numero account di 3 o 4 cifre (Sottomodalità 1, Quesito 05–06)

**E** = Codice evento a cifre singola; è la prima delle due cifre programmabili del codice di trasmissione

**Z** = Identificatore di zona o d'utente; è la seconda delle due cifre programmabili del codice di trasmissione

Il formato esteso è trasmesso ad impulsi e comprende il numero di account a tre o quattro cifre seguito da un codice di trasmissione a due cifre. L'unico motivo per utilizzare il formato esteso (noto anche come formato Universale o Espanso) è quello di poter trasmettere più di 15 codici evento alla centrale. Ciò si realizza estendendo il codice evento dal primo gruppo di dati per ottenere un codice a due cifre. Può essere trasmesso con parità (2 gruppi di dati) o senza parità (4 gruppi di dati). Esistono 15 possibili codici evento ciascuno dei quali può avere fino a 15 identificatori di zona o d'utente. Esempi:

| **3x1 Esteso senza PARIT** | | **3x1 Esteso con PARITÀ** |
|---|---|---|
| 123 3 (primo gruppo) | 123 3 (secondo gruppo) | 123 3 6 (primo gruppo) |
| 333 1 (terzo gruppo) | 333 1 (quarto gruppo) | 333 1 5 (secondo gruppo) |
| 123 31 (dati risultanti) | Zona antifurto 1 | 123 31 (dati risultanti) Zona antifurto 1 |

| **4x1 Esteso senza PARITÀ** | | **4x1Esteso con PARITÀ** |
|---|---|---|
| 1234 3 (primo gruppo) | 1234 3 (secondo gruppo) | 1234 3 2 (primo gruppo) |
| 3333 1 (terzo gruppo) | 3333 1 (quarto gruppo) | 3333 1 2 (secondo gruppo) |
| 1234 31 (dati risultanti) Zona antifurto 1 | | 1234 31 (dati risultanti) Zona antifurto 1 |

## Parzialmente esteso (3X1 Parzialmente esteso o 4X1 Parzialmente esteso)

Formato di trasmissione parzialmente esteso: **AAA EZ** o **AAAA EZ**

dove:

**AAAA** = Numero account di 3 o 4 cifre (Sottomodalità 1, Quesito 05–06)

**E** = Codice evento a cifra singola; è la prima delle due cifre programmabili del codice di trasmissione

**Z** = Identificatore di zona o d'utente; è la seconda delle due cifre programmabili del codice di trasmissione.

Il formato parzialmente esteso è una combinazione dei formati Standard ed Esteso. Trasmette ad impulsi un messaggio in formato standard per condizioni d'allarme ed un messaggio in formato esteso per il ripristino ed altre condizioni del sistema. Per trasmettere un messaggio standard, digitare un valore numerico (0-9) nella prima delle due cifre del codice di trasmissione; per un messaggio esteso, digitare un valore esadecimale (B-F) nella prima delle due cifre del codice di trasmissione. I messaggi estesi vengono utilizzati ogniqualvolta sia necessaria l'identificazione dell'utente o della zona (Esclusioni, Ripristini, Inserimenti/Disinserimenti, ecc.). Può trasmettere con o senza parità. Esempi:

| **3x1 Standard senza parità (Allarme)** | **3x1 Part. Ext. W/O PARITY (Restore)** | |
|---|---|---|
| 123 3 (primo gruppo) | 123 E (primo gruppo) | 123 E (secondo gruppo) |
| 123 3 (secondo gruppo) | EEE 1 (terzo gruppo) | EEE 1 (quarto gruppo) |
| 123 3 (dati risultanti) Zona antifurto | 123 E1 (dati risultanti) Zona antifurto | |

## 3x2 o 4x2

Il formato di trasmissione 3x2 o 4x2: **AAA EZ** o **AAAA EZ**, dove:

**AAAA** = Numero account di 3 o 4 cifre (Sottomodalità 1, Quesito 05–06)

**E** = Codice evento a cifra singola; è la prima delle due cifre programmabili del codice di trasmissione

**Z** = Identificatore di zona o d'utente; è la seconda delle due cifre programmabili del codice di trasmissione

Anche questo formato è trasmesso ad impulsi ed è un'alternativa al formato Esteso; anch'esso trasmette un codice di trasmissione a due cifre. Il suo significato specifico è quello di un numero di account a 3 o 4 cifre seguito da un codice di allarme a due cifre. Può essere trasmesso con parità (1 gruppo di dati) o senza parità (2 gruppi di dati).

Sono possibili 15 differenti codici di evento, ognuno dei quali può avere fino a 15 identificatori di zona. Differisce dal formato esteso nella modalità di trasmissione. La differenza è illustrata nel seguente esempio:

| | |
|---|---|
| **3x2 senza parità** | **3x2 con parità** |
| 123 31 (primo gruppo) | 123 31 5 (primo gruppo) |
| 123 31 (secondo gruppo) | 123 31 (dati risultanti) Zona antifurto 1 |
| 123 31 (dati risultanti) Zona antifurto 1 | |
| **4x2 senza parità** | **4x2 con parità** |
| 1234 31 (primo gruppo) | 1234 31 1 (primo gruppo) |
| 1234 31 (secondo gruppo) | 1234 31 (dati risultanti) Zona antifurto 1 |
| 1234 31 (dati risultanti) Zona antifurto 1 | |

## FBII Superfast (4x3x1)

Il formato di trasmissione FBII: **AAAA AZZ S**, dove:

**AAAA** = Numero account di 4 cifre (Sottomodalità 1, Quesito 05–06)

**A** = Tipo di Allarme; si tratta della prima delle due cifre programmabili del codice di trasmissione

**ZZ** = Identificatore di Zona o dell'utente; è la seconda delle due cifre programmabili del codice di trasmissione

**S** = Tipo di Segnale; si tratta della prima delle due cifre programmabili del codice di trasmissione

Questo formato è noto comunemente come 4x3x1. Con il DTMF vengono inviate un totale di 9 cifre (compresa la cifra di parità). Abilita la trasmissione di un massimo di 256 (00–FF) identificativi unici della zona o dell'utente invece dei 5 possibili identificatori della maggior parte dei formati ad impulsi. Inoltre, trasmette ad una velocità molto superiore a quella dei formati ad impulsi convenzionali, dal momento che utilizza il DTMF (touch-tone) invece della selezione decadica per trasmettere i dati ed invia sempre una cifra di parità.

Per gli allarmi, gli inserimenti, ed i disinserimenti, la cifra del Tipo di Allarme sarà la stessa del Tipo di Segnale. Ciò indica il tipo di attività oppure la condizione che si è verificata. Tuttavia, per le esclusioni, i ripristini ed i guasti, il Tipo di Allarme non sarà lo stesso del Tipo di Segnale. Invece, il Tipo di Segnale cambierà, per indicare l'attuale condizione della zona.

**NOTA:** Si tratta di una funzione unica di questo formato che consente una trasmissione più intelligente delle attività che si verificano nel sistema. Ad esempio, possono essere trasmessi i seguenti messaggi unici:

| | |
|---|---|
| 1234 1 01 1 | Zona Incendio 001 |
| 1234 1 01 E | Ripristino Zona Incendio 001 |
| 1234 1 01 F | Guasto Zona Incendio 001 |

## ADEMCO 4x1 Express

Il formato di trasmissione 4x1: **AAAA 17 E**, dove:

**AAAA** = Numero account di 3 o 4 cifre (Sottomodalità 1, Quesito 05–06).

**17** = Identifica univocamente questo formato alla ricevente e ad un sistema di automazione, ma non viene visualizzato né stampato.

**E** = Codice evento a cifra singola; è la prima delle due cifre programmabili del codice di trasmissione

Questo formato trasmette un totale di 6 cifre (compresa la cifra di parità) in DTMF. E' simile al formato Standard il quale può trasmettere un totale di soli 15 codici evento. Tuttavia il suo vantaggio è la velocità poiché trasmette in touch tone invece che ad impulsi ed invia sempre la cifra di parità.. *Esempi:*

123 3 6 (primo gruppo)

123 3 (dati risultanti) Zona antifurto

## ADEMCO 4x2 Express

Il formato di trasmissione 4x2: **AAAA 27 EZ**, dove:

**AAAA** = Numero account di 3 o 4 cifre (Sottomodalità 1, Quesito 05–06).

**27** = Identifica univocamente questo formato alla ricevente e ad un sistema di automazione, ma non viene visualizzato né stampato.

**E** = Codice evento a cifra singola; è la prima delle due cifre programmabili del codice di trasmissione.

**Z** = Identificatore di zona o d'utente; è la seconda delle due cifre programmabili del codice di trasmissione.

Questo formato trasmette un totale di 7 cifre (compresa la cifra di parità) in DTMF. E' simile ai formati 4x1 Esteso o 4x2 in that the output sends a 4-digit account and 2-digit event codici. Tuttavia il suo vantaggio è la velocità poiché trasmette in touch tone invece che ad impulsi ed invia sempre la cifra di parità. *Esempi*:

1234 31 1 (primo gruppo)

1234 31 (dati risultanti) Zona antifurto 1

## ADEMCO Point ID

Il formato di trasmissione Point ID: **AAA 18 QXYZ ZZZ**, dove:

**AAAA** = Numero account di 4 cifre (Sottomodalità 1, Quesito 05–06)

**18** = Identifica univocamente questo formato alla ricevente e ad un sistema di automazione, ma non viene visualizzato né stampato.

**Q** = Identificatore d'evento, che fornisce informazioni specifiche sull'evento

1 = Nuovo evento o disinserimento

3 = Nuovo ripristino o inserimento

**XYZ** = Codice evento: il codice evento è un codice di 3 cifre (decimali). Per gli allarmi di zona ed alcune condizioni può essere specifico, altre condizioni sono dedicate (secondo la tabella che segue).

**ZZZ** = Identificatore di: zona, sensore, dell'utente a tre cifre (decimali). Per le condizioni di zona, è il numero di postazione fisica programmato per la singola postazione (01 - 32). Per azioni avviate da utente quali inserimento/disinserimento, rappresenta l'effettivo numero utente (01 - 15).

Questo formato è noto anche come ADEMCO Contact ID®. Vengono inviate in DTMF un totale di 16 cifre (compresa la cifra di parità). Consente la trasmissione di 999 (001-999) zone uniche o identificatori di utente invece dei 15 possibili identificatori della maggior parte degli altri formati ad impulsi.

Questa funzione consente di sfruttare tutte le capacità di trasmissione del sistema (12 zone e 15 utenti). Inoltre, trasmette ad una velocità molto superiore a quella dei formati convenzionali ad impulsi poiché utilizza DTMF (touch tones) invece degli impulsi per la trasmissione dei dati ed invia sempre la cifra di parità. Il suo principale vantaggio rispetto a tutti gli altri formati è il gran numero di codici evento (cfr. tabella che segue) con la capacità di associare un evento (allarme, guasto, esclusione, ripristino, ecc.) ad una specifica zona e di trasmettere inserimenti/disinserimenti per molti utenti.

Alcuni eventi di inserimento/disinserimento generano codici PID fissi e numberi utente che non possono essere modificati o soppressi.

Tali eventi di inserimento/disinserimento sono elencati nel seguito:

| FUNZIONE | PID | N. UTENTE | FUNZIONE | PID | N. UTENTE |
|---|---|---|---|---|---|
| Inserimento rapido #1 | 408 | 128 | Inserimento/disinserimento remoto | 407 | 125 |
| Inserimento forzato rapido #2 | 408 | 127 | Inserimento automatico | 403 | 126 |
| Inserimento tasto PARZIALE | 401 | 128 | Tasto/Interruttore Solo Inserimento | 401 | 123 |
| Inserimento tasto IMMEDIATO | 401 | 128 | Interruttore a chiave di zona | 409 | 124 |

Per alcuni codici di trasmissione, la prima delle due cifre programmabili determina il codice dell'Evento PID che deve essere trasmesso. Altri codici di trasmissione inviano un codice PID d'Evento specifico indipendentemente dalla cifra programmata nella prima locazione

In entrambi i casi, se la trasmissione non è desiderata, impostare AA alle locazioni 1 e 2. Consultare le tabelle seguenti per selezionare i codici Evento PID da trasmettere.

| TIPI DI ZONA ANTIFURTO | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **CIFRA** | **CODICE EVENTO** | **MESSAGGIO IN INGLESE AL RICEVITORE CS** | | **CIFRA** | **CODICE EVENTO** | **MESSAGGIO IN INGLESE AL RICEVITORE CS** |
| **0** | 122 | Panico Muto | | **7** | 135 | Giorno/Notte |
| **1** | 123 | Panico Udibile | | **8** | 136 | Esterno |
| **2** | 130 | Antifurto | | **9** | 137 | Manomissione |
| **3** | 131 | Perimetro | | **A** | 140 | Allarme Generale |
| **4** | 132 | Interno | | **B** | 144 | Manomissione Sensore |
| **5** | 133 | Allarme 24 ore | | **C** | 155 | Rottura lastra |
| **6** | 134 | Ingresso/Uscita | | **D** | 156 | Guasto Giorno |

| TIPI DI ZONA ANTINCENDIO | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **CIFRA** | **CODICE EVENTO** | **MESSAGGIO IN INGLESE AL RICEVITORE CS** | | **CIFRA** | **CODICE EVENTO** | **MESSAGGIO IN INGLESE AL RICEVITORE CS** |
| **0** | 110 | Allarme Incendio | | **8** | 140 | Allarme Generale |
| **1** | 111 | Fumo | | **9** | 150 | 24 ore no antifurto |
| **2** | 112 | Combustione | | **A** | 158 | Alta Temperatura |
| **3** | 113 | allagamento | | **B** | 159 | Bassa Temperatura |
| **4** | 114 | Calore | | **C** | 200 | Supervisione Allarme |
| **5** | 115 | Pull Station | | **D** | 201 | Bassa Pressione $H_2O$ |
| **6** | 116 | Tubazione | | **E** | 202 | Bassa $CO_2$ |
| **7** | 117 | Fiamma | | **F** | 203 | Sensore Valvola |

| TIPI DI ALLARME 24 ORE | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **CIFRA** | **CODICE EVENTO** | **MESSAGGIO IN INGLESE AL RICEVITORE CS** | | **CIFRA** | **CODICE EVENTO** | **MESSAGGIO IN INGLESE AL RICEVITORE CS** |
| **0** | 100 | Medical | | **8** | 137 | Camper |
| **1** | 101 | Pendant Transmitter | | **9** | 140 | General Alarm |
| **2** | 120 | Panic Alarm | | **A** | 150 | 24-Hour Non-Burg |
| **3** | 122 | Silent Panic | | **B** | 151 | Gas Detected |
| **4** | 123 | Audible Panic | | **C** | 152 | Refrigeration |
| **5** | 130 | Burglary | | **D** | 153 | Loss of Heat |
| **6** | 133 | 24-Hour Alarm | | **E** | 154 | Water Leakage |
| **7** | 135 | Day/Night | | **F** | 155 | Foil Break |

| TIPI DI GUASTO 24 ORE | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **CIFRA** | **CODICE EVENTO** | **MESSAGGIO IN INGLESE AL RICEVITORE CS** | | **CIFRA** | **CODICE EVENTO** | **MESSAGGIO IN INGLESE AL RICEVITORE CS** |
| **0** | 100 | Medical | | **8** | 158 | High Temperature |
| **1** | 122 | Silent Panic | | **9** | 159 | Low Temperature |
| **2** | 123 | Audible Panic | | **A** | 300 | System Trouble |
| **3** | 137 | Camper | | **B** | 301 | AC Loss |
| **4** | 150 | 24-Hour Non-Burg | | **C** | 302 | Low System Battery |
| **5** | 153 | Loss of Heat | | **D** | 310 | Ground Fault |
| **6** | 155 | Foil Break | | **E** | 373 | Fire Trouble |
| **7** | 156 | Day Trouble | | **F** | 380 | Sensor Trouble |

| ZONE TASTIERA (Incendio*, Panico*, Ausiliario*, Coercizione) | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **CIFRA** | **CODICE EVENTO** | **MESSAGGIO IN INGLESE AL RICEVITORE CS** | | **CIFRA** | **CODICE EVENTO** | **MESSAGGIO IN INGLESE AL RICEVITORE CS** |
| **0** | 100 | Medical | | **8** | 122 | Silent Panic |
| **1** | 101 | Pendant Transmitter | | **9** | 123 | Audible Panic |
| **2** | 110 | Fire Alarm | | **A** | 130 | Burglary |
| **3** | 111 | Smoke | | **B** | 133 | 24-Hour Alarm |
| **4** | 112 | Combustion | | **C** | 140 | General Alarm |
| **5** | 117 | Flame | | **D** | 150 | 24-Hour Non-Burg |
| **6** | 120 | Panic Alarm | | **E** | 115 | Fire Pull Station |
| **7** | 121 | Duress (Ambush) | | | | |

***** Questi codici non sono associati ad un codice di Zona/Utente; trasmettono 000 al posto di tali valori.

| TIPI DI ESCLUSIONE | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **CIFRA** | **CODICE EVENTO** | **MESSAGGIO IN INGLESE AL RICEVITORE CS** | | **CIFRA** | **CODICE EVENTO** | **MESSAGGIO IN INGLESE AL RICEVITORE CS** |
| **0** | 570 | Zone Bypassed | | **3** | 573 | Burg. Zone Bypassed |
| **1** | 571 | Fire Zone Bypassed | | **4** | 574 | Group Bypass |
| **2** | 572 | 24-Hour Zone Bypassed | | | | |

| CODICI DEDICATI | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **CODICE EVENTO** | **MESSAGGIO INGLESE AL RICEVITORE CS** | | **CODICE EVENTO** | **MESSAGGIO INGLESE AL RICEVITORE CS** |
| 137 | Key Tamper | | 408 | Quick Arm |
| 145 | Keypad Tamper | | 409 | Keyswitch Zone |
| 156 | Day Trouble | | 412* | Download Good |
| 301* | AC Loss | | 457 | Exit Error |
| 309* | Battery Test Fail | | 459 | Recent Close |
| 321 | Trouble Bell 1 | | 551 | Dialer Disable (Arm Disable) |
| 371 | Protection Loop Open | | 575 | Swinger Bypass (Lockout) |
| 373 | Fire Trouble | | 602* | Test – Periodic |
| 380 | Sensor Trouble | | 607* | Walk Test Mode |
| 381 | Loss of Supervision | | 623* | Log 90% Full |
| 383 | Sensor Tamper | | 624* | Log 100% Full |
| 384 | RF Low Battery | | 625 | Time/Date Reset |
| 401 | O/C by User | | 626* | Clock not Set |
| 403 | Auto-arm | | 641* | Senior Watch Trouble (Up & About) |
| 406 | Cancel | | | |
| 407 | Remote Arm | | | |

***** Questi codici non sono associati ad un codice di Zona/Utente; trasmettono 000 al posto di tali valori.

# Ricerca guasti

| SINTOMO | POSSIBILE CAUSA | SOLUZIONE |
|---|---|---|
| 1. **LED o LCD:** visualizzazione tastiera spenta | 1a. Mancata alimentazione ca e cc<br>1b. Tastiera non alimentata | 1a. Verificare il collegamento del trasformatore e della batteria; verificare l'alimentazione ca ed il voltaggio della batteria (a trasformatore scollegato).<br>1b. Controllare i terminali 20 (+) & 17 (-) a 12Vcc. |
| 2. **LED KP:** Indicatore AC/LB SPENTO<br>**LCD KP:** Mancata alimentazione AC | 2a. Mancata alimentazione primaria y ca<br>2b. Tastiera difettosa | 2a. Verificare il collegamento del trasformatore; controllare la tensione ca in ingresso.<br>2b. Sostituire la tastiera |
| 3. **LED KP:** Indicatore AC/LB acceso e lampeggiante lentamente<br>**LCD KP:** BATTERIA SCARICA | 3a. Mancata alimentazione cc<br>3b. Bassa tensione dalla batteria | 3a. Verificare i collegamenti della batteria; controllare la tensione della batteria (a trasformatore scollegato).<br>3b. Come per 3A tranne che il voltaggio è < 11Vcc; caricare la batteria; sostituire la batteria. |
| 4. **LED KP:** Indicatore INSERIMENTO acceso e lampeggiante lentamente<br>**LCD KP:** ERRORE DI COMUNICAZIONE | 4a. Errore nelle comunicazioni con la centrale di controllo<br>4b. Centralina/modem difettosi<br>4c. Linee telefoniche difettose | 4a. Check for cut or disconnected telephone lines. Repair if required. Check the panel programming for incorrect CS information. Reprogram with correct information if required.<br>4b. Sostituire la centralina.<br>4c. Consultare la compagnia telefonica locale. |
| 5. **LED KP:** Indicatore di ZONA ACCESO & indicatore PRONTO SPENTO<br>**LCD KP:** NON PRONTO: ZN # & SISTEMA NON PRONTO | 5a. Zona aperta; sistema non pronto<br>5b. Tastiera difettosa<br>5c. Centralina difettosa | 5a. Verificare che i collegamenti del circuito non siano interrotti/in corto e ripararli: controllare che la resistenza EOL non sia interrotta o di valore scorretto.<br>5b. Sostituire la tastiera.<br>5c. Verificare la tenzione del terminale di zona a 3.3Vcc; escludere temporaneamente la zona; sostituire la centralina. |
| 6. La Sirena/Altoparlante non suona | 6a. Sirena/altoparlante difettosi<br>6b. Collegamenti difettosi<br>6c. Uscita centralina/sirena difettosa | 6a. Alimentare la sirena/altoparlante a 12Vcc; se non si verifica alcun suono, sostituire la sirena/altoparlante.<br>6b. Controllare che i collegamenti non siano interrotti o in corto circuito e ripararli se necessario.<br>6c. Verificare i terminali 3 (+) & 4 (-) a 12VDcc quando la centralina è in allarme (se programmata per l'uscita della sirena). Se non viene misurata alcuna tensione, sostituire la centralina. |

Per problemi più complessi, consultare il nostro Ufficio di Assistenza Tecnica.

# *Scheda di programmazione del sistema*

## Comandi modalita' tecnico 1

| Per … | Premere … |
|---|---|
| Accedere alla Modalità Tecnico 1 | [CODICI] [ ✶ ] *(codice tecnico)* [1] *(seleazionare il numero di sottomodalità 1–4)* |
| <u>Sottomodalità:</u><br>Opzioni del Sistema<br>Prog. Zona/ Codice Trasmissione<br>Non Utilizzato<br>Programmazione della Descrizione | <br>*(accedere alla modalità tecnico 1)* [1]<br>*(accedere alla modalità tecnico 1)* [2]<br>*(accedere alla modalità tecnico 1)* [3]<br>*(accedere alla modalità tecnico 1)* [4] |
| Inserire i dati | Tasti opportuni, quindi [#] per confermare l'inserimento |
| Passa alla successiva locazione del quesito | [#] |
| Passa al quesito successivo | [ISTANTANEO] oppure [✶] + no. quesito a 2 cifre |
| Passa ad un'altra sottomodalità | [ ✶ ] + [ESCLUSIONE] + numero della sottomodalità desiderata 1–4 |
| Esce dalla Modalità di Programmazione | [PARZIALE] |

Inserire i dati negli spazi forniti prima di programmare il comando. Notare che gli spazi si riferiscono alle Locazioni L1-L4 (nei Quesiti a 4 locazioni), Locazioni L1- L16 (nei Quesiti a 16 locazioni) ed alle Locazioni L1- L20 (nei Quesiti a 20 locazioni). I valori di default sono indicati tra parentesi [ ].MODALITA' TECNICO 1 (Modalità di Programmazione)

# SOTTOMODALITA' 1: OPZIONI DEL SISTEMA

**QUESITO 00: CODICE TECNICO**

Q 00 CODICE TECNICO [2468]

**QUESITI 01–04: NUMERI TELEFONICI e del PAGER**

Q 01 NUMERO CS PRIMARIO [234A…]

Inserire i numeri telefonici opportuni ai Quesiti 1–4. I quesiti 1–3 supportano numeri di fino a 20 cifre. Il quesito 4 supporta numeri di fino a 16 cifre.

Q 02 NUMERO CS SECONDARIO [AAA…]

Inserire i numeri telefonici opportuni ai Quesiti 1–4. I quesiti 1–3 supportano numeri di fino a 20 cifre. Il quesito 4 supporta numeri di fino a 16 cifre.

Q 03 NUMERO DI RICHIAMATA [AAA…]

Inserire i numeri telefonici opportuni ai Quesiti 1–4. I quesiti 1–3 supportano numeri di fino a 20 cifre. Il quesito 4 supporta numeri di fino a 16 cifre.

Q 04 NUMERO DEL PAGER [AAA…]

Inserire i numeri telefonici opportuni ai Quesiti 1–4. I quesiti 1–3 supportano numeri di fino a 20 cifre. Il quesito 4 supporta numeri di fino a 16 cifre.

**[234A…]**

**[AAA…]**

**[AAA…]**

**QUESITI 05–06: NUMERI CLIENTE**

Q 05 PRIMARIO [1234]

Q 06 SECONDARIO [2234]

Inserire gli opportuni numeri cliente ai quesiti 05 e 06. I formati a 3 cifre ignoreranno l'ultima cifra.

**QUESITI 07–22: OPZIONI DI TRASMISSIONE e di SISTEMA**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Q 07 | FORMATO CS/TIPO RCVR [E0E0] | | | | |
| Q 08 | OPZIONI TRASMISSIONE [02FF] | | | | |
| Q 09 | OPZIONI DI SISTEMA [0020]<br>**NOTA:** Il valore di default sopra indicato (0020) si applica ai sistemi OMNI-400 ed OMNI-600. Il valore di default per i sistemi OMNI-400EU ed OMNI-600EU è 0420. | | | | |
| Q 10 | ALTRE OPZIONI DI SISTEMA [4802] | | | | |
| Q 11 | OPZIONI DI INSERIMENTO [812F] | | | | |
| Q 12 | OPZIONI SONORE [000C] | | | | |
| Q 13 | OPZIONI DI VISUALIZZAZIONE [1110]<br>**NOTA:** Il valore di default sopra indicato (1110) si applica ai sistemi OMNI-400 ed OMNI-600. Il valore di default per i sistemi OMNI-400EU ed OMNI-600EU è 1130. | | | | X |
| Q 14 | OPZIONI CRONOLOGIA [DFE0] | | | | |
| Q 15 | SIRENE / RITARDO AC / CONTEGGIO SUONERIA [5F18] | | | | |
| Q 16 | RITARDO INGRESSO-USCITA /RITARDO CHIAMATA [53C0] | | | | |
| Q 17 | NON UTILIZZATO | | | | |
| Q 18 | SOFT KEYS PER 1 & 3/7 & 9 [0000] | | | | |
| Q 19 | SOFT KEYS PER □ & #/ REGOLAZIONE CRISTALLO [2000]<br>**NOTA:** Si consiglia che la Regolazione del Cristallo venga effettuata utilizzando la procedura di Impostazione dell'Ora. Non si consiglia di inserire i valori L3 ed L4 in Modalità Tecnico. | | | | |
| Q 20 | INSERIMENTO AUTOMATICO / ABILITA MANOMISSIONE TASTIERA [0000] | | | X | X |
| Q 21 | ORARIO DI INSERIMENTO AUTOMATICO [0000] | | | | |
| Q 22 | ORARIO DI PROVA C/S [0300] | | | | |

Per spiegazioni dettagliate, consultare le tabelle di programmazione sul Manuale di Installazione quando si inseriscono i seguenti valori. È anche possibile calcolare il valore di una cifra da inserire sommando i valori binari delle opzioni desiderate in ciascuna locazione. I valori sono, dall'alto verso il basso, 1, 2, 4, 8. Inserire 0 se non si desidera nessuna delle opzioni.

Inserire A–F per i valori 10–15, rispettivamente. Per quesiti con locazioni contenenti più di 4 opzioni, sono fornite delle tabelle con gli elenchi (tali opzioni sono indicate con un asterisco).

UL: L2 deve avere 60Hz abilitato; L4 deve essere su 3. [0020–Cfr. Nota]

| **L1** | **L2** | **L3** | **L4*** |
|---|---|---|---|
| no sirena/composizione | n/a | impulso europeo | intervallo di prova |
| abilita zona rapida | Abilta Relé | tono/impulso | |
| dbl bal | 50/60Hz | utente 6/4 cifre | |
| | prova batteria 4 sec | supervisione sirena. | |

UL: L4 deve essere su "C." [000C]

| **L1** | **L2** | **L3** | **L4** |
|---|---|---|---|
| solo conferma tasti | thresh sndr | abilita guasto telefonico | n/a |
| abilita conferma sirena | thresh bell | phn fail sndr | n/a |
| abilita conferma disinserimento | CS test ring | phn fail bell | batteria di sistema scarica |
| conferma rapida | inversione sirena | sirena su annullamento | mancata alimentazione ca |

**QUESITI 23–29: TIPI DI USCITA/RELE'**

Q 23 TIPI RELE' 1 e 2 [0000] | | | | |

Q 24 TIPI RELE' 3 e 4 [0000] | | | | |

Q 25 TIPI RELE' 5 e 6 [0000] | | | | |

Q 26 TIPI RELE' 7 ed 8 [0000] | | | | |

Q 27 TIPI RELE' 9 e 10 [0000] | | | | |

Q 28 TIPI USCITA 1 e 2 [0102] | | | | |

Q 29 TIPI USCITA 3 e 4 [0304] | | | | |

**TEMPO RELE'/USCITA per USCITE TEMPORIZZATE**

Q 30 TEMPO RELE'/USCITA [0000] | | | | |

# SOTTOMODALITA' 2: PROGRAMMAZIONE DI ZONA E CODICI DI TRASMISSIONE

Q 01 ZONA 1 (tipo/attributi) [2000] | | | | |

Q 02 ZONA 2 (tipo/attributi) [4000] | | | | |

Q 03 ZONA 3 (tipo/attributi) [1000] | | | | |

Q 04 ZONA 4 (tipo/attributi) [1000] | | | | |

Q 05 ZONA 5 (tipo/attributi) [1000] | | | | |

Q 06 ZONA 6 (tipo/attributi) [1000] | | | | |

Q 07 ZONA 7 (tipo/attributi) [0000] | | | | |

Q 08 ZONA 8 (tipo/attributi) [0000] | | | | |

Q 09 ZONA 9 (tipo/attributi)* [0000] | | | | |

Q 10 ZONA 10 (tipo/attributi)* [0000] | | | | |

Q 11 ZONA 11 (tipo/attributi)* [0000] | | | | |

Q 12 ZONA 12 (tipo/attributi)* [0000] | | | | |

* I quesiti da 09 a 12 non sono utilizzati nei sistemi OMNI-400 e OMNI-400EU. Questi quesiti si applicano SOLO ai sistemi OMNI-600 ed OMNI-600EU.

**QUESITI 13–18: CODICI DI TRASMISSIONE DELLA ZONA**

Q 13 TRASMISSIONE ZONA 1/2 [6142] | | | | |

Q 14 TRASMISSIONE ZONA 3/4 [3334] | | | | |

Q 15 TRASMISSIONE ZONA 5/6 [3536] | | | | |

Q 16 TRASMISSIONE ZONA 7/8 [AAAA] | | | | |

Q 17 TRASMISSIONE ZONA 9/10 * [AAAA] | | | | |

Q 18 TRASMISSIONE ZONA 11/12 * [AAAA] | | | | |

- I quesiti 17 e 18 non sono utilizzati nei sistemi OMNI-400 ed OMNI-400EU. Tali quesiti si applicano SOLO ai sistemi OMNI-600 ed OMNI-600EU.

**QUESITI 19–31: CODICI DI TRASMISSIONE DEL SISTEMA**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Q 19 | COERCIZIONE/MANCATA ALIMENTAZIONE AC [AA88] | | | | |
| Q 20 | TASTIERA ✶ & #/BATTERIA SCARICA [6999] | | | | |
| Q 21 | INSERIMENTO / DISINSERIMENTO [AAAA] | | | X | X |
| Q 22 | TASTIERA 7 & 9/1 & 3 [AAAA] | | | | |
| Q 23 | MANOMISSIONE TASTIERA / PROVA CS [AAAA] | | | | |
| Q 24 | FALSO ALLARME [AAAA] | | | | |
| Q 25 | SUPERVISIONE SIRENA / MANOMISSIONE TASTIERA [AAAA] | | | | |
| Q 26 | ESCLUSIONE / RIPRISTINO / GUASTO [AAFF] | | | | |
| Q 27 | AGGIORNAMENTO / PROVA DI MOVIMENTO [AAAA] | | | | |
| Q 28 | CRONOLOGIA EVENTI [AAAA] | | | | |
| Q 29 | MANOMISISONE / GUASTO [AAAA] | X | | X | |
| Q 30 | DISABILITA INSERIMENTO /IMPOSTA OROLOGIO [AAAA] | | | | |
| Q 31 | CONTROLLO PRESENZA /GUASTO OROLOGIO [AAAA] | | | | |

**QUESITO 32: PRIMA ZONA IN RADDOPPIO**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Q 32 | 1° ZONA IN RADDOPPIO [0000] | | | X | X |

**QUESITI 33–35: ZONE IN AND**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Q 33 | GRUPPO 1 DI ZONE IN AND [0000] | | | | | |
| Q 34 | GRUPPO 2 DI ZONE IN AND [0000] | | | | | |
| Q 35 | TEMPO PER ZONE IN AND [0000] | X | X | | | |

# SOTTOMODALITA' 4: PROGRAMMAZIONE DELLE DESCRIZIONI

**QUESITI 01–12: DESCRIZIONI DI ZONA PER LE ZONE 01–12**
**Inserire fino a 16 caratteri.**

Q 01 ZN 1

Q 02 ZN 2

Q 03 ZN 3

Q 04 ZN 4

Q 05 ZN 5

Q 06 ZN 6

Q 07 ZN 7

Q 08 ZN 8

Q 09 ZN 9*

Q 10 ZN 10*

Q 11 ZN 11*

Q 12 ZN 12*

- I quesiti da 09 a 12 non sono utilizzati nei sistemi OMNI-400 ed OMNI-400EU. These QUESITOs apply to the OMNI-600 and OMNI-600EU ONLY.

**QUESITO 13: DESCRIZIONE DI SISTEMA**
*Inserire fino a 16 caratteri.*

Q 13 DESCRIZIONE DI SISTEMA

# Normative/Limitazioni

## Indicazioni della commissione federale delle comunicazioni (FCC)

Questo dispositivo è stato collaudato secondo i requisiti dettati dalla FCC superandone il test. La FCC richiede che vengano fornite le seguenti indicazioni:

Questo dispositivo genera ed utilizza energia a frequenza radio e se non installato ed utilizzato correttamente, ovvero nella stretta osservanza delle istruzioni del produttore, può causare interferenze nella ricezione radio e televisiva. E' stato collaudato e realizzato per accordarsi con i limiti di un dispositivo di calcolo di classe B secondo le specifiche del Capitolo J Parte 15 dei Requisiti della FCC, definite per offrire una buona protezione contro le interferenze citate in un'installazione di tipo residenziale. Tuttavia, non si garantisce che queste interferenze non si presenteranno in caso di installazioni particolari. Se questo dispositivo causa interferenze alla ricezione radio o televisiva, che possono essere verificate alla sua attivazione, si consiglia l'utente di provare ad eliminare le interferenze seguendo una o più delle seguenti misure precauzionali:

Se si utilizza un'antenna interna, installare un'antenna esterna di qualità.

Orientare l'antenna di ricezione fino a quando le interferenze sono ridotte o eliminate.

Allontanare il ricevitore da ogni cavo di collegamento con il controllo/comunicante.

Collegare il controllo/comunicante ad una presa di corrente diversa in modo che il comunicante ed il ricevente siano su differenti circuiti di derivazione.

Se necessario, l'utente può consultare il rivenditore o un tecnico con esperienza nel settore radio/televisivo per ulteriori suggerimenti.

L'utente o l'installatore possono trovare utile la seguente brochure realizzata dalla Commissione Federale delle Comunicazioni: "Libro sulle Interferenze". La brochure è disponibile presso l'Ufficio Stampa Governativo degli Stati Uniti a Washington, DC 20402.

L'utente non deve apportare nessun cambiamento o modifica al dispositivo se non autorizzato dalle Istruzioni di Installazione o dal Manuale Utente. Cambiamenti o modifiche non autorizzati possono revocare all'utente l'autorizzazione ad utilizzare il dispositivo.

## Problemi nell'uso del telefono

In caso di problemi nell'uso del telefono, disconnettere il controllo rimuovendo la spina dalla presa RJ31X della parete. Si raccomanda che il vostro installatore certificato vi mostri come disconnettere il telefono sul manuale di installazione del sistema. Non disconnettere la connessione telefonica tra controllo e comunicante.

Ciò può causare la caduta della vostra linea telefonica. Se il telefono utilizzato solitamente funziona correttamente dopo che controllo e comunicante sono stati disconnessi dalla linea telefonica, significa che il controllo/comunicante ha un problema e deve essere restituito per la riparazione.

Se dopo aver disconnesso controllo e comunicante si rileva ancora un problema sulla linea, informare la compagnia telefonica che è sorto un problema e richiedere un servizio di riparazione immediato. L'utente non può in nessuna circostanza (nell'ambito o meno della garanzia) apportare alcun tipo di riparazione al sistema. Per qualsiasi tipo di riparazione deve essere restituito alla fabbrica o ad un'agenzia di servizio autorizzata.

## Limiti del sistema

Pur essendo un sistema di sicurezza avanzato, non offre una protezione garantita contro furti, incendi o altre emergenze. Ogni sistema di allarme, sia commerciale che residenziale, è soggetto a problemi o guasti imputabili ad una serie di ragioni. Per esempio:

- Gli intrusi possono trovare un accesso passando attraverso ingressi non protetti o disporre di strumenti tecnici sofisticati in grado di escludere un sensore di allarme o di disconnettere un dispositivo di segnale di allarme.
- I rivelatori antintrusione (ad esempio rivelatori passivi a raggi infrarossi), i rivelatori di fumo e molti altri dispositivi sensibili non funzionano senza batterie, o se queste sono collocate in modo errato. I dispositivi attivati esclusivamente da corrente non funzionano se la loro alimentazione viene interrotta per qualsiasi ragione anche se per poco tempo.
- I segnali trasmessi dai trasmettitori senza fili possono essere bloccati o riflessi da oggetti metallici prima di raggiungere il ricevitore dell'allarme. Anche se il tragitto del segnale è stato controllato di recente durante un collaudo settimanale, se un oggetto di metallo viene a trovarsi sul suo tragitto, può verificarsi un'interruzione.
- Un utente può non essere in grado di raggiungere abbastanza rapidamente un tasto di emergenza o di panico.
- Nonostante i rivelatori di fumo abbiano giocato un ruolo chiave nella riduzione delle morti causate da incendi domestici negli Stati Uniti, non sono riusciti ad attivare o fornire preallarmi per varie ragioni in circa il 35% degli incendi secondo i dati pubblicati dall'Agenzia Federale di Organizzazione delle Emergenze. Alcune delle ragioni per cui i rivelatori di fumo utilizzati congiuntamente al Sistema possono non funzionare sono le seguenti: i rivelatori di fumo non segnalano gli incendi che divampano nelle aree non coperte dai sensori, come nei camini, nelle pareti, nei tetti o dietro porte chiuse. Non sono in grado di segnalare un incendio divampato su un altro piano di una casa o di un edificio. Un rivelatore collocato al secondo piano, ad esempio, non segnala un incendio divampato al primo piano o in cantina. Hanno inoltre dei limiti di sensibilità. Nessun rivelatore di fumo è in grado di segnalare qualsiasi tipo di incendio ed in qualsiasi momento. In generale i rivelatori possono non segnalare incendi causati da disattenzione e da mancata osservanza di norme di sicurezza, come fumare a letto, esplosioni violente, fughe di gas, depositi impropri di materiale infiammabile, sovraccarico di circuiti elettrici, bambini che giocano con i fiammiferi, o azioni di piromani. A seconda della natura dell'incendio e/o della posizione dei rivelatori di fumo, il sensore, anche se funziona come descritto in precedenza, può non segnalare un allarme in modo sufficientemente tempestivo da permettere a tutti gli occupanti dell'edificio di scappare velocemente per prevenirne il ferimento o la morte.
- I Rivelatori Passivi di Movimento a Raggi Infrarossi possono rilevare soltanto Intrusioni all'interno dell'area designata come illustrato nel relativo Manuale di Installazione. I Rivelatori Passivi a Raggi Infrarossi non offrono una protezione volumetrica dell'area. Questi creano dei raggi multipli di protezione, e l'Intrusione può essere segnalata solo all'interno di aree non ostruite coperte da questi raggi. Non sono in grado di segnalare movimenti o intrusioni che avvengono dietro pareti, camini, pavimenti, porte chiuse, pannelli di vetro, porte di vetro o finestre. Manomissioni meccaniche, coperture, verniciature o spruzzi di qualsiasi materiale su specchi, finestre o qualsiasi parte del sistema ottico, possono ridurre la loro capacità di segnalazione. I Rivelatori Passivi a Raggi Infrarossi rilevano variazioni della temperatura; tuttavia, quando la temperatura ambientale dell'area protetta si avvicina all'intervallo tra i 90 ed i 150 gradi Fahrenheit, la prestazione del rilevamento può diminuire.
- I dispositivi di avviso di allarme come le sirene, i campanelli o gli avvisatori acustici non sono in grado di avvertire le persone o di svegliare chi sta dormendo in stanze le cui porte sono chiuse o parzialmente aperte. Se suonano su un piano dell'edificio che non è quello delle camere da letto, ci sono meno probabilità di svegliare o avvisare le persone al loro interno. Anche le persone che sono già sveglie possono non sentire il segnale di allarme se questo è attutito dal rumore di uno stereo, di una radio, dell'aria condizionata, di altri elettrodomestici o del traffico di passaggio. Infine, sebbene rumorosi, questi dispositivi non riescono ad avvisare le persone con problemi di udito o a svegliare chi dorme profondamente.
- Le linee telefoniche che trasmettono i segnali di allarme da un edificio alla stazione centrale di sorveglianza possono essere guaste o temporaneamente fuori servizio. Sono anche soggette a guasti dovuti a sofisticate tecniche di intrusione.
- Comunque, anche se il sistema risponde all'emergenza secondo le modalità previste, gli occupanti dell'edificio possono non avere a disposizione sufficiente tempo per mettersi al riparo dalla situazione di pericolo creatasi. In caso di sistema di allarme sorvegliato, le autorità possono non rispondere in modo adeguato.
- Questo dispositivo, come altri dispositivi elettrici, è soggetto alla rottura dei componenti. Sebbene abbia una durata garantita 10 anni, i componenti elettronici possono rompersi in ogni momento.

La causa più comune del non funzionamento di un sistema di allarme durante un'intrusione o un incendio è una manutenzione inadeguata. Questo sistema di allarme deve essere collaudato ogni settimana per assicurarsi che tutti i sensori operino correttamente. L'installazione di un sistema di allarme può essere una forma meno costosa di assicurazione, ma non può sostituirla. I possessori di casa, i proprietari di terreni e gli affittuari devono continuare ad agire prudentemente per salvaguardare la propria incolumità e continuare a stipulare assicurazioni sulla propria vita e sulle proprietà.

Lo sviluppo di nuovi ed aggiornati dispositivi di protezione è un processo continuo. Gli utenti dei sistemi di allarme devono imparare ad utilizzarli per salvaguardare la propria vita e quella dei propri cari.

## Garanzia

La Fire Burglary Instruments, Inc., compagnia controllata da Pittway Corporation, la stessa Pittway Corporation e le sue divisioni, compagnie controllate ed affiliate ("Rivenditore"), 149 Eileen Way, Syosset, New York 11791, garantiscono che il loro dispositivo di sicurezza (il "prodotto") è libero da difetti dei materiali e di lavorazione e garantito in condizioni normali di utilizzo per un periodo di cinque anni dalla data indicata sul timbro di controllo sul prodotto o, per i prodotti che non hanno un timbro a data, per dodici mesi dalla data di acquisto, a meno che le istruzioni di installazione o il catalogo non indichino un periodo più breve, nel qual caso si applica tale periodo.

Gli obblighi del rivenditore sono limitati alla riparazione o alla sostituzione gratuita, a sua discrezione, di parti, servizi di mano d'opera, o trasporto dei prodotti di cui si riconosca il difetto dei materiali o della lavorazione, in normali condizioni di utilizzo. Il rivenditore non garantisce se il prodotto viene modificato o riparato in modo improprio o da personale non autorizzato. Per le riparazioni in garanzia inviare con trasporto prepagato al Servizio Tecnico, 149 Eileen Way, Syosset New York 11791.

Ogni garanzia implicita, obbligo o responsabilità del rivenditore relativa al prodotto, inclusa ogni garanzia di impiego o di commercio, o su misura per un impiego particolare di altro genere, è limitata ad un anno dalla data di acquisto. In nessun caso il rivenditore sarà responsabile verso alcuno delle conseguenze o danni accidentali dovuti al mancato rispetto di questa o altre garanzie, esplicite o implicite, o di qualsiasi altro tipo di responsabilità, anche se la perdita o il danno fossero causati da propria colpa o negligenza.

Il rivenditore non garantisce che il prodotto sia integro e senza difetti, che sia in grado di prevenire qualsiasi situazione di ferimento personale o di furto, incendio o altro, o che offra un'adeguata segnalazione di pericolo o protezione personale. Il rivenditore assicura che un allarme installato in modo corretto e sottoposto ad un'adeguata manutenzione può solo ridurre il rischio di furto, incendio o altri eventi che accadrebbero se non si possedesse un allarme, ma non garantisce che tali situazioni non si realizzino o che non ci siano ferimenti o perdite di oggetti personali.

Di conseguenza il rivenditore nega ogni responsabilità per qualsiasi ferimento personale, danni alle cose o altre situazioni dovuti alla mancata segnalazione di allarme. Comunque se il rivenditore è ritenuto responsabile, sia direttamente che indirettamente, per ogni danno o perdita accorsi durante il periodo di garanzia, indipendentemente dalla loro causa, dovrà risarcire il cliente in misura non superiore in ogni caso al denaro speso al momento dell'acquisto del prodotto.

Questa Garanzia sostituisce tutte le precedenti garanzie ed è l'unica fornita dal rivenditore sul prodotto. Non è consentita alcuna modifica, scritta o verbale, alle obbligazioni di questa garanzia.

## CE O560 Dichiarazione di conformità

I sistemi OMNI-400, OMNI-400EU, OMNI-600, ed OMNI-600EU sono conformity ai requisiti essenziali riportati nella Direttiva 1999/5/EC e soddisfano tutte le normative tecniche applicabili al prodotto nell'ambito di tale direttiva

EN 50081-1:1992 EN 50130-4:1998 EN 60950:1992 TBR 21

Questo apparecchio è stato collaudato per il collegamento ai seguenti circuiti

Rete Telefonica Pubblica Commutata (PSTN) -non DDI

Private Branch Exchange (PBX).

Prodotto conforme alla normativa CEI 79/2.

**180 Michael Drive, Syosset, New York 11791**
Copyright © 2001 PITTWAY Corporation